



# Système de capteur de buse NozzAlert

## Pulvérisateur Multi Pro®

N° de modèle 41166—N° de série 319000001 et suivants

Form No. 3432-270 Rev F

### Instructions de montage

## Introduction

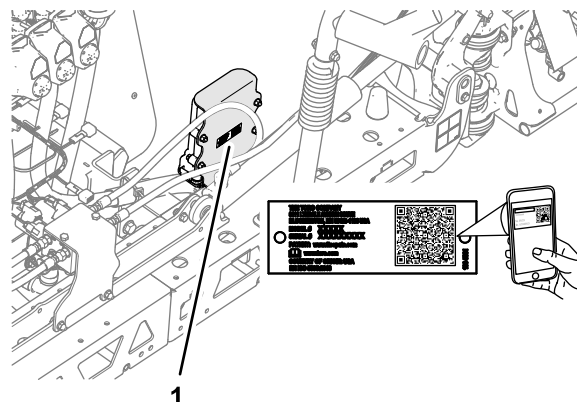
Ce kit est conçu pour aider l'opérateur à surveiller le débit au niveau des buses individuelles durant l'utilisation d'un pulvérisateur sur les pelouses bien entretenues des parcs, terrains de golf, terrains de sports et espaces verts commerciaux. Ce kit est un accessoire spécial pour véhicule de pulvérisation sur pelouse destiné aux utilisateurs professionnels et temporaires affectés à des applications professionnelles. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros

de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



g298371

**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_  
N° de série \_\_\_\_\_

## Table des matières

Introduction .....	1
Mise en service .....	3
1 Préparation de la machine .....	4
2 Débranchement de la batterie .....	4
3 Montage de l'écran/contrôleur .....	6
4 Acheminement du faisceau de câblage .....	19
5 Dépose des buses de pulvérisation .....	29
6 Assemblage des débitmètres de buses et des tourelles .....	31
7 Montage des débitmètres et des tourelles de buses sur les sections de pulvérisation .....	42
8 Montage du faisceau de câblage arrière sur la machine .....	47
9 Pose du support d'ECU .....	51
10 Montage de l'ECU .....	55
11 Fin de l'installation du kit .....	57



Vue d'ensemble du produit .....	58
Commandes .....	58
Utilisation .....	58
Démarrage de l'affichage .....	58
Icônes de l'affichage .....	59
Utilisation de l'écran de débit .....	60
Unités .....	61
Réglage des unités .....	61
Activation du signal sonore .....	62
Activation ou désactivation du signal sonore .....	62
Utilisation du menu Réglages .....	62
Paramétrage de la valeur de temporisation d'erreur .....	63
Comptage système .....	64
Réglage du comptage système .....	64
Test du signal sonore .....	65
Tester le signal sonore .....	65
Dépistage des défauts .....	66

# Montage

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
<b>2</b>	Aucune pièce requise	–	Débranchement de la batterie.
<b>3</b>	Support à rotule Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8") Raidisseur Contre-écrou à embase (n° 10) Ensemble écran/contrôleur, bras à douille et faisceau de câblage	1 3 1 3 1	Montage de l'écran/contrôleur.
<b>4</b>	Fusible (10 A) Attache-câble Faisceau arrière	2	Acheminement du faisceau de câblage.
<b>5</b>	Aucune pièce requise	–	Dépose des buses de pulvérisation.
<b>6</b>	Débitmètre – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation Débitmètre – modèles à 12 buses de pulvérisation Chapeau à fixation rapide et étrier – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation Raccord rapide cannelé droit et étrier – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation Raccord rapide cannelé droit et étrier – modèles à 12 buses de pulvérisation Raccord rapide cannelé coudé à 90° – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation Collier de serrage – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation Collier de serrage – modèles à 12 buses de pulvérisation Flexible (38 cm) – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation Flexible (20 cm) – modèles à 12 buses de pulvérisation Flexible (17 cm) – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation Flexible préformé – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation	11 1 6 14 2 2 13 3 4 2 4 2	Montage des débitmètres de buses.
<b>7</b>	Collier	6	Montage des débitmètres et des tourelles de buses sur les sections de pulvérisation.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>8</b>	Faisceau arrière gauche (L1, L2, L3 et L4)	1	Montage du faisceau de câblage arrière sur la machine.
	Faisceau arrière central (C1, C2, C3 et C4)	1	
	Faisceau arrière droit (R1, R2, R3 et R4)	1	
	Attache-câble	21	
<b>9</b>	Support d'ECU	1	Pose du support d'ECU.
	Vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1")	3	
	Contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ")	3	
<b>10</b>	ECU	1	Montage de l'ECU.
	Vis d'assemblage (acier inoxydable – $\frac{1}{4}$ " x 1½")	4	
	Rondelle (acier inoxydable – $\frac{1}{4}$ ")	4	
	Contre-écrou à embase (acier inoxydable – $\frac{3}{8}$ ")	4	
<b>11</b>	Aucune pièce requise	–	Fin de l'installation du kit.

# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

#### ⚠ PRUDENCE

Les produits chimiques sont dangereux et peuvent causer des blessures.

- Avant de manipuler les produits chimiques, lisez le mode d'emploi et suivez toutes les recommandations et les précautions du fabricant.
- Ne mettez pas les produits chimiques en contact avec la peau. En cas de contact, lavez soigneusement la zone affectée à l'eau propre et au savon.
- Portez des lunettes enveloppantes et tout autre équipement de protection recommandé par le fabricant du produit chimique.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Placez la pédale de déplacement en position neutre ou placez la transmission au POINT MORT (transmission manuelle) ou à la position P (stationnement) (transmission automatique).

3. Serrez le frein de stationnement.
4. Coupez le moteur et enlevez la clé.
5. Attendez l'arrêt complet de tout mouvement avant de quitter le siège de l'utilisateur.
6. Nettoyez le pulvérisateur ; voir la section Nettoyage du pulvérisateur dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
7. Laissez refroidir les composants de la machine.

# 2

## Débranchement de la batterie

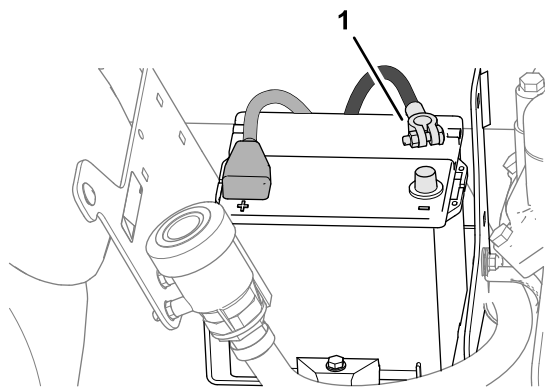
Aucune pièce requise

### Débranchement du câble négatif de la batterie

Modèles 41198, 41199, 41177 et 41178

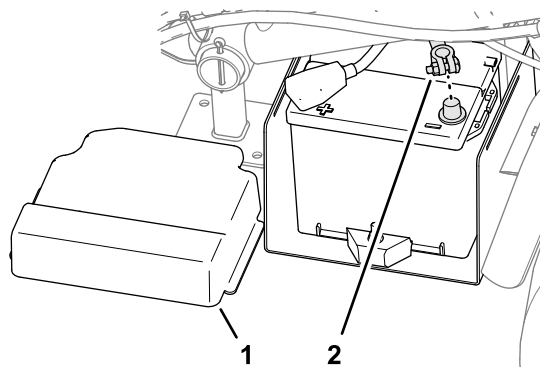
Débranchez le câble négatif de la batterie ([Figure 2](#)).





**Figure 2**

1. Câble négatif de la batterie



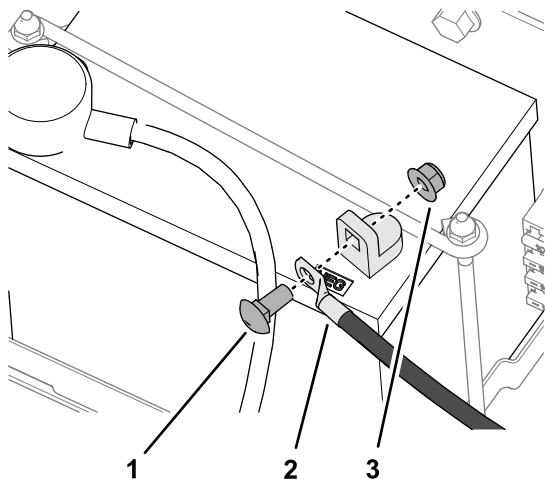
**Figure 4**

1. Couvercle
2. Câble négatif de la batterie

## Débranchement du câble négatif de la batterie

### Modèle 41188

1. Basculez le siège du conducteur en avant.
2. Débranchez le câble négatif de la batterie (Figure 3).



**Figure 3**

1. Boulon
2. Câble négatif de la batterie
3. Écrou

3. Abaissez le siège du conducteur.

## Débranchement du câble négatif de la batterie

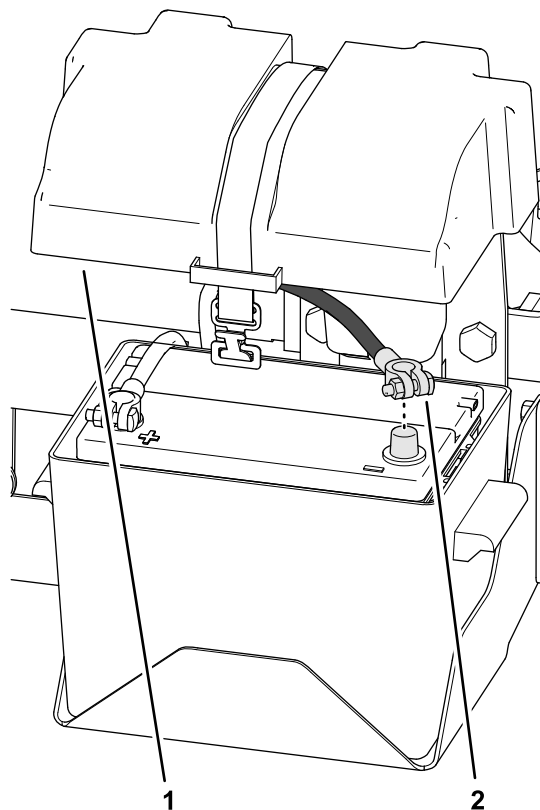
### Modèles 41235 et 41240

1. Enlevez le couvercle du support de la batterie (Figure 4).

## Débranchement du câble négatif de la batterie

### Modèles 41393, 41393TE, 41394, 41582, 41593, 41593N et 41594

1. Enlevez le couvercle du bac à batterie (Figure 5).



**Figure 5**

1. Couvercle
2. Câble négatif de la batterie

- Débranchez le câble négatif de la batterie (Figure 5).

# 3

## Montage de l'écran/contrôleur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support à rotule
3	Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8")
1	Raidisseur
3	Contre-écrou à embase (n° 10)
1	Ensemble écran/contrôleur, bras à douille et faisceau de câblage

## Marquer l'emplacement des trous

Modèles 41198, 41199, 41177 et 41178

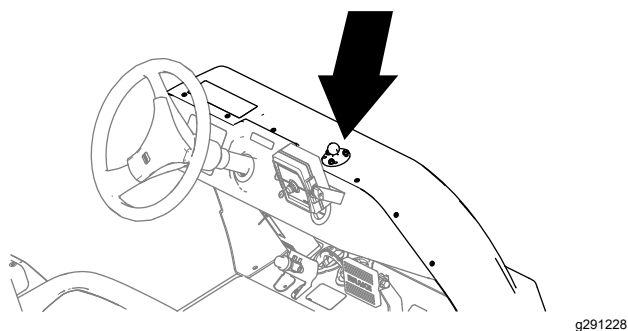


Figure 6

- À l'avant du moniteur de pulvérisation, tracez un trait horizontal entre les vis cruciformes qui fixent le capot (Figure 7).

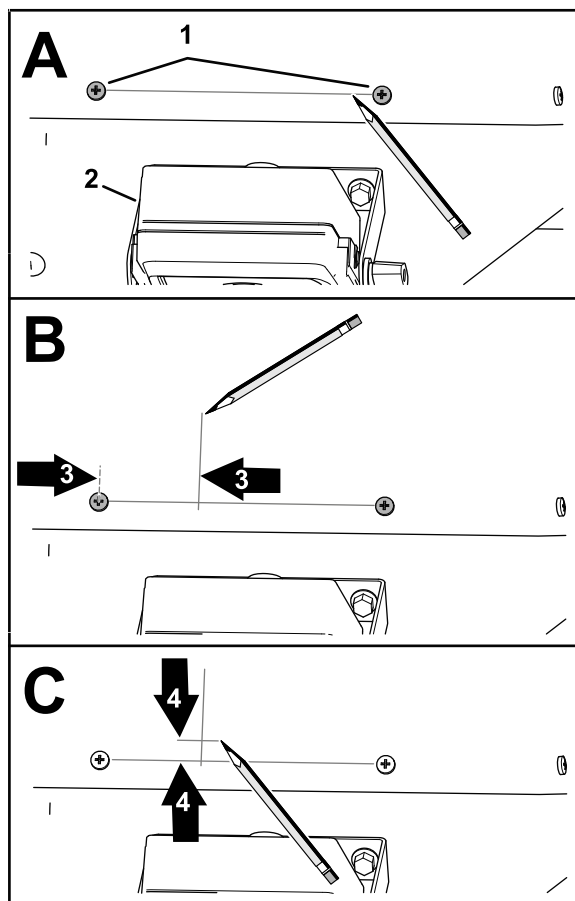


Figure 7

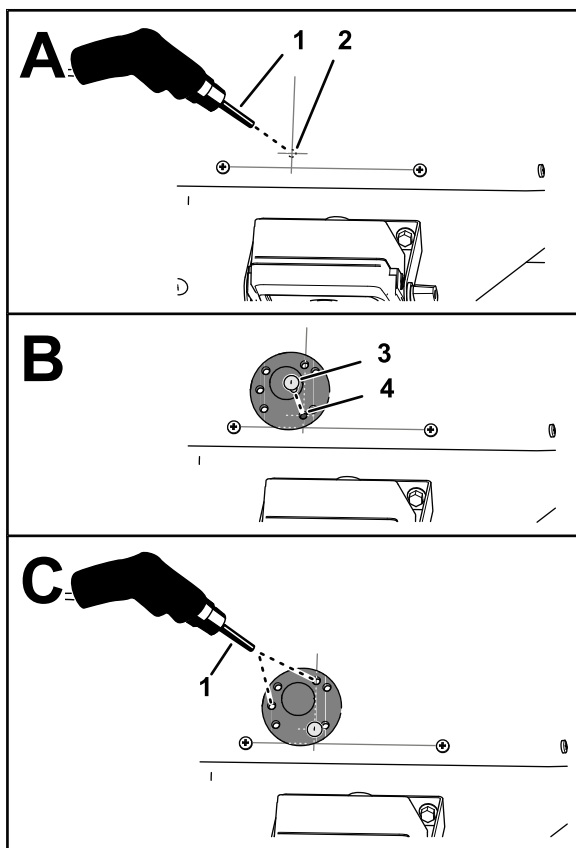
- Vis cruciformes (capot)
- Moniteur de pulvérisation
- Distance de 57 mm
- Distance de 10 mm

- Mesurez 57 mm à partir de la vis cruciforme de gauche, le long du trait tracé à l'opération 1, puis tracez un trait vertical de 50 mm sur le capot, comme montré à la Figure 7.
- Mesurez 10 mm à partir du trait tracé à l'opération 1 et tracez un trait horizontal sur le capot, comme montré à la Figure 7.

## Percer le capot

Modèles 41198, 41199, 41177 et 41178

- Au point d'intersection des traits, percez un trou de 4 mm dans le capot (Figure 8).



**Figure 8**

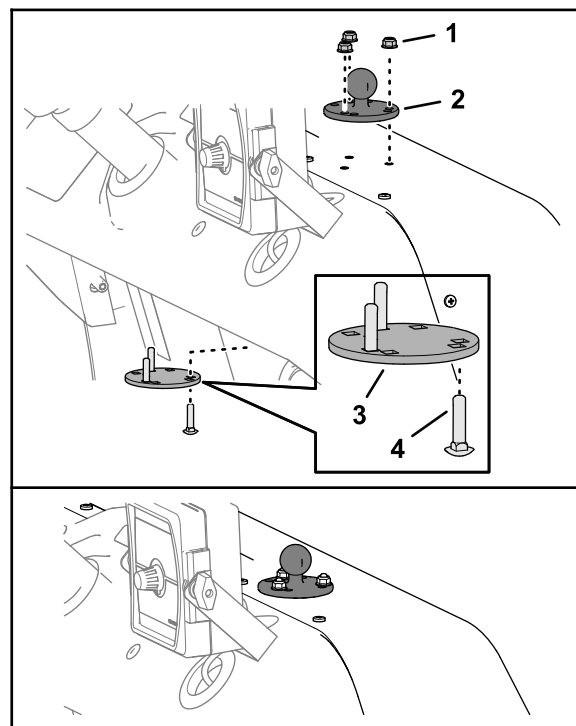
g291229

1. Foret de 4 mm
  2. Repère
  3. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8")
  4. Trous (support à rotule et capot)
2. Alignez le trou du support à rotule sur le trou du capot et insérez un boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8") comme montré à la [Figure 8](#).
  3. Alignez le trou du support à rotule sur le trait vertical et servez-vous du support comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans le capot ([Figure 8](#)).
  4. Alignez le trou du support à rotule sur le trou du capot et insérez un autre boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8").
  5. Servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans le capot ([Figure 8](#)).
  6. Retirez le support à rotule et les boulons de carrosserie du capot.

## Assembler le support à rotule et l'écran/contrôleur

**Modèles 41198, 41199, 41177 et 41178**

1. Insérez les 3 boulons de carrosserie dans l'ouverture carrée du raidisseur, comme montré à la [Figure 9](#).

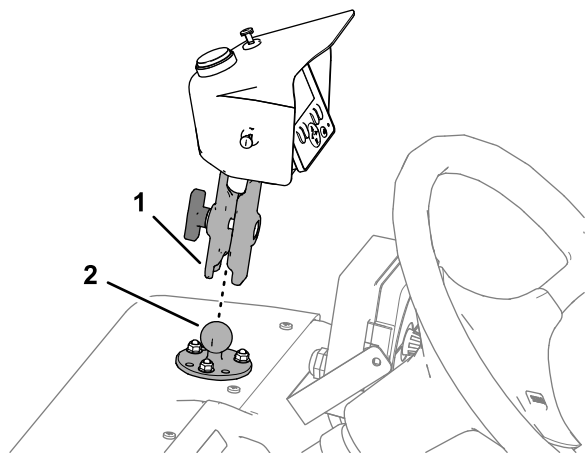


g291226

**Figure 9**

1. Contre-écrou à embase (n° 10)
2. Support à rotule
3. Raidisseur
4. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8")

2. Installez les boulons de carrosserie et le raidisseur dans les trous du capot ([Figure 9](#)).
3. Montez le support à rotule sur les boulons de carrosserie et fixez le support au capot ([Figure 9](#)) à l'aide de 3 contre-écrous à embase (n° 10).
4. Montez le bras à douille de l'écran/contrôleur sur le support à rotule et serrez la vis à oreilles sur le bras ([Figure 10](#)).



g291227

**Figure 10**

1. Bras à douille
2. Support à rotule

# Accéder à la console

## Modèle 41188

Retirez les 6 vis à embase qui fixent le panneau de commande à la console et déplacez le panneau de sorte à pouvoir accéder à la console ([Figure 11](#)).

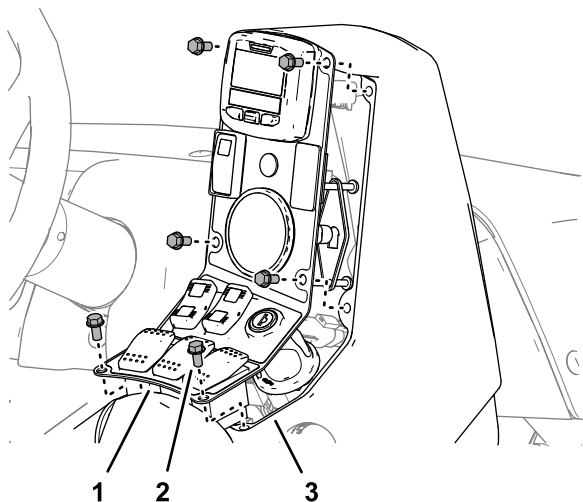


Figure 11

- 1. Panneau de commande
- 2. Vis à embase
- 3. Console

# Marquer l'emplacement des trous

## Modèle 41188

- 1. Tracez un trait horizontal sur le côté de la console de commande, comme montré à la [Figure 12](#).

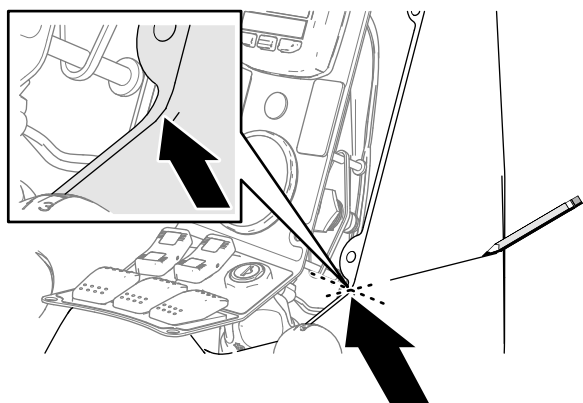


Figure 12

- 2. Mesurez 47 mm à partir du coin de la console de commande, le long du trait tracé à l'opération 1, puis tracez un trait verticale de 50 mm sur la console de commande, comme montré à la [Figure 13](#).

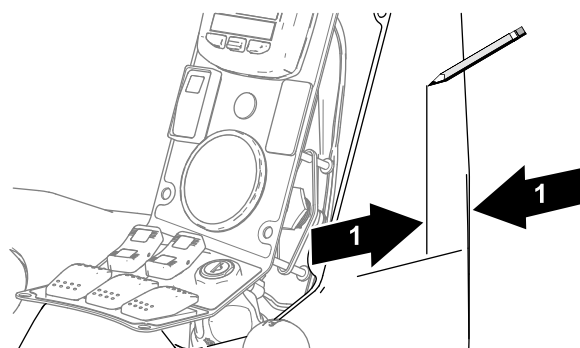


Figure 13

- 1. Distance de 47 mm

- 3. Alignez les trous du support à rotule sur les traits tracés aux opérations 1 et 2, comme montré à la [Figure 14](#).

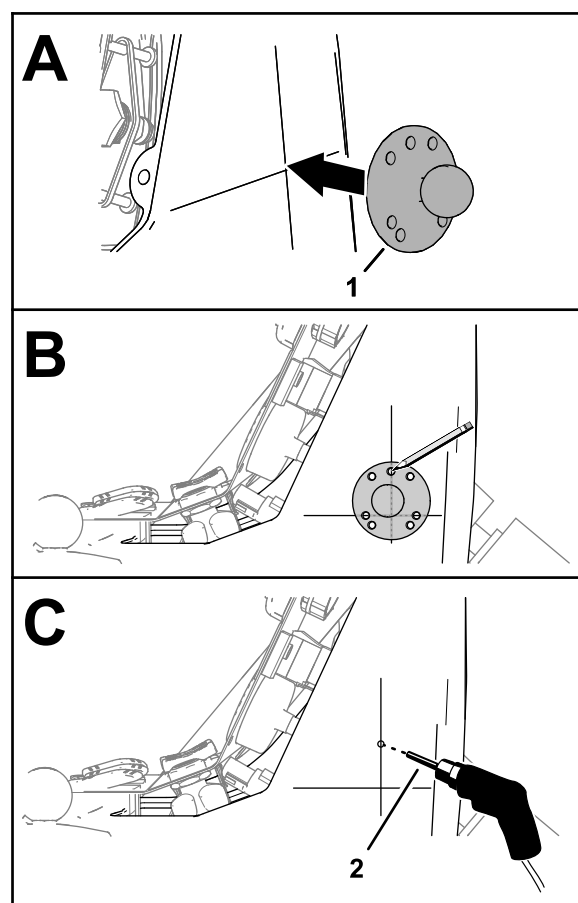


Figure 14

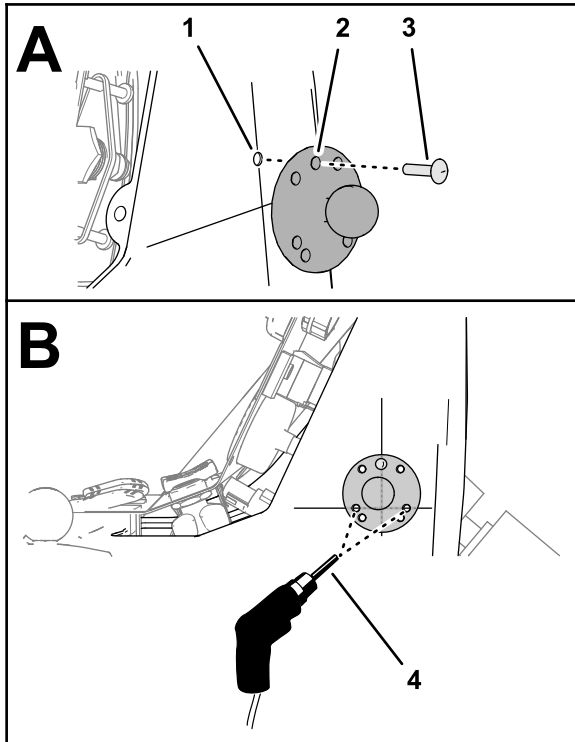
- 1. Support à rotule
- 2. Foret de 4 mm

- 4. Servez-vous du support à rotule comme gabarit pour marquer l'emplacement du trou sur le trait vertical, comme montré à la [Figure 14](#).
- 5. Au niveau du repère marqué à l'opération 4, percez un trou de 4 mm sur le côté de la console de commande ([Figure 14](#)).

## Percer la console

### Modèle 41188

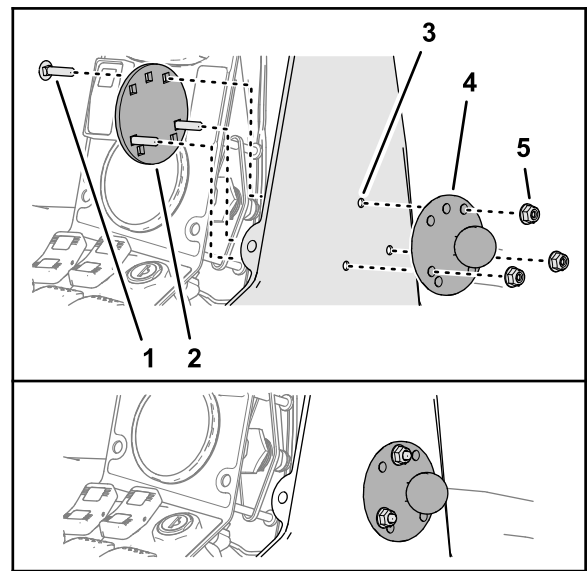
1. Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la console et insérez un boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8") comme montré à la [Figure 15](#).



**Figure 15**

g291248

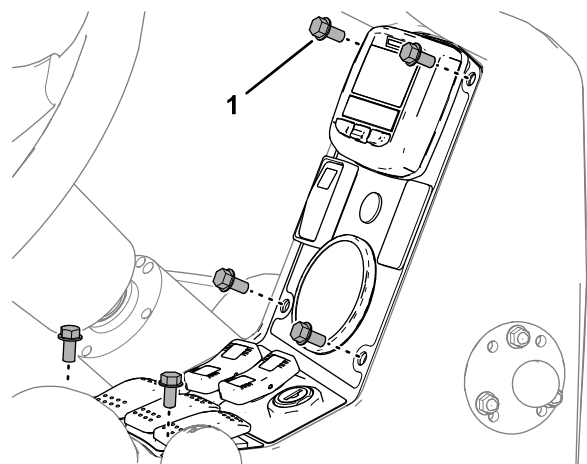
- |                     |   |
|---------------------|---|
| 1. Trou (console)   | 3. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8") |
| 2. Support à rotule | 4. Foret de 4 mm                        |
2. Alignez les trous du support à rotule sur le trait horizontal et servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la console de commande ([Figure 15](#)).
  3. Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la console de commande et insérez un autre boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8").
  4. Servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la console de commande ([Figure 15](#)).
  5. Retirez le support à rotule et les boulons de carrosserie de la console de commande.



g291246

**Figure 16**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8") | 4. Support à rotule              |
| 2. Raidisseur                           | 5. Contre-écrou à embase (n° 10) |
2. Installez les boulons de carrosserie et le raidisseur dans les trous de la console de commande ([Figure 16](#)).
  3. Montez le support à rotule sur les boulons de carrosserie et fixez le support à la console de commande ([Figure 16](#)) à l'aide de 3 contre-écrous à embase (n° 10).
  4. Alignez les trous du panneau de commande et les trous de la console de commande ([Figure 17](#)).



g291244

**Figure 17**

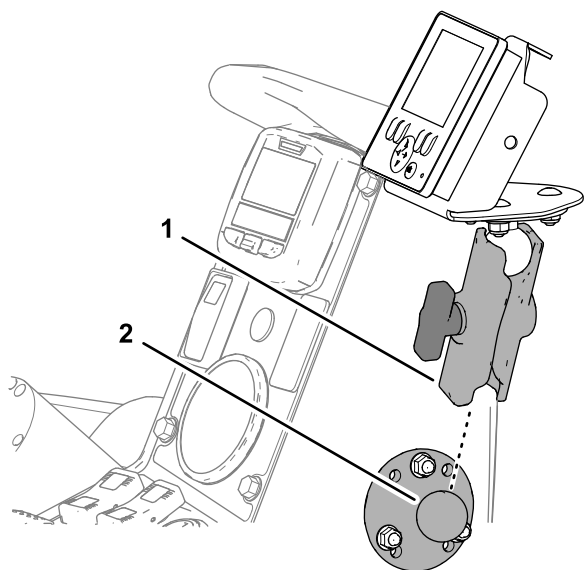
1. Vis à embase

## Assembler le support à rotule et l'écran/contrôleur

### Modèle 41188

1. Insérez les 3 boulons de carrosserie dans l'ouverture carrée du raidisseur, comme montré à la [Figure 16](#).

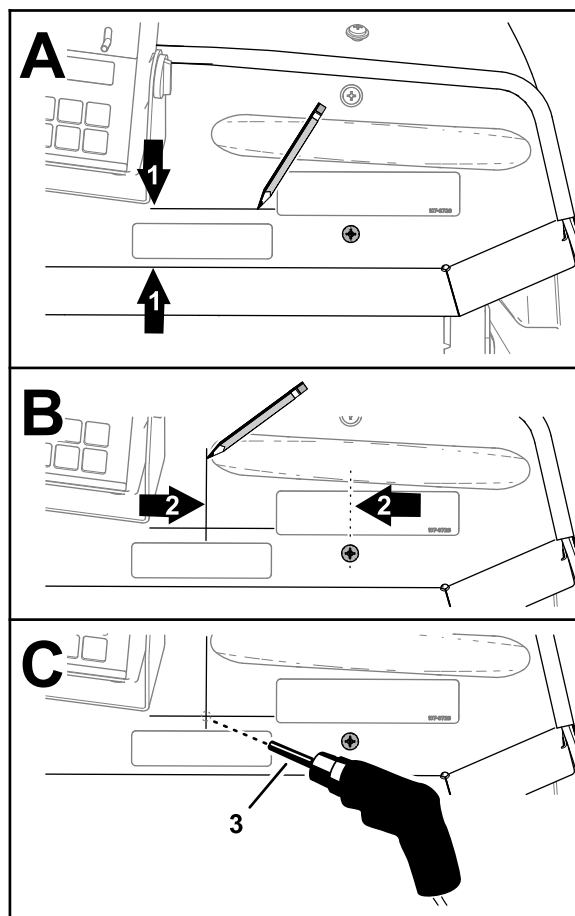
- Fixez le panneau à la console de commande à l'aide des 6 vis à embase ([Figure 17](#)) que vous avez retirées à l'opération [Accéder à la console](#) ([page 8](#)).
- Montez le bras à douille de l'écran/contrôleur sur le support à rotule et serrez la vis à oreilles sur le bras ([Figure 18](#)).



**Figure 18**

g291245

- Bras à douille
- Support à rotule



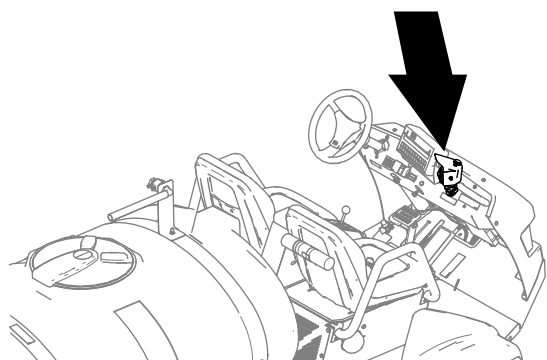
**Figure 20**

g291635

- Distance de 42 mm
- Distance de 105 mm
- Foret de 6 mm

## Marquer l'emplacement des trous

Modèles 41582, 41593, 41593N et 41594



**Figure 19**

g291283

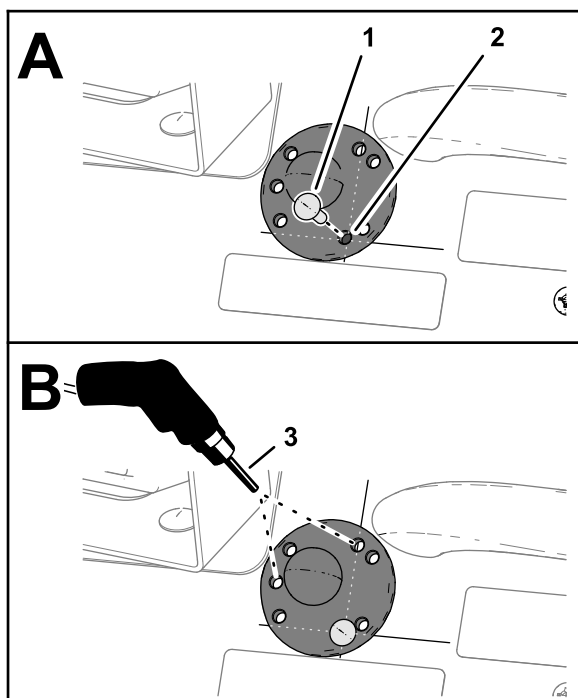
- À droite du moniteur de pulvérisation, mesurez 42 mm à l'avant de la courbure de la planche de bord et tracez un trait horizontal sur la planche, comme montré à la [Figure 20](#).

- En partant de la vis cruciforme, mesurez 104 mm à gauche et tracez un trait vertical de 50 mm sur la planche de bord, comme montré à la [Figure 20](#).
- Au point d'intersection des traits, percez un trou de 4 mm dans la planche de bord ([Figure 20](#)).

## Percer la planche de bord

Modèles 41582, 41593, 41593N et 41594

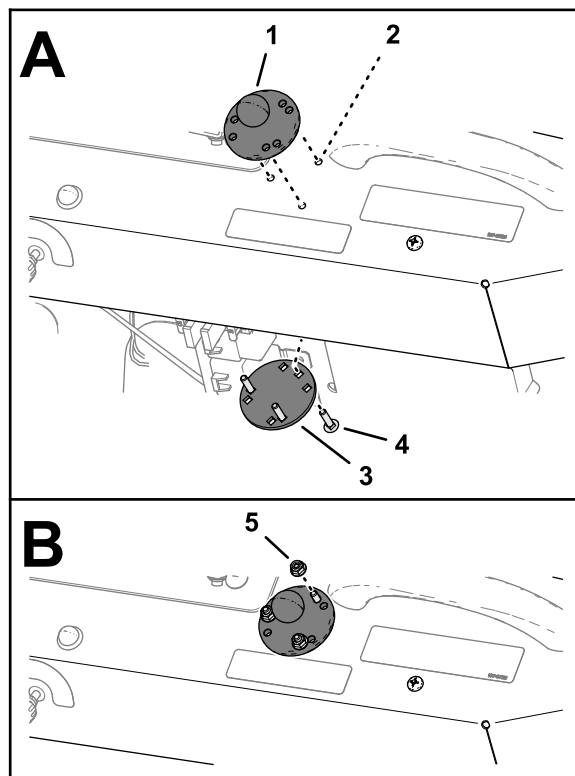
- Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la planche de bord et insérez un boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8"), comme montré à la [Figure 21](#).



g291634

**Figure 21**

1. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8")
2. Trou (support à rotule)
3. Foret de 4 mm
4. Alignez le trou du support à rotule sur le trait vertical et servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou dans la planche de bord à l'aide d'un foret de 6 mm (Figure 21).
5. Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la planche de bord et insérez un autre boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8").
6. Servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la planche de bord (Figure 21).
7. Retirez le support à rotule et les boulons de carrosserie de la planche de bord.



g291633

**Figure 22**

1. Support à rotule
2. Trou (planche de bord)
3. Raidisseur
4. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8")
5. Contre-écrou à embase (n° 10)
6. Installez les boulons de carrosserie et le raidisseur dans les trous de la planche de bord (Figure 22).
7. Montez le support à rotule sur les boulons de carrosserie et fixez le support à la planche de bord (Figure 22) à l'aide de 3 contre-écrous à embase (n° 10).
8. Montez le bras à douille de l'écran/contrôleur sur le support à rotule et serrez la vis à oreilles sur le bras (Figure 23).

## Assembler le support à rotule et l'écran/contrôleur

### Modèles 41582, 41593, 41593N et 41594

1. Insérez les 3 boulons de carrosserie dans l'ouverture carrée du raidisseur, comme montré à la Figure 22.



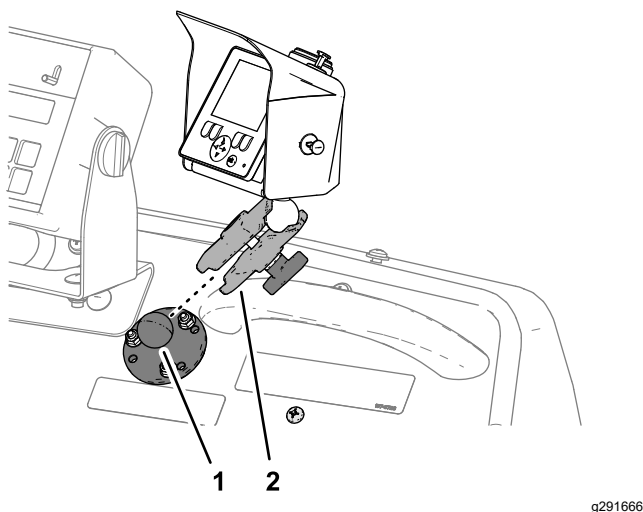


Figure 23

1. Support à rotule 2. Bras à douille

## Marquer l'emplacement des trous

Modèles 41393, 41393TE et 41394

1. Au-dessus de la jauge de carburant, tracez un trait horizontal entre les vis cruciformes qui fixent la planche de bord, comme montré à la Figure 24.

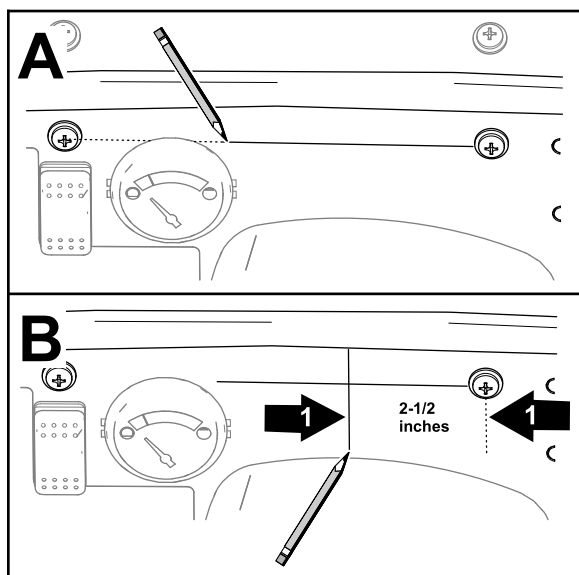


Figure 24

1. Distance de 64 mm

2. Mesurez 64 mm à partir de la vis cruciforme de droite, le long du trait tracé à l'opération 1, puis tracez un trait vertical de 50 mm sur la planche de bord, comme montré à la Figure 24.

## Percer la planche de bord

Modèles 41393, 41393TE et 41394

1. Alignez le support à rotule sur la planche de bord et les 2 trous verticaux du support sur le trait vertical (Figure 25) que vous avez tracé à l'opération 2 de la section Marquer l'emplacement des trous (page 12).

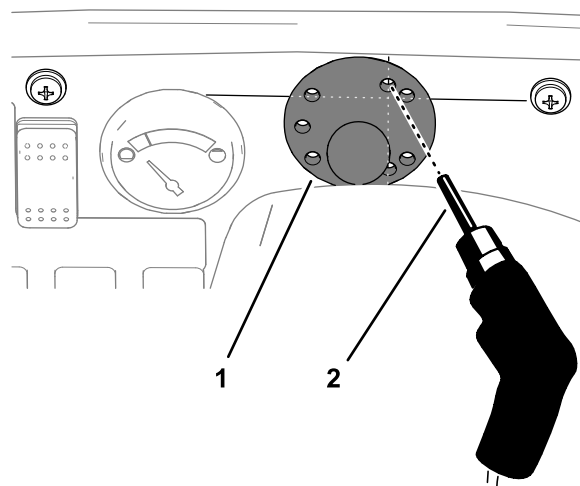
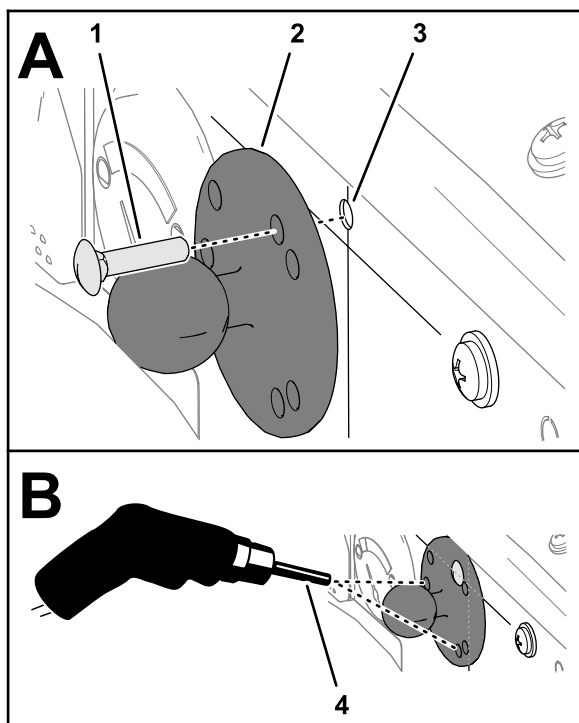


Figure 25

1. Support à rotule 2. Foret de 4 mm

2. Servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer le trou supérieur de 4 mm dans la planche de bord comme montré à la Figure 25.
3. Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la planche de bord et insérez un boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8"), comme montré à la Figure 26.



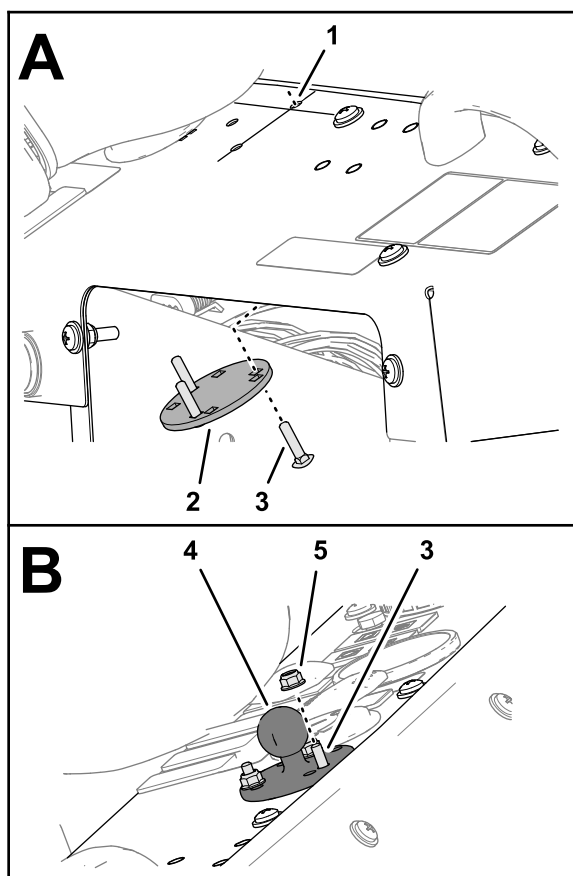


g292094

**Figure 26**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie<br>(n° 10 x 7/8") | 3. Trou (planche de bord) |
| 2. Support à rotule                        | 4. Foret de 4 mm          |

4. Alignez le trou du support à rotule sur le trait vertical et servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la planche de bord (**Figure 26**).
5. Insérez un autre boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8") dans les trous du support à rotule et de la planche de bord.
6. Servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la planche de bord (**Figure 26**).
7. Retirez le support à rotule et les boulons de carrosserie de la planche de bord.



g292095

**Figure 27**

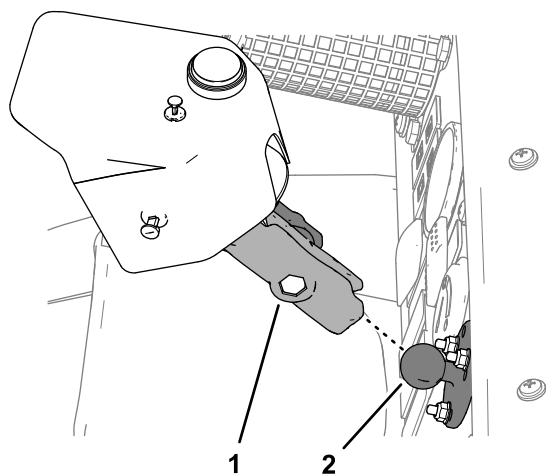
- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Trou (planche de bord)                  | 4. Support à rotule                 |
| 2. Raidisseur                              | 5. Contre-écrou à embase<br>(n° 10) |
| 3. Boulon de carrosserie<br>(n° 10 x 7/8") |                                     |

2. Installez les boulons de carrosserie et le raidisseur dans les trous de la planche de bord (**Figure 27**).
3. Montez le support à rotule sur les boulons de carrosserie et fixez le support à la planche de bord (**Figure 27**) à l'aide de 3 contre-écrous à embase (n° 10).
4. Montez le bras à douille de l'écran/contrôleur sur le support à rotule et serrez la vis à oreilles sur le bras (**Figure 28**).

## Assembler le support à rotule et l'écran/contrôleur

### Modèles 41393, 41393TE et 41394

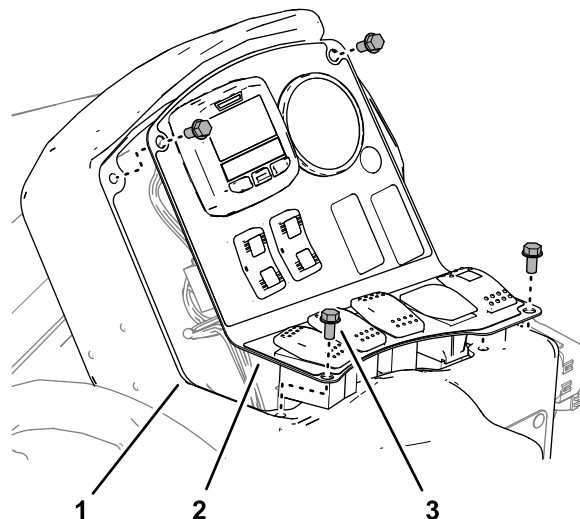
1. Insérez les 3 boulons de carrosserie dans l'ouverture carrée du raidisseur, comme montré à la **Figure 27**.



**Figure 28**

g292096

1. Support à rotule
2. Bras à douille



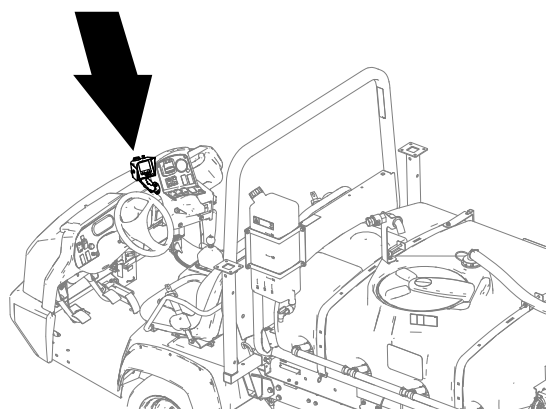
**Figure 30**

g291769

1. Console de commande
2. Panneau de commande
3. Vis à embase

## Accéder à la console de commande

Modèle 41240



**Figure 29**

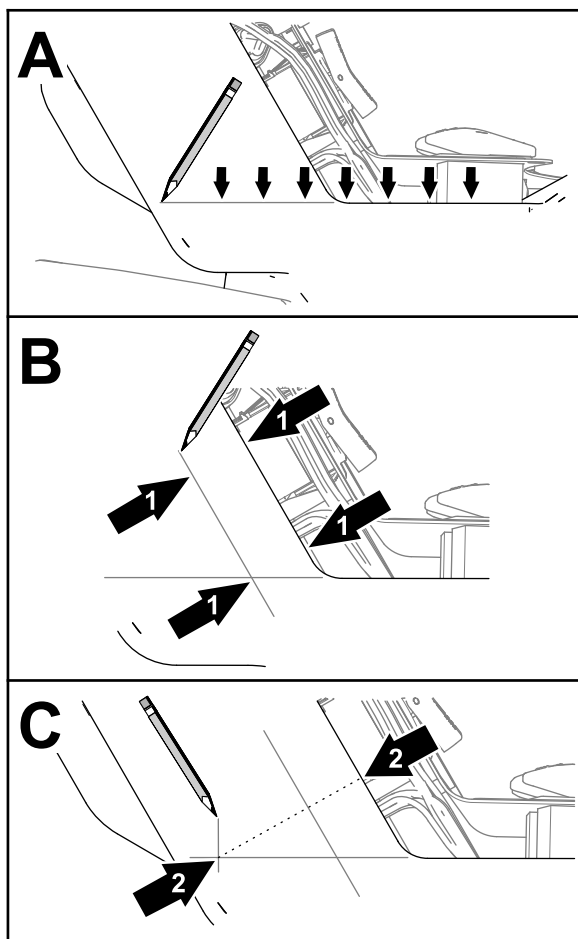
g291765

## Marquer l'emplacement des trous

Modèle 41240

1. Tracez un trait horizontal sur le côté de la console de commande, comme montré à la [Figure 31](#).

Retirez les 4 vis à embase qui fixent le panneau de console à la console de commande et déplacez le panneau de sorte à pouvoir accéder à la console ([Figure 30](#)).



**Figure 31**

g291768

1. Distance de 30 mm      2. Distance de 65 mm

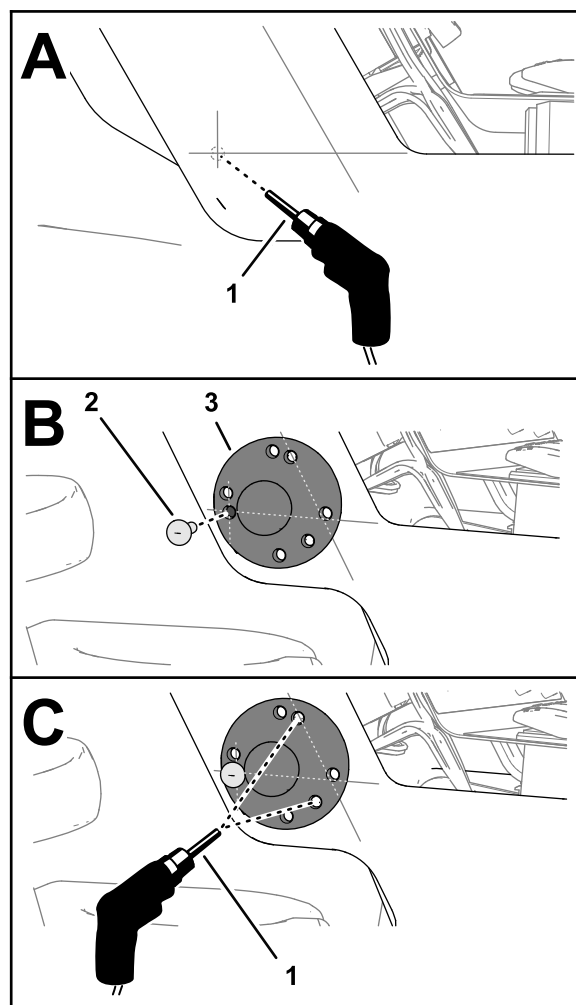
2. Tracez un trait parallèle à 30 mm de la face de la console de commande, comme montré à la [Figure 31](#).
3. Tracez un trait d'intersection vertical à 65 mm de la face de la console de commande, comme montré à la [Figure 31](#).

**Remarque:** Veillez à ce que le trait coupe celui que vous avez tracé à l'opération 1.

## Percer la console

### Modèle 41240

1. Au point d'intersection des traits tracés aux opérations 1 et 3, percez un trou de 4 mm dans la console de commande ([Figure 32](#)).



**Figure 32**

g291766

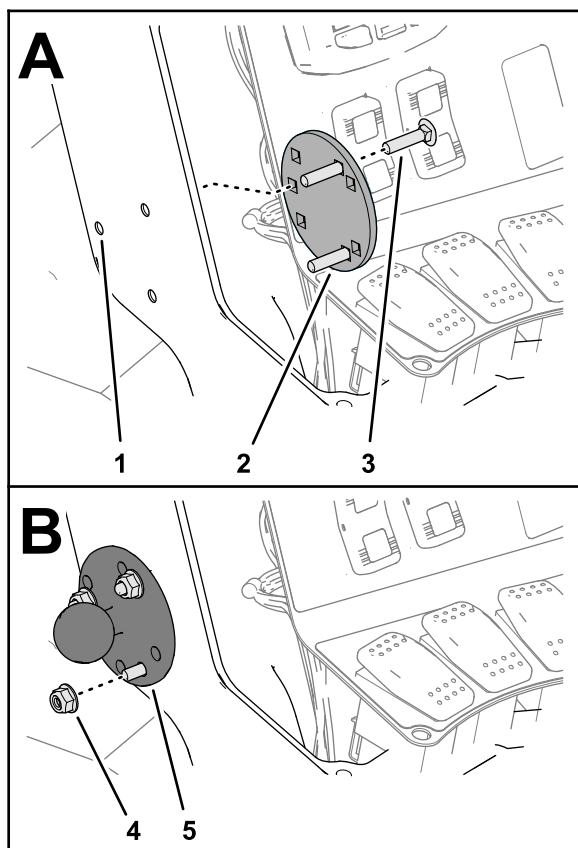
1. Foret de 4 mm      3. Support à rotule  
2. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8")

2. Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la console de commande et insérez un boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8"), comme montré à la [Figure 32](#).
3. Alignez le trou supérieur du support à rotule sur le trait tracé à l'opération 2 et servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la console de commande ([Figure 32](#)).
4. Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la console de commande et insérez un autre boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8").
5. Servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la console de commande ([Figure 33](#)).
6. Retirez le support à rotule et les boulons de carrosserie de la console de commande.

# Assembler le support à rotule et l'écran/contrôleur

## Modèle 41240

1. Insérez les 3 boulons de carrosserie dans l'ouverture carrée du raidisseur, comme montré à la [Figure 33](#).

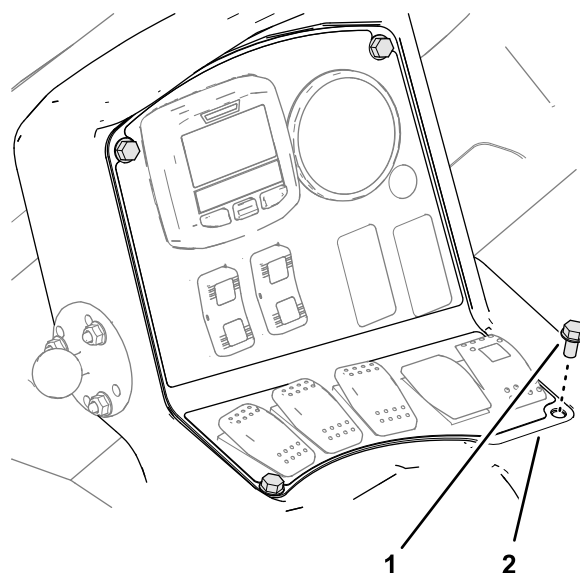


**Figure 33**

g291764

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Trou (console de commande)           | 4. Contre-écrou à embase (n° 10) |
| 2. Raidisseur                           | 5. Support à rotule              |
| 3. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8") |                                  |

2. Installez les boulons de carrosserie et le raidisseur dans les trous de la console de commande ([Figure 33](#)).
3. Montez le support à rotule sur les boulons de carrosserie et fixez le support à la console de commande ([Figure 33](#)) à l'aide de 3 contre-écrous à embase (n° 10).
4. Alignez les trous du panneau de commande et les trous de la console de commande ([Figure 34](#)).

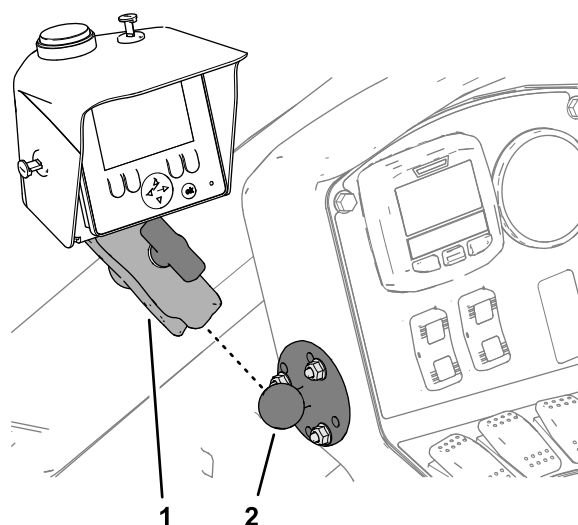


**Figure 34**

g291762

- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| 1. Vis à embase | 2. Panneau de commande |
|-----------------|------------------------|

5. Fixez le panneau à la console de commande à l'aide des 4 vis à embase ([Figure 34](#)) que vous avez retirées à l'opération [Accéder à la console de commande](#) (page 14).
6. Montez le bras à douille de l'écran/contrôleur sur le support à rotule et serrez la vis à oreilles sur le bras ([Figure 35](#)).



**Figure 35**

g291763

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. Bras à douille | 2. Support à rotule |
|-------------------|---------------------|

## Accéder à la console

### Modèle 41235

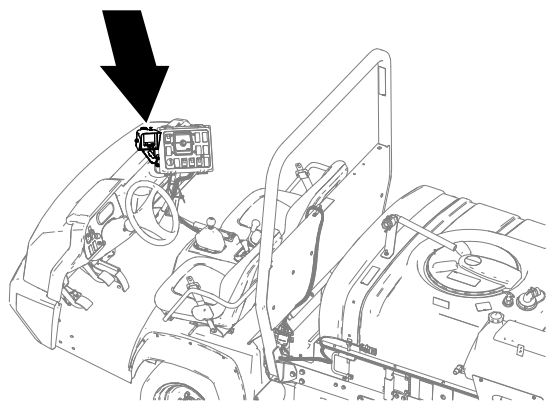


Figure 36

g291812

Ouvrez les deux dispositifs de verrouillage qui fixent le panneau de commande à la console de commande du pulvérisateur, et ouvrez le panneau (Figure 37).

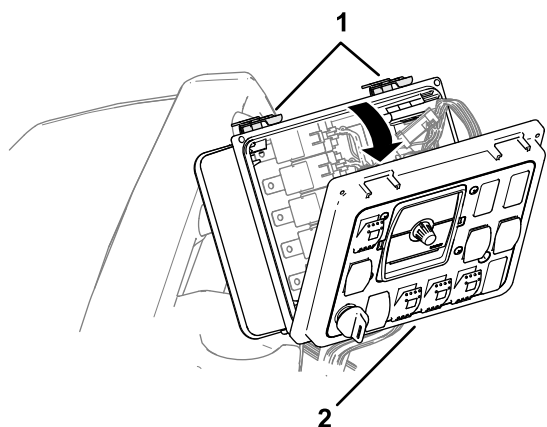


Figure 37

g291813

1. Dispositifs de verrouillage
2. Couvercle (console de commande du pulvérisateur)

## Marquer l'emplacement des trous

### Modèle 41235

1. Tracez un trait horizontal sur le côté gauche de la console de commande, à 45 mm du bas de la console, comme montré à la Figure 38.

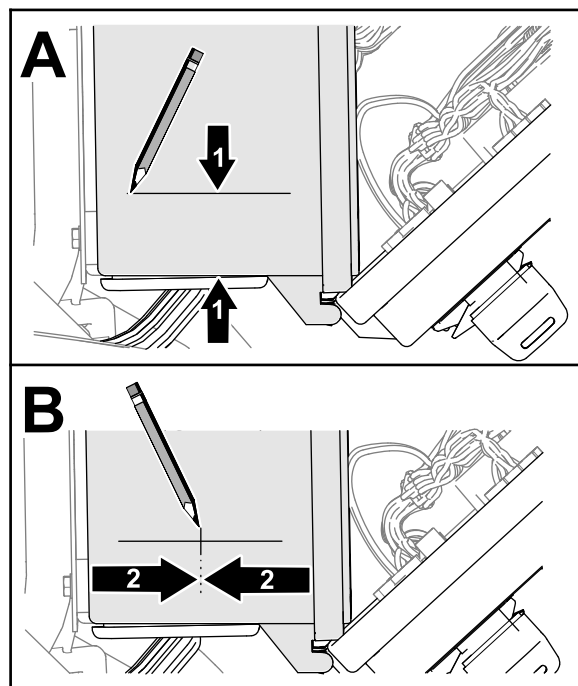


Figure 38

g291834

1. Distance de 45 mm
2. Ligne médiane (face gauche)

2. Tracez un trait vertical au centre de la face gauche de la console, comme montré à la Figure 38.

## Percer la console

### Modèle 41235

1. Percez un trou de 6 mm au point d'intersection des repères (Figure 39) que vous tracez aux opérations 1 et 2.

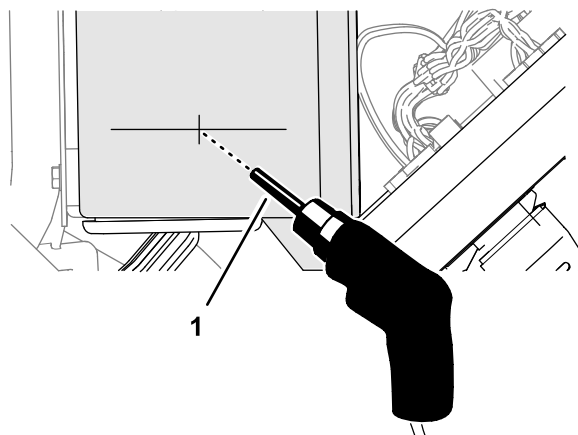
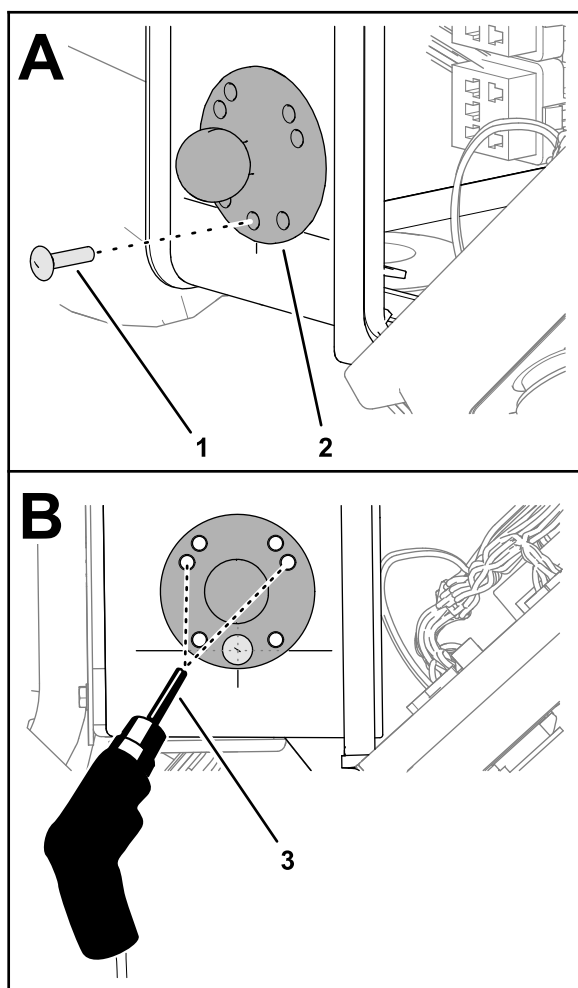


Figure 39

g291868

1. Foret de 4 mm
2. Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la console de commande et insérez un boulon

de carrosserie (n° 10 x 7/8"), comme montré à la [Figure 40](#).



**Figure 40**

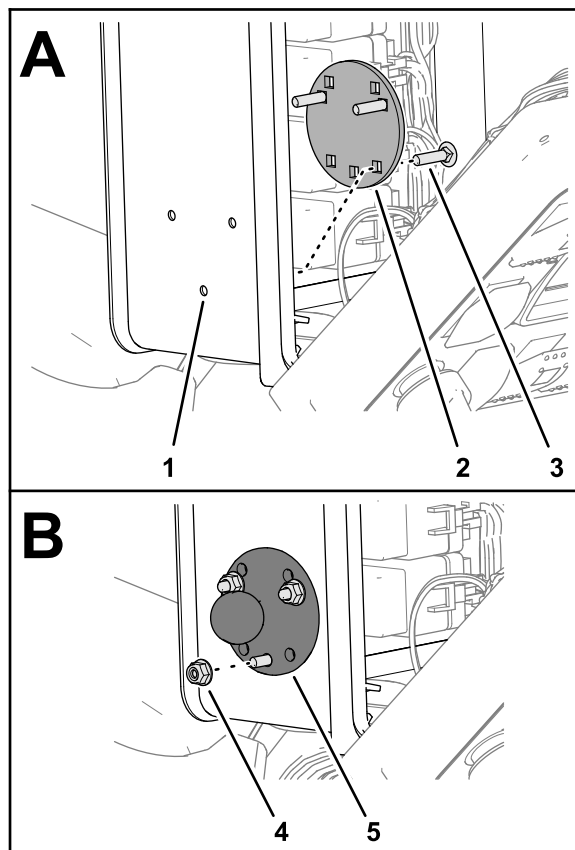
g291867

1. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8")
2. Support à rotule
3. Centrez le support à rotule et utilisez-le comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la console de commande ([Figure 40](#)).
4. Alignez le trou du support à rotule sur le trou de la console de commande et insérez un autre boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8").
5. Servez-vous du support à rotule comme gabarit pour percer un trou de 4 mm dans la console de commande ([Figure 40](#)).
6. Retirez le support à rotule et les boulons de carrosserie de la console de commande.

## Assembler le support à rotule et l'écran/contrôleur

### Modèle 41235

1. Insérez les 3 boulons de carrosserie dans l'ouverture carrée du raidisseur, comme montré à la [Figure 41](#).



**Figure 41**

g291914

1. Trou (console de commande)
2. Raidisseur
3. Boulon de carrosserie (n° 10 x 7/8")
4. Contre-écrou à embase (n° 10)
5. Support à rotule
2. Installez les boulons de carrosserie et le raidisseur dans les trous de la console de commande ([Figure 41](#)).
3. Montez le support à rotule sur les boulons de carrosserie et fixez le support à la console de commande ([Figure 41](#)) à l'aide de 3 contre-écrous à embase (n° 10).
4. Fermez le panneau de commande de la console de commande du pulvérisateur, et sécurisez le panneau à l'aide des deux dispositifs de verrouillage ([Figure 42](#)).



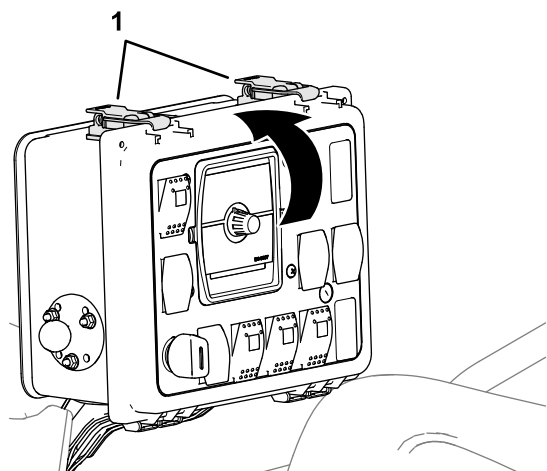


Figure 42

g291927

1. Dispositifs de verrouillage

5. Montez le bras à douille de l'écran/contrôleur sur le support à rotule et serrez la vis à oreilles sur le bras (Figure 43).

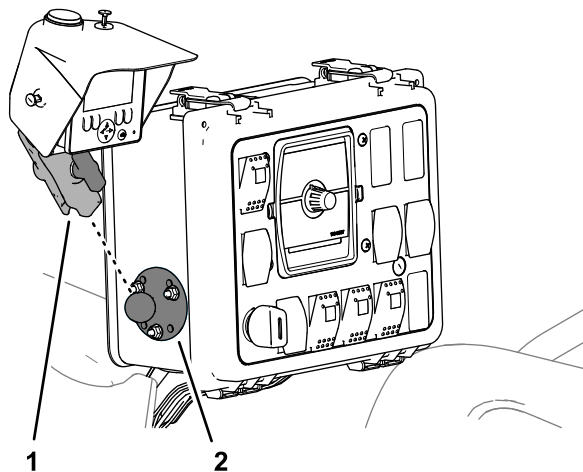


Figure 43

g291926

1. Bras à douille
2. Support à rotule

## 4

### Acheminement du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Fusible (10 A)
	Attache-câble
	Faisceau arrière

### Acheminement du faisceau de câblage avant au niveau de la plate-forme de l'utilisateur

Modèles 41198, 41199, 41177 et 41178

1. Faites passer le faisceau avant du kit dans le passe-câble de la planche de bord et celui du plancher de la machine (Figure 45).

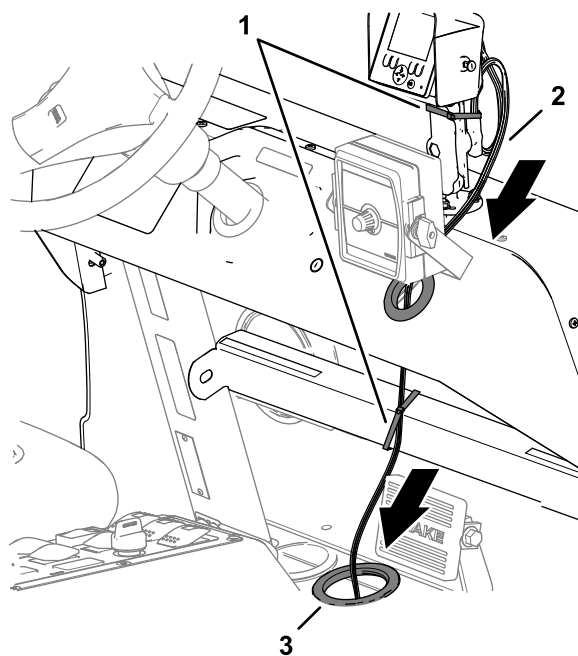


Figure 44

g295428

1. Attache-câble
2. Faisceau de câblage avant (kit)
3. Passe-câble

2. Utilisez des attaches-câbles pour fixer le faisceau au bras de l'écran/contrôleur et au profilé sous la planche de bord (Figure 45).

**Remarque:** Veillez à laisser du mou dans le faisceau de câblage pour permettre à l'opérateur de régler la position de l'écran/contrôleur.

3. Au bas de la machine, faites passer le faisceau avant dans les trois guide-flexibles (Figure 45).
4. Faites passer les connecteurs à cosse annulaire et à borne en douille dans le trou de la traverse, comme montré à la Figure 45.

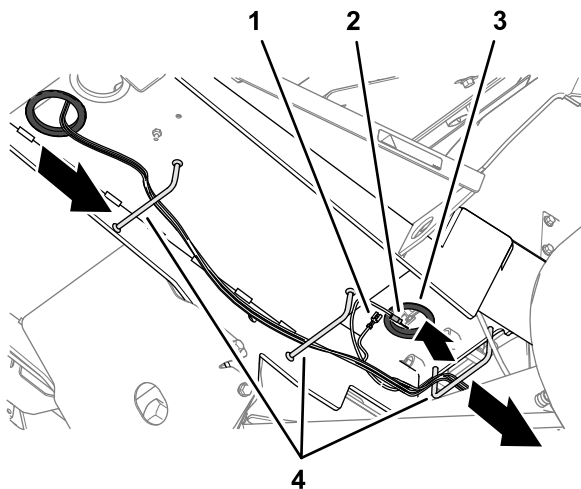


Figure 45

g295429

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Connecteur à cosse annulaire (faisceau avant) | 3. Trou de traverse |
| 2. Connecteur à borne à douille (faisceau avant) | 4. Guide-flexible   |

5. Acheminez les connecteurs à cosse annulaire et à borne en douille vers le porte-fusibles et le bornier de masse (Figure 46).

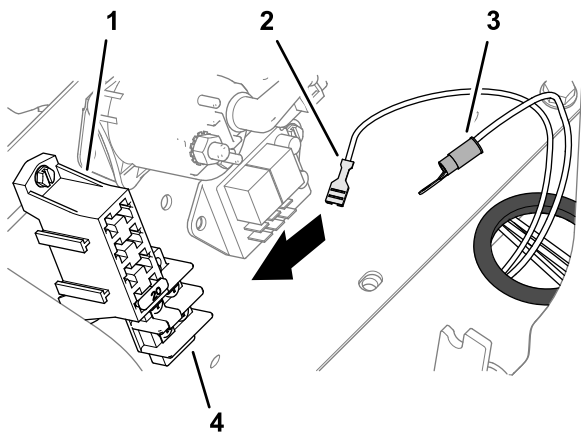


Figure 46

g295430

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Porte-fusibles               | 3. Connecteur à cosse annulaire |
| 2. Connecteur à borne à douille | 4. Bornier de masse             |

## Acheminement du faisceau de câblage avant le long de la cuve du pulvérisateur

Modèles 41198, 41199, 41177 et 41178

1. Du côté droit de la cuve du pulvérisateur, acheminez le faisceau avant vers l'arrière, le long du faisceau de câblage du pulvérisateur (Figure 47).

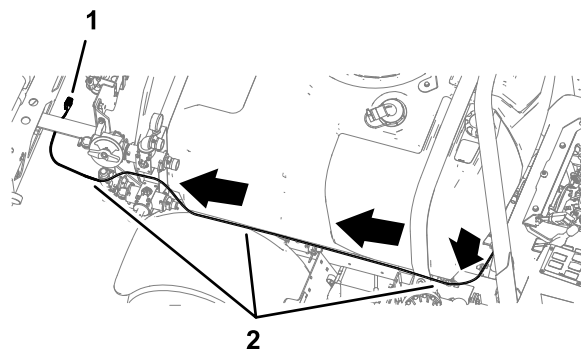


Figure 47

g295847

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Connecteur à 12 douilles | 2. Faisceau de câblage avant (faisceau avant) |
|-----------------------------|---|

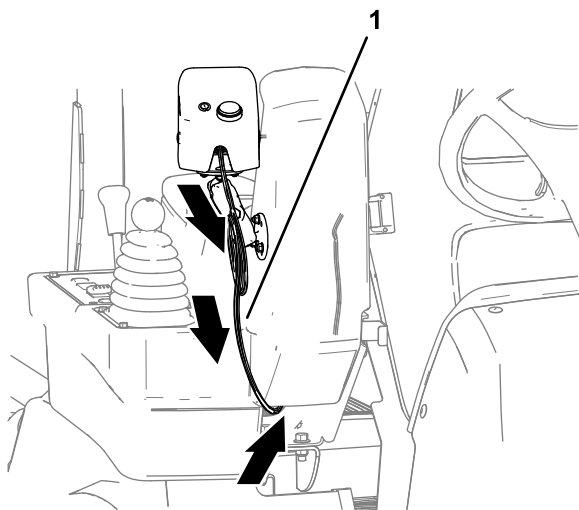
2. Amenez le connecteur à 12 douilles du faisceau avant jusqu'à l'avant de la section de pulvérisation centrale, à côté de l'actionneur de section de droite (Figure 47).
3. Attachez le faisceau de câblage avant au faisceau du pulvérisateur à l'aide d'attache-câbles.

## Acheminement du faisceau de câblage avant au niveau de la plate-forme de l'utilisateur

Modèle 41188

1. Faites passer le faisceau avant du kit fixé à l'écran/contrôleur le long du bras à douille et sous la console de la machine (Figure 48).





**Figure 48**

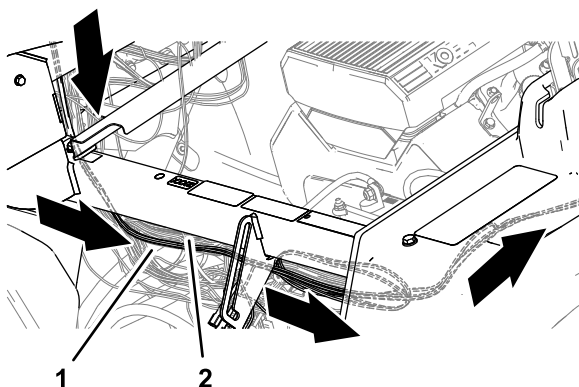
g295382

1. Faisceau de câblage avant (kit)

2. Fixez le faisceau au bras avec un attache-câble.

**Remarque:** Veillez à laisser du mou dans le faisceau de câblage pour permettre à l'opérateur de régler la position de l'écran/contrôleur.

3. Au niveau du tube de support d'amortisseur, faites passer le faisceau avant sur la gauche, le long du faisceau du pulvérisateur (Figure 49).

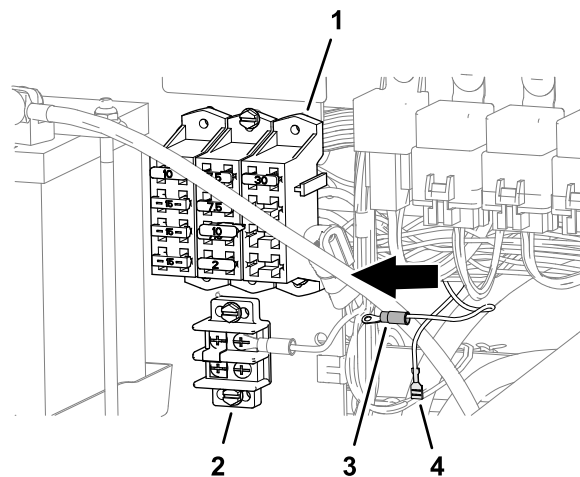


**Figure 49**

g295383

1. Faisceau de câblage avant (kit)
2. Tube de support d'amortisseur

4. Acheminez les connecteurs à cosse annulaire et à borne en douille vers le porte-fusibles et le bornier de masse (Figure 50).

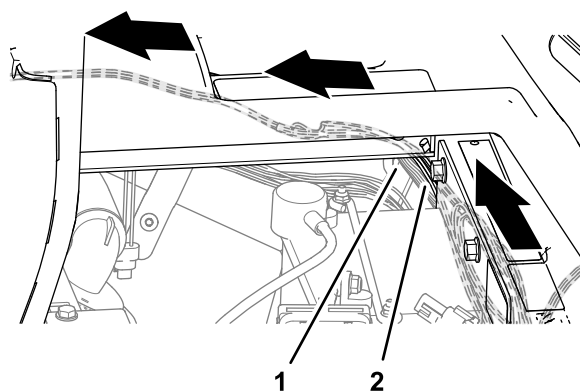


**Figure 50**

g295438

1. Porte-fusibles
2. Bornier de masse
3. Connecteur à cosse annulaire
4. Connecteur à borne à douille

5. Le long du tube de cadre supérieur gauche, acheminez le faisceau avant vers l'arrière, le long du faisceau du pulvérisateur (Figure 51).



**Figure 51**

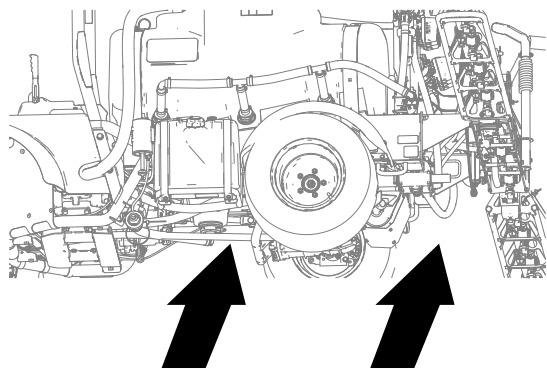
g295384

1. Faisceau du pulvérisateur
2. Faisceau de câblage avant (kit)

## Acheminement du faisceau de câblage avant sous la cuve du pulvérisateur

### Modèle 41188

1. En bas sur le côté gauche de la machine, acheminez le faisceau avant vers l'arrière, le long du faisceau du pulvérisateur (Figure 52).



## Acheminement du faisceau de câblage avant au niveau de la plate-forme de l'utilisateur

### Modèle 41235

1. Acheminez le faisceau avant du kit le long du bras de l'écran/contrôleur puis vers le bas, le long du tube de support de commande du pulvérisateur (Figure 54).

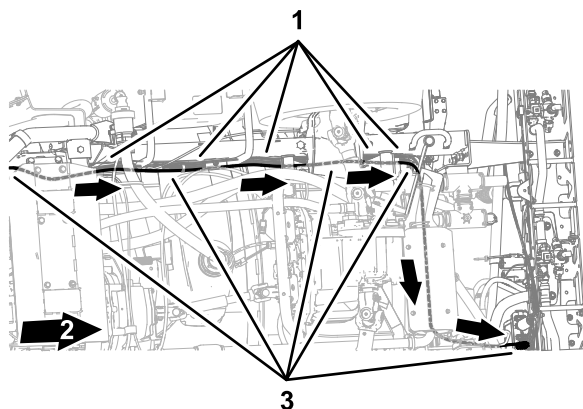


Figure 52

g295385

g295386

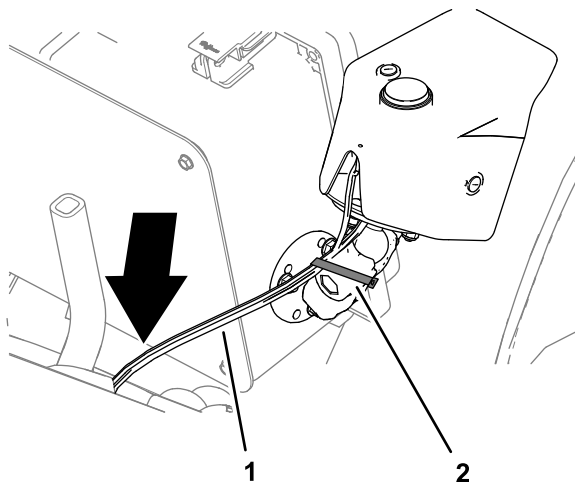


Figure 54

g295440

2. Acheminez le connecteur à 12 douilles du faisceau de câblage avant vers la vanne de levage des rampes (Figure 53).

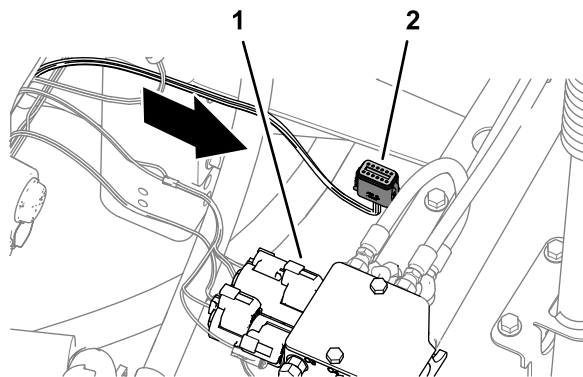


Figure 53

g295387

1. Vanne de levage des rampes
2. Connecteur à 12 douilles (faisceau avant)

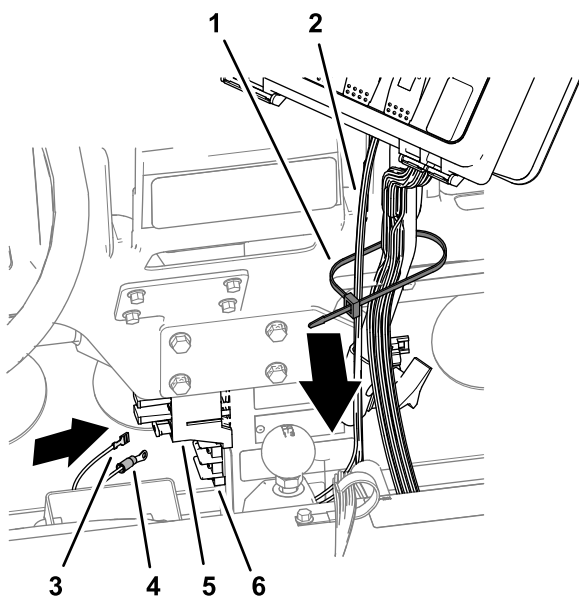
3. Attachez le faisceau de câblage avant au faisceau du pulvérisateur à l'aide d'attache-câbles.

1. Faisceau de câblage avant
2. Attache-câble (kit)

2. Fixez le faisceau au bras avec un attache-câble.

**Remarque:** Veillez à laisser du mou dans le faisceau de câblage pour permettre à l'opérateur de régler la position de l'écran/contrôleur.

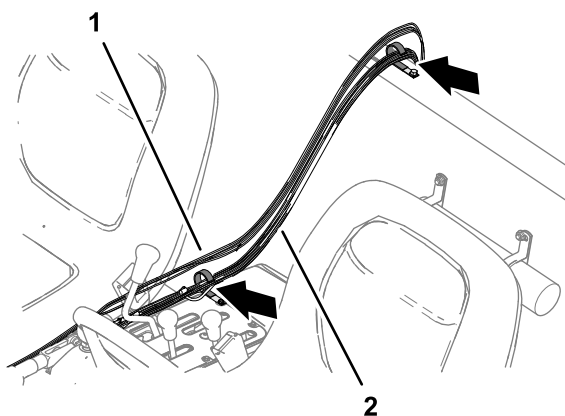
3. Acheminez le faisceau avant le long du faisceau du pulvérisateur, et fixez les faisceaux au tube de support à l'aide d'un attache-câble (Figure 55).



**Figure 55**

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Attache-câble                   | 4. Connecteur à cosse annulaire |
| 2. Faisceau de câblage avant (kit) | 5. Porte-fusibles               |
| 3. Connecteur à borne à douille    | 6. Bornier de masse             |

- Acheminez les connecteurs à cosse annulaire et à borne en douille vers le porte-fusibles et le bornier de masse (Figure 55).
- Au niveau de la console centrale, acheminez le faisceau avant le long du faisceau du pulvérisateur puis alignez le faisceau avant à l'intérieur des colliers de support (Figure 56).



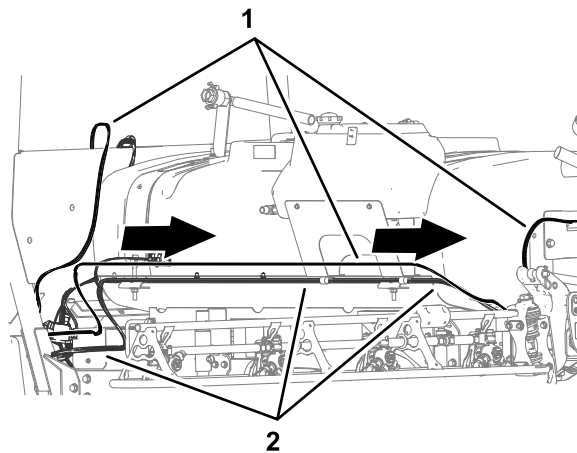
**Figure 56**

- |                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant (kit) | 2. Faisceau du pulvérisateur |
|------------------------------------|------------------------------|
- Fixez le faisceau de câblage avant et le faisceau du pulvérisateur à l'aide de deux attache-câbles.

## Acheminement du faisceau de câblage avant le long de la cuve du pulvérisateur

### Modèle 41235

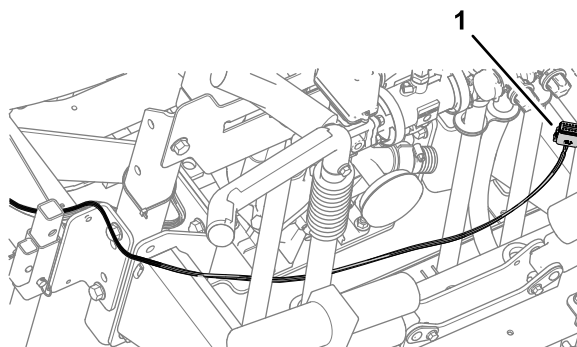
- Sur le côté gauche de la cuve de pulvérisation, acheminez le faisceau avant vers l'arrière, le long du faisceau du pulvérisateur (Figure 57).



**Figure 57**

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant | 2. Faisceau du pulvérisateur |
|------------------------------|------------------------------|

- Amenez le connecteur à 12 douilles du faisceau avant le long de l'avant de la section de pulvérisation centrale, vers l'actionneur de levage de rampe droite (Figure 58).



**Figure 58**

- |  |
|--|
| 1. Connecteur à 12 douilles (faisceau avant) |
|--|

- Attachez le faisceau de câblage avant au faisceau du pulvérisateur à l'aide d'attache-câbles.

# Acheminement du faisceau de câblage avant au niveau de la plate-forme de l'utilisateur

## Modèle 41240

1. Acheminez le faisceau avant vers le bas, en travers de la console de commande du pulvérisateur (Figure 59).

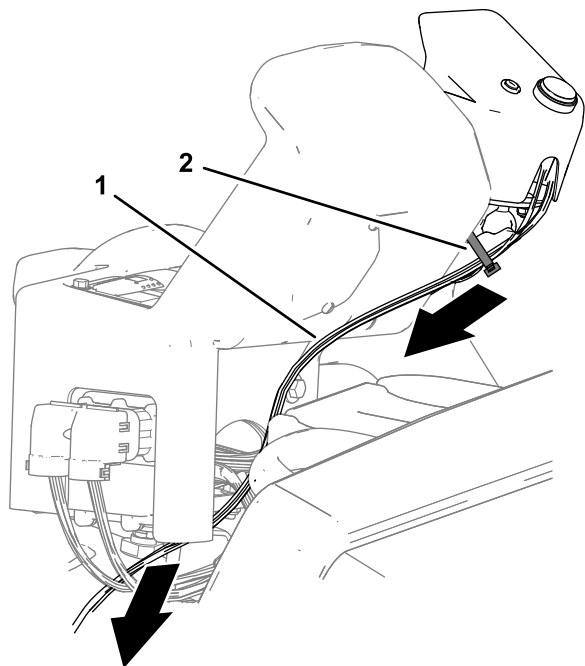


Figure 59

g295445

1. Faisceau de câblage avant 2. Attache-câble (kit)

2. Fixez le faisceau au bras avec un attache-câble.

**Remarque:** Veillez à laisser du mou dans le faisceau de câblage pour permettre à l'opérateur de régler la position de l'écran/contrôleur.

3. Acheminez le faisceau avant vers l'arrière, le long du faisceau du pulvérisateur (Figure 60).

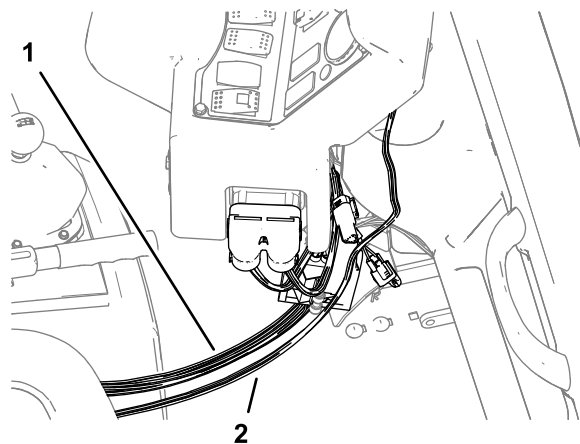


Figure 60

g295446

1. Faisceau de câblage avant 2. Faisceau du pulvérisateur (kit)

4. Acheminez les connecteurs à cosse annulaire et à borne en douille vers le porte-fusibles et le bornier de masse (Figure 61).

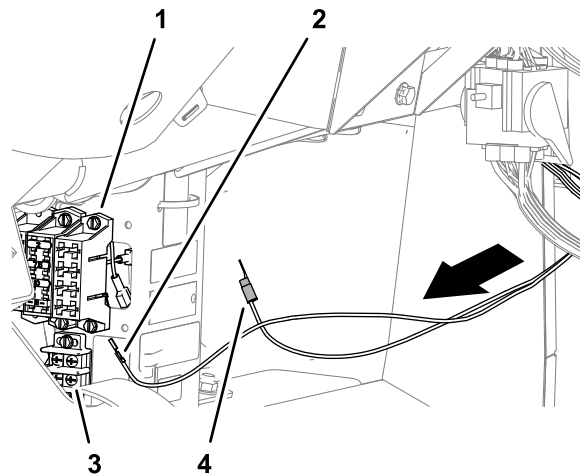
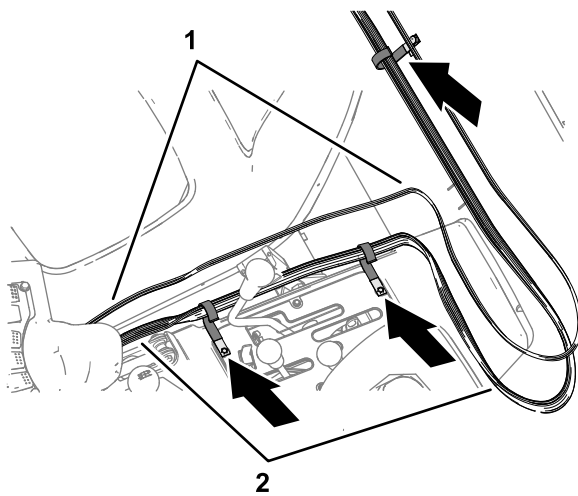


Figure 61

g295468

1. Porte-fusibles 3. Bornier de masse
2. Connecteur à borne à douille 4. Connecteur à cosse annulaire

5. Au niveau de la console centrale, acheminez le faisceau avant le long du faisceau du pulvérisateur puis alignez le faisceau avant à l'intérieur des colliers de support (Figure 62).



**Figure 62**

g295447

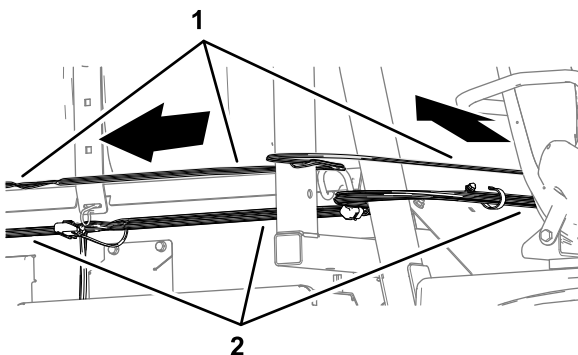
1. Faisceau de câblage avant 2. Faisceau du pulvérisateur (kit)

6. Fixez le faisceau de câblage avant et le faisceau du pulvérisateur à l'aide de deux attache-câbles.

## Acheminement du faisceau de câblage avant le long de la cuve du pulvérisateur

### Modèle 41240

1. Du côté droit de la cuve du pulvérisateur, acheminez le faisceau avant vers l'arrière, le long du faisceau de câblage du pulvérisateur (Figure 63).

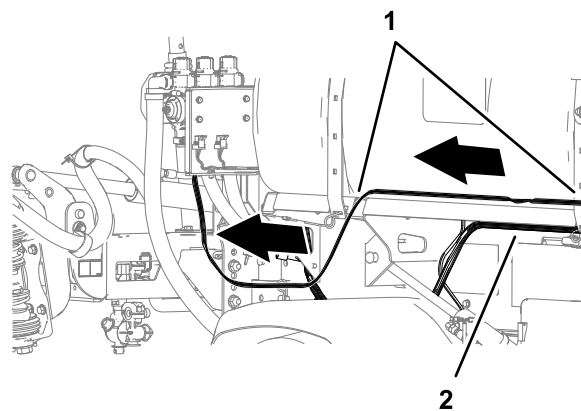


**Figure 63**

g295844

1. Faisceau de câblage avant 2. Faisceau du pulvérisateur

2. Alignez le faisceau avant dans le collier de support du faisceau du pulvérisateur.  
3. Acheminez le faisceau avant le long du faisceau de câblage, en direction de la section de pulvérisation centrale (Figure 64).

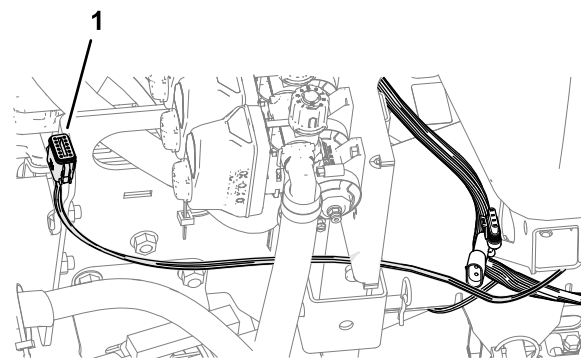


**Figure 64**

g295845

1. Faisceau de câblage avant 2. Faisceau du pulvérisateur

4. Acheminez le connecteur à 12 douilles du faisceau de câblage avant vers la vanne de levage des rampes (Figure 65).



**Figure 65**

g295846

1. Connecteur à 12 douilles (faisceau avant)

5. Attachez le faisceau de câblage avant au faisceau du pulvérisateur à l'aide d'attache-câbles.

## Acheminement du faisceau de câblage avant au niveau de la plate-forme de l'utilisateur

### Modèle 41582

1. Faites passer le faisceau avant à travers le passe-câble de la planche de bord (Figure 66).



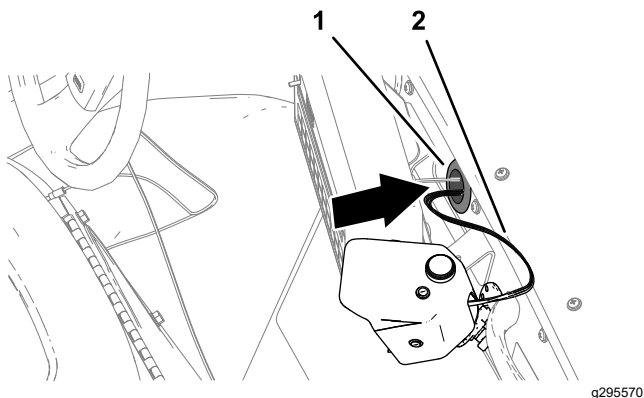


Figure 66

1. Passe-câble (planche de bord)
2. Faisceau de câblage avant bord

2. Fixez le faisceau au bras avec un attache-câble.

**Remarque:** Veillez à laisser du mou dans le faisceau de câblage pour permettre à l'opérateur de régler la position de l'écran/contrôleur.

3. Acheminez le faisceau avant le long du faisceau de la machine et à travers le passe-câble du plancher (Figure 67).

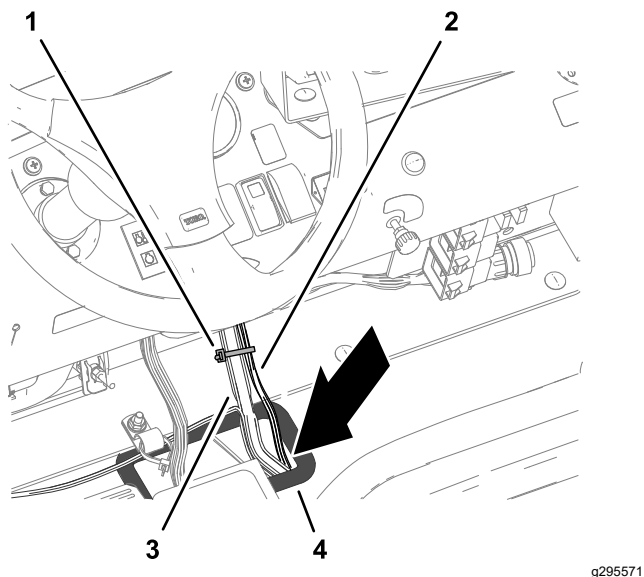


Figure 67

1. Attache-câble
2. Faisceau de câblage avant
3. Faisceau de la machine
4. Passe-câble (plancher)

4. Fixez les faisceaux aux flexibles hydrauliques avec un attache-câble (Figure 67).

## Acheminement du faisceau de câblage avant au niveau de la plate-forme de l'utilisateur

Modèles 41393, 41393TE et 41394

1. Déposez le pare-chaleur avant et le carénage de soubassement ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Acheminez le faisceau avant du kit le long du bras de l'écran/contrôleur puis par-dessus la planche de bord (Figure 68).

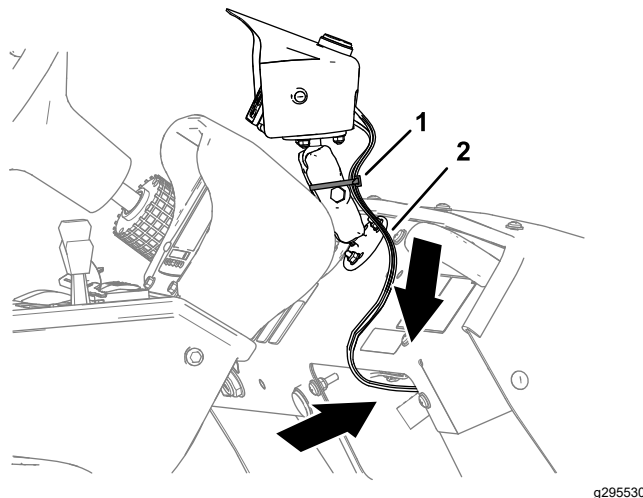


Figure 68

1. Faisceau de câblage avant
2. Attache-câble

3. Fixez le faisceau au bras avec un attache-câble.

**Remarque:** Veillez à laisser du mou dans le faisceau de câblage pour permettre à l'opérateur de régler la position de l'écran/contrôleur.

4. Acheminez le faisceau avant le long du faisceau de la machine et à travers le passe-câble du plancher (Figure 69).

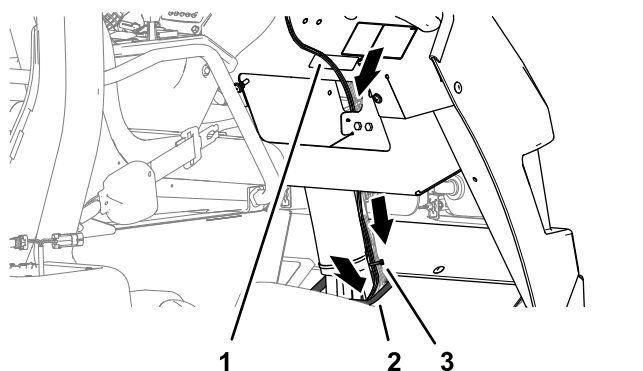


Figure 69

1. Faisceau de câblage avant
2. Passe-câble
3. Attache-câble

## Acheminement du faisceau de câblage avant au niveau de la plate-forme de l'utilisateur

Modèles 41593, 41593N et 41594

1. Le cas échéant, déposez le pare-chaleur avant et le carénage de soubassement ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Faites passer le faisceau avant à travers le passe-câble de la planche de bord (Figure 70).

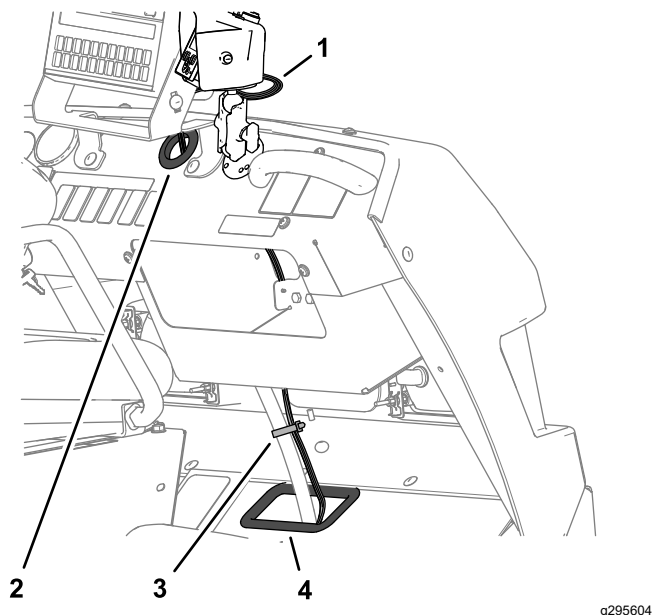


Figure 70

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant     | 3. Attache-câble          |
| 2. Passe-câble (planche de bord) | 4. Passe-câble (plancher) |

3. Fixez le faisceau au bras avec un attache-câble.

**Remarque:** Veillez à laisser du mou dans le faisceau de câblage pour permettre à l'opérateur de régler la position de l'écran/contrôleur.

4. Acheminez le faisceau avant le long du faisceau de la machine et à travers le passe-câble du plancher (Figure 70).
5. Fixez les faisceaux aux flexibles hydrauliques avec un attache-câble (Figure 70).

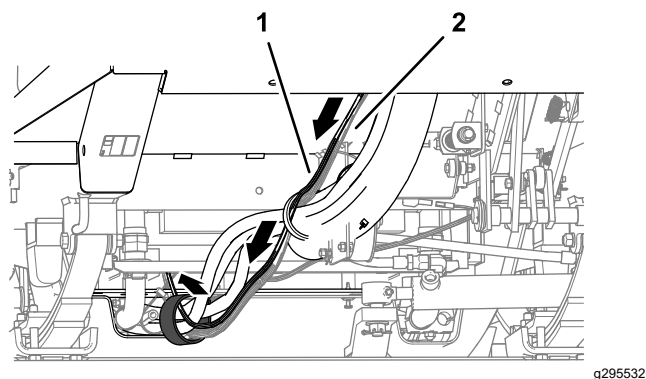


Figure 71

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant | 2. Faisceau de la machine |
|------------------------------|---------------------------|

2. Au niveau du compartiment moteur, acheminez la branche du faisceau avant comportant les connecteurs à borne à douille et à cosse annulaire vers le haut, le long du faisceau de la machine (Figure 72).

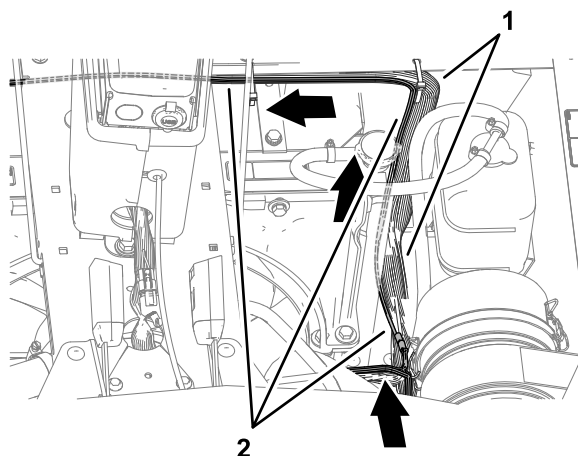


Figure 72

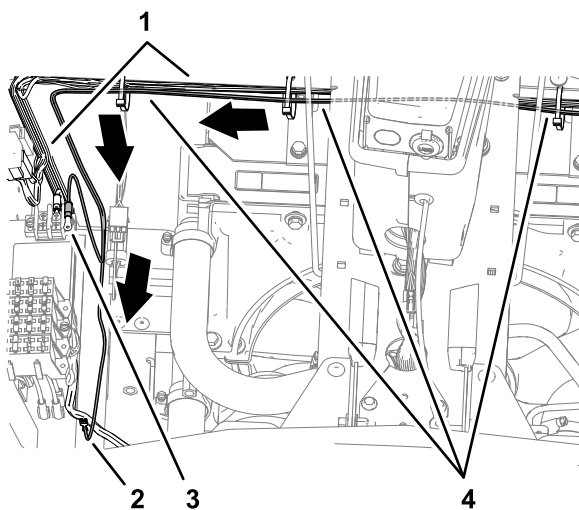
- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Faisceau de la machine | 2. Faisceau avant (connecteurs à borne à douille et à cosse annulaire) |
|---------------------------|--|

3. Acheminez le faisceau avant sous la console centrale, puis vers l'arrière en direction du porte-fusibles et du bornier de masse (Figure 73).

## Acheminement du faisceau de câblage avant jusqu'au porte-fusibles et au bornier de masse

Modèles 41582, 41393, 41393TE, 41394, 41593, 41593N et 41594

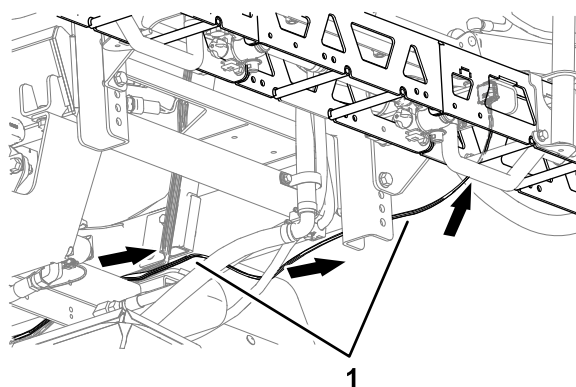
1. Fixez les faisceaux aux flexibles hydrauliques avec un attache-câble (Figure 71).



**Figure 73**

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Faisceau de la machine       | 3. Connecteur à cosse annulaire |
| 2. Connecteur à borne à douille | 4. Faisceau avant               |

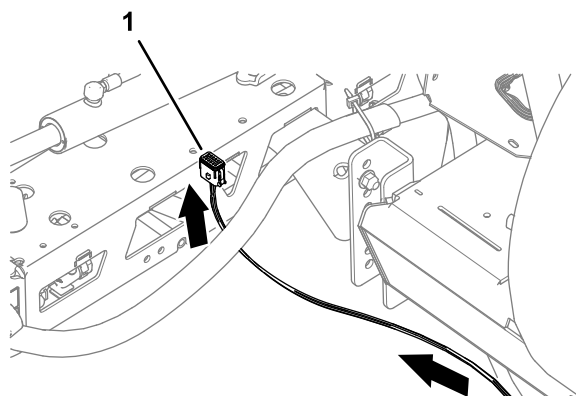
g295554



**Figure 75**

1. Faisceau de câblage avant (kit)

g295534



**Figure 76**

1. Connecteur à 12 douilles (faisceau avant)

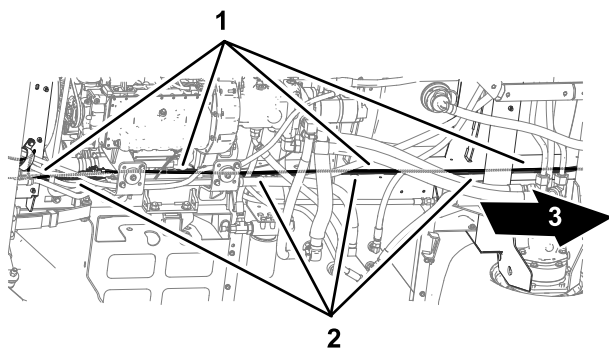
g295535

4. Le cas échéant, reposez le pare-chaleur avant et le carénage de soubassement ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

## Acheminement du faisceau de câblage avant sous la cuve du pulvérisateur

**Modèles 41582, 41393, 41393TE, 41394, 41593, 41593N et 41594**

1. Au niveau du profilé du cadre droit, acheminez le faisceau avant le long du faisceau de la machine ([Figure 74](#)).



**Figure 74**

g295533

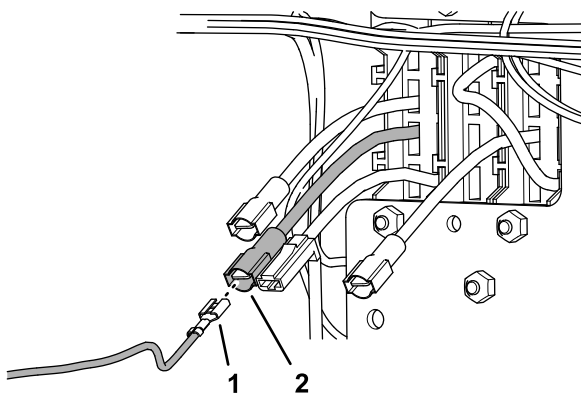
1. Faisceau de câblage avant 2. Faisceau de la machine

2. Attachez le faisceau de câblage avant au faisceau de la machine à l'aide d'attache-câbles.
3. Acheminez le faisceau avant jusqu'à la section de pulvérisation centrale ([Figure 75](#) et [Figure 76](#)).

## Branchement du faisceau au porte-fusibles et au bornier de masse

1. Branchez le connecteur à cosse plate du porte-fusibles étiqueté OPTIONS POWER (alimentation des options) dans le connecteur à borne à douille du faisceau avant du kit ([Figure 77](#)).

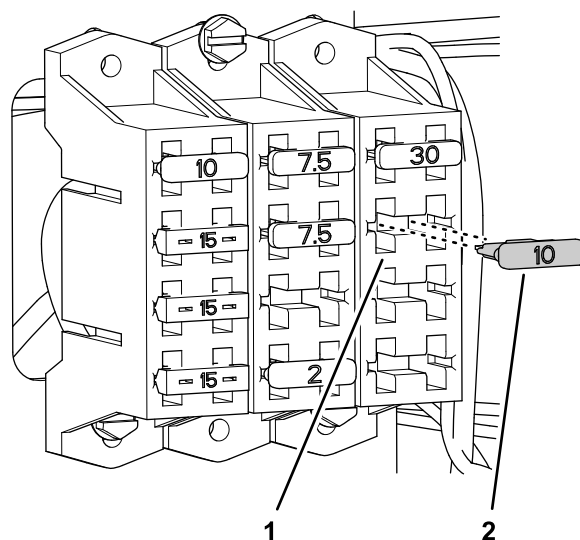




**Figure 77**

g295378

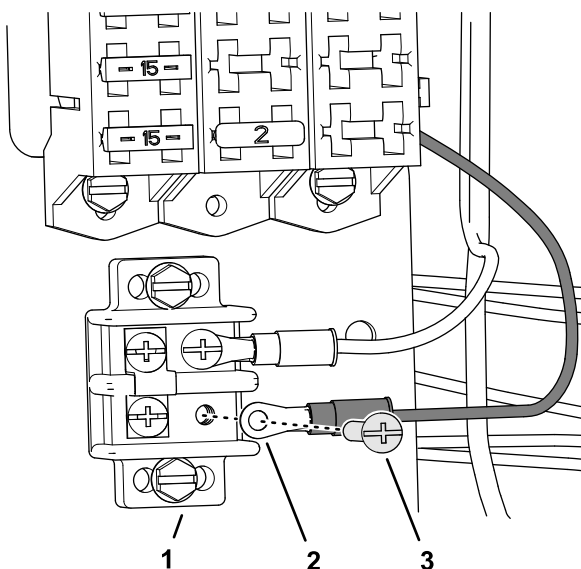
1. Connecteur à borne à douille (faisceau avant – kit)
2. Connecteur à cosse plate (étiqueté OPTIONS POWER [alimentation des options] – porte-fusibles)



**Figure 79**

g295380

1. Emplacement de fusible (circuit d'alimentation des options)
2. Fusible (10 A)



**Figure 78**

g295379

1. Bornier de masse
2. Connecteur à cosse annulaire (faisceau avant – kit)
3. Vis de borne
4. Insérez le fusible (10 A) dans l'emplacement prévu pour le circuit d'alimentation des options (Figure 79).

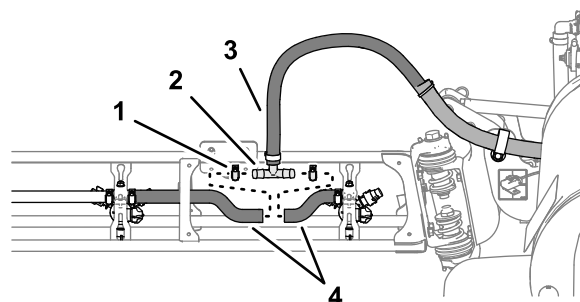
## 5

### Dépose des buses de pulvérisation

Aucune pièce requise

### Débrancher les flexibles d'alimentation de section

1. Au niveau de la section de pulvérisation extérieure, déposez les 2 colliers qui fixent les flexibles de buses au raccord en T cannelé, puis retirez le raccord des flexibles comme montré à la Figure 80.

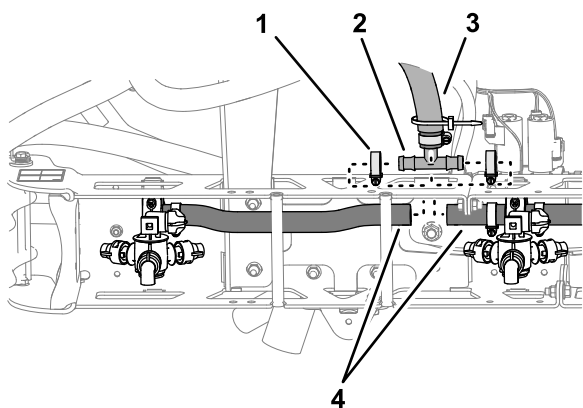


**Figure 80**

g293875

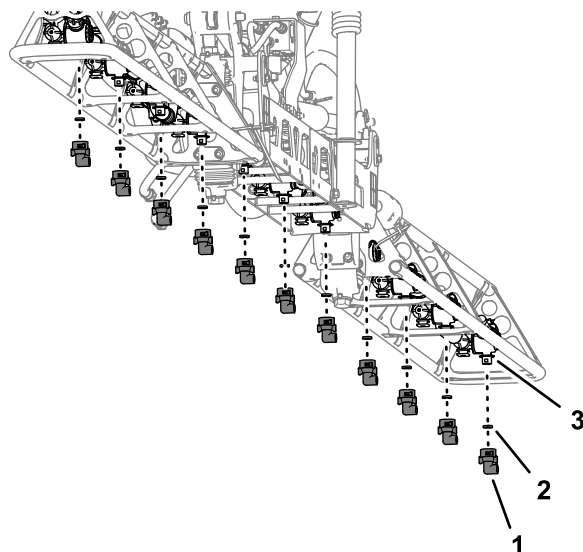
1. Collier
2. Raccord en T cannelé
3. Flexible d'alimentation de section
4. Flexibles de buses

2. Répétez l'opération 1 sur l'autre section de pulvérisation extérieure.
3. À l'avant de la section de pulvérisation centrale, déposez les 2 colliers qui fixent les flexibles de buses au raccord en T cannelé, puis retirez le raccord des flexibles comme montré à la [Figure 81](#).



**Figure 81**

- |                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Collier              | 3. Flexible d'alimentation de section |
| 2. Raccord en T cannelé | 4. Flexibles de buses                 |



**Figure 82**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Chapeau de buse (position de pulvérisation active) | 3. Tourelle de buse |
| 2. Joint  |                     |

## Déposer les chapeaux de buses

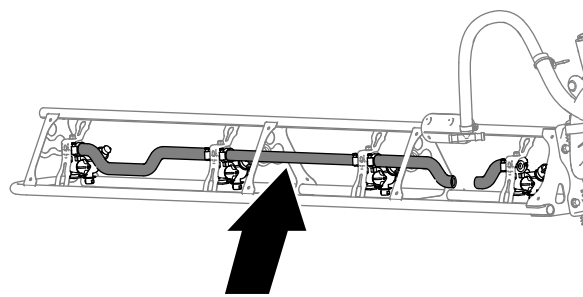
À la position de pulvérisation active, déposez les chapeaux de buses suivants de chaque tourelle de buse :

- 11 ou 12 chapeaux de buses ([Figure 82](#))
- 11 ou 12 joints ([Figure 82](#))
- Le cas échéant, 11 ou 12 filtres d'embouts de buses

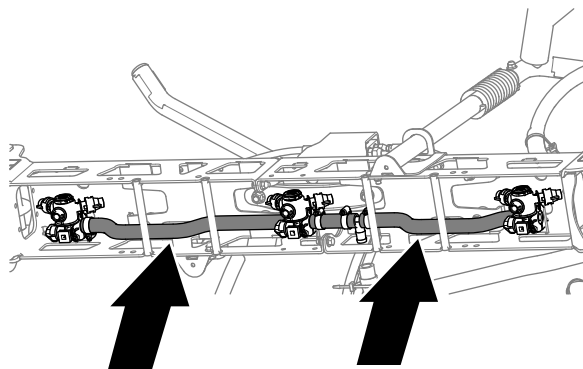
**Remarque:** Conservez les chapeaux des buses, les joints et, le cas échéant, les filtres d'embouts pour le montage ultérieur.

## Déposer les tourelles de buses

1. Coupez les fusibles de pulvérisation des sections extérieures et centrale comme montré à la [Figure 83](#) et à la [Figure 84](#).



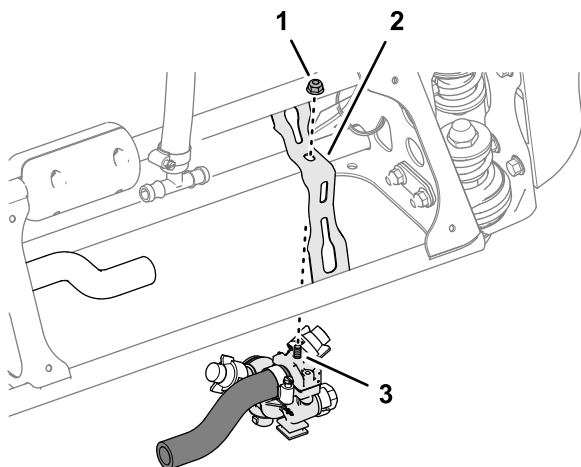
**Figure 83**



**Figure 84**

2. Déposez les contre-écrous qui fixent les 11 ou 12 tourelles de buses aux sections de pulvérisation extérieures et centrale, puis déposez les tourelles et les flexibles de la machine ([Figure 85](#)).

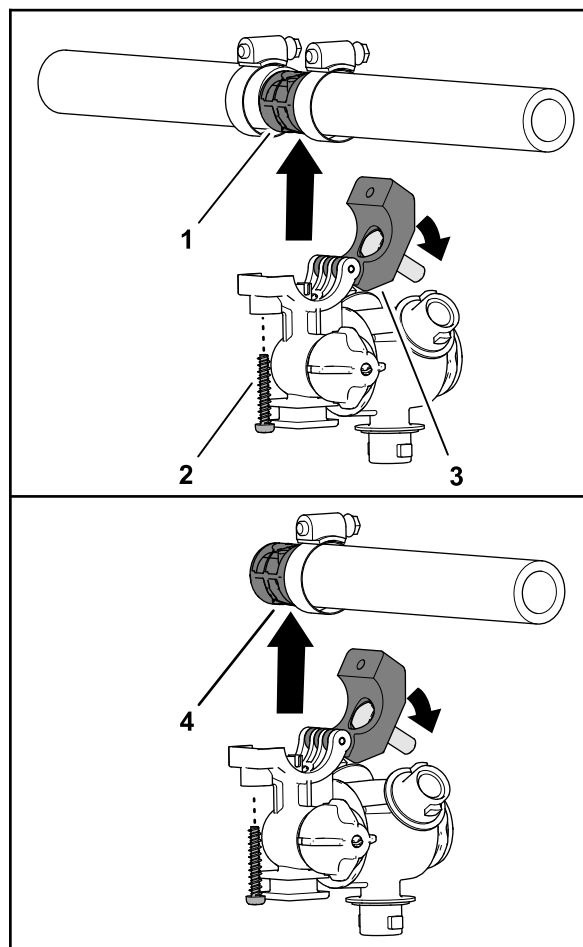
**Remarque:** Conservez les contre-écrous pour la pose à la section [7 Montage des débitmètres et des tourelles de buses sur les sections de pulvérisation](#) (page 42).



**Figure 85**

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Contre-écrou    | 3. Tourelle de buse |
| 2. Support de buse |                     |

g293902



**Figure 86**

g293961

## Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses

1. Retirez la vis qui fixe l'étrier de la tourelle de buse, puis ouvrez l'étrier ([Figure 86](#)).

**Remarque:** Conservez la vis et l'étrier ensemble.

- |                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Raccord cannelé double ou simple | 3. Étrier                 |
| 2. Vis                              | 4. Raccord cannelé simple |

2. Déposez le raccord cannelé double ou simple, ainsi que le ou les flexibles qui y sont reliés, comme montré à la [Figure 86](#).

**Remarque:** Vous n'aurez plus besoin du raccord cannelé, ni du ou des flexibles qui y sont reliés.

3. Répétez les opérations [1](#) et [2](#) pour les autres tourelles de buses.

Conservez les tourelles de buses et les vis pour le montage à la section [7 Montage des débitmètres et des tourelles de buses sur les sections de pulvérisation](#) (page 42). Vous n'aurez plus besoin des raccords cannelés, ni des flexibles.

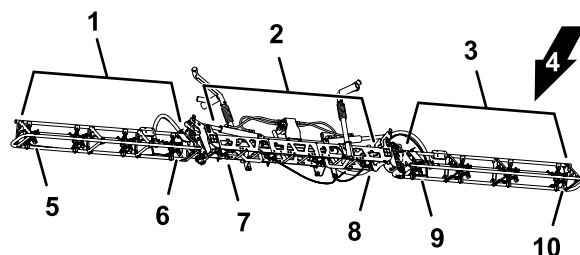
# 6

## Assemblage des débitmètres de buses et des tourelles

### Pièces nécessaires pour cette opération:

11	Débitmètre – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation
1	Débitmètre – modèles à 12 buses de pulvérisation
6	Chapeau à fixation rapide et étrier – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation
14	Raccord rapide cannelé droit et étrier – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation
2	Raccord rapide cannelé droit et étrier – modèles à 12 buses de pulvérisation
2	Raccord rapide cannelé coudé à 90° – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation
13	Collier de serrage – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation
3	Collier de serrage – modèles à 12 buses de pulvérisation
4	Flexible (38 cm) – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation
2	Flexible (20 cm) – modèles à 12 buses de pulvérisation
4	Flexible (17 cm) – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation
2	Flexible préformé – modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

## Emplacement des débitmètres et des tourelles de buses



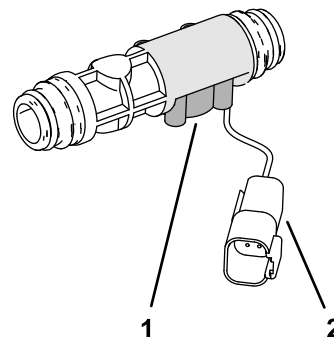
g296900

Figure 87

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Section de pulvérisation gauche   | 6. Débitmètre/Tourelle L4                                |
| 2. Section de pulvérisation centrale | 7. Débitmètre/Tourelle C1                                |
| 3. Section de pulvérisation droite   | 8. Débitmètre/Tourelle C4 (modèles à 12 buses seulement) |
| 4. Avant de la machine               | 9. Débitmètre/Tourelle R1                                |
| 5. Débitmètre/Tourelle L1            | 10. Débitmètre/Tourelle R4                               |

## Assembler les débitmètres et les tourelles de buses L1 et L2

### Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation



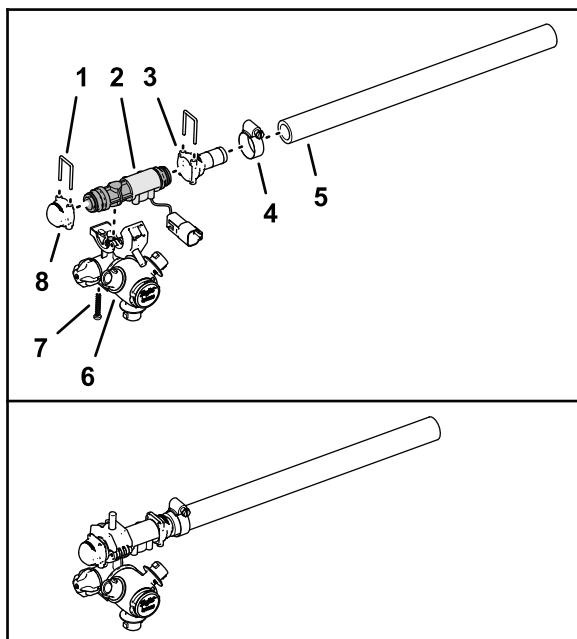
g294424

Figure 88

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Capteur (débitmètre) | 2. Connecteur à 4 broches |
|-------------------------|---------------------------|

**Important:** Lubrifiez les joints toriques avec la graisse au silicone fournie dans ce kit avant d'assembler les raccords rapides.

1. Assemblez le raccord rapide cannelé droit et un flexible (38 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 89](#).



g294224

**Figure 89**

Débitmètre/Tourelle de buse L1

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Étrier                       | 5. Flexible (38 cm)          |
| 2. Débitmètre                   | 6. Tourelle de buse          |
| 3. Raccord rapide cannelé droit | 7. Vis                       |
| 4. Collier                      | 8. Chapeau à fixation rapide |

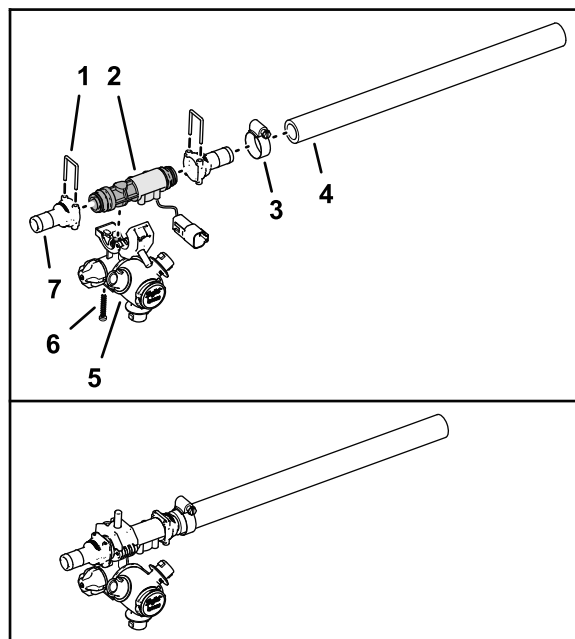
- Montez le chapeau à fixation rapide et le raccord rapide cannelé droit sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 89](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à droite.

- Montez le débitmètre sur une tourelle de buse en à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 89](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

- Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (38 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 90](#).



g294225

**Figure 90**

Débitmètre/Tourelle de buse L2

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Étrier           | 5. Tourelle de buse             |
| 2. Débitmètre       | 6. Vis                          |
| 3. Collier          | 7. Raccord rapide cannelé droit |
| 4. Flexible (38 cm) |                                 |

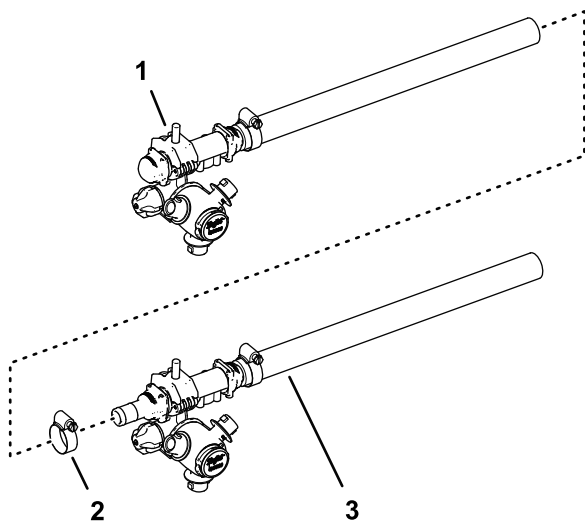
- Fixez les deux raccords rapides cannelés droits sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 90](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à droite.

- Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 90](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

- Assemblez le débitmètre et les tourelles de buses L1 et L2 à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 91](#).

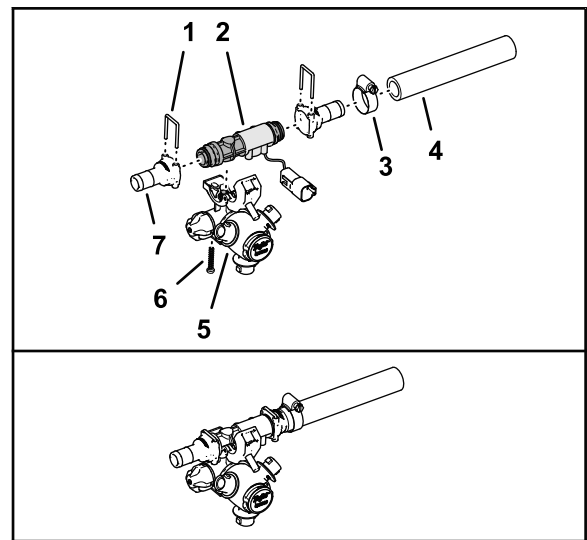


**Figure 91**

g294221

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Débitmètre/Tourelle de buse L1 | 3. Débitmètre/Tourelle de buse L2 |
| 2. Collier                        |                                   |

8. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelles de buses L1 ET L2.



**Figure 92**

g294226

Débitmètre/Tourelle de buse L3

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Étrier           | 5. Tourelle de buse             |
| 2. Débitmètre       | 6. Vis                          |
| 3. Collier          | 7. Raccord rapide cannelé droit |
| 4. Flexible (17 cm) |                                 |

2. Fixez les deux raccords rapides cannelés droits sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 92](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à droite.

3. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 92](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

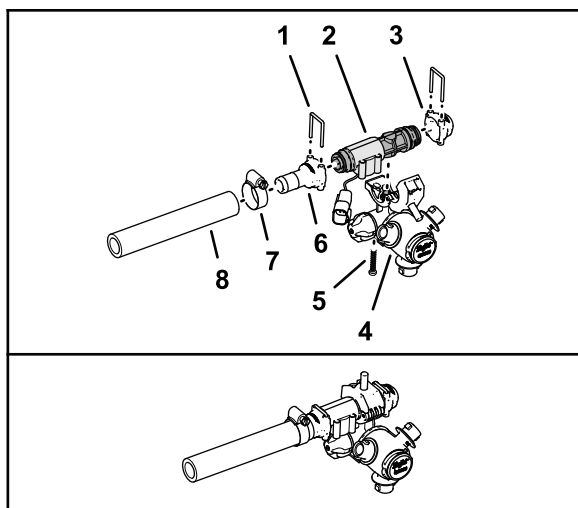
4. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelle de buse L3.
5. Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (17 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 93](#).

## Assembler les débitmètres et les tourelles de buses L3 et L4

### Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

**Important:** Lubrifiez les joints toriques avec la graisse au silicone fournie dans ce kit avant d'assembler les raccords rapides.

1. Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (17 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 92](#).



g294227

**Figure 93**

Débitmètre/Tourelle de buse L4

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Étrier                    | 5. Vis                          |
| 2. Débitmètre                | 6. Raccord rapide cannelé droit |
| 3. Chapeau à fixation rapide | 7. Collier                      |
| 4. Tourelle de buse          | 8. Flexible (17 cm)             |

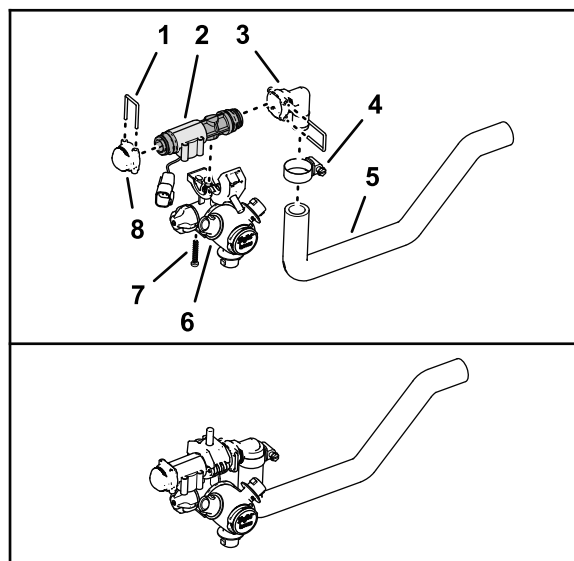
6. Montez le chapeau à fixation rapide et le raccord rapide cannelé droit sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 93](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à gauche.

7. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 93](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

8. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelle de buse L4.



g294228

**Figure 94**

- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Étrier                             | 5. Flexible préformé         |
| 2. Débitmètre                         | 6. Tourelle de buse          |
| 3. Raccord rapide cannelé coudé à 90° | 7. Vis                       |
| 4. Collier                            | 8. Chapeau à fixation rapide |

2. Fixez le chapeau à fixation rapide et le raccord rapide cannelé coudé à 90° sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 94](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à gauche.

3. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 94](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

4. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelle de buse C1

## Assembler le débitmètre et la tourelle de buse C1

### Modèles à 11 buses de pulvérisation

**Important:** Lubrifiez les joints toriques avec la graisse au silicone fournie dans ce kit avant d'assembler les raccords rapides.

1. Assemblez un raccord rapide cannelé coudé à 90° et un flexible préformé à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 94](#).

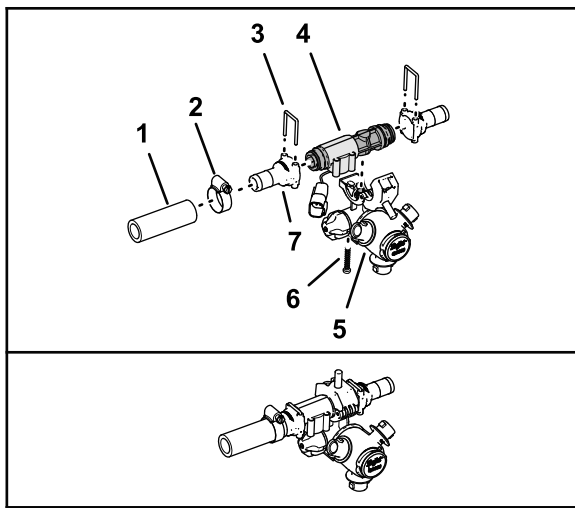
## Assembler les débitmètres et les tourelles de buses C2 et C3

### Modèles à 11 buses de pulvérisation

**Important:** Lubrifiez les joints toriques avec la graisse au silicone fournie dans ce kit avant d'assembler les raccords rapides.

1. Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (76 mm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 95](#).





g294295

**Figure 95**

Débitmètre/Tourelle de buse C2

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Flexible (76 mm) | 5. Tourelle de buse             |
| 2. Collier          | 6. Vis                          |
| 3. Étrier           | 7. Raccord rapide cannelé droit |
| 4. Débitmètre       |                                 |

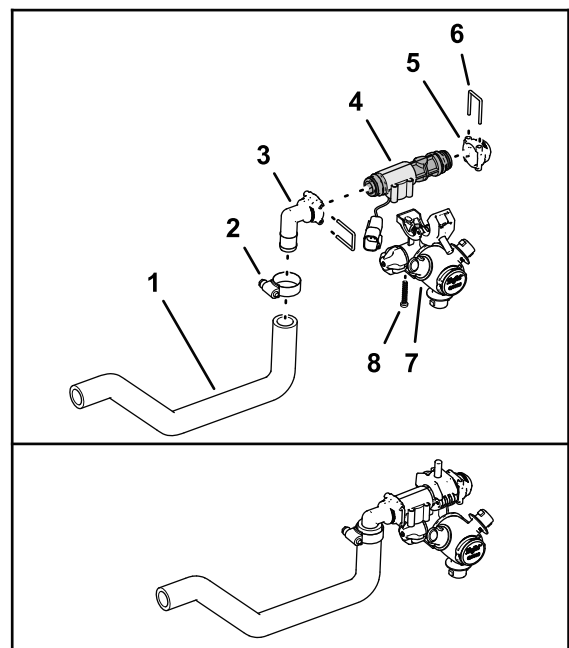
2. Fixez les deux raccords rapides cannelés droits sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 148](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à droite.

3. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 95](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

4. Assemblez un raccord rapide cannelé coudé à 90° et un flexible préformé à l'aide d'un collier de serrage ([Figure 96](#)).



g294330

**Figure 96**

Débitmètre/Tourelle de buse C3

- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Flexible préformé                  | 5. Chapeau à fixation rapide |
| 2. Collier                            | 6. Étrier                    |
| 3. Raccord rapide cannelé coudé à 90° | 7. Tourelle de buse          |
| 4. Débitmètre                         | 8. Vis                       |

5. Fixez le chapeau à fixation rapide et le raccord rapide cannelé coudé à 90° sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 96](#).

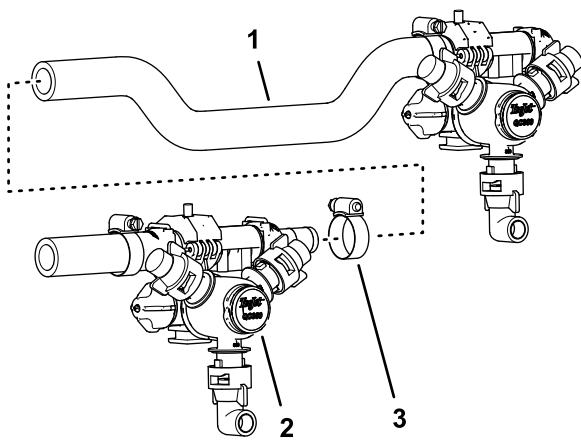
**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à gauche.

6. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 96](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

7. Assemblez le débitmètre et les tourelles de buses C2 et C3 à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 97](#).



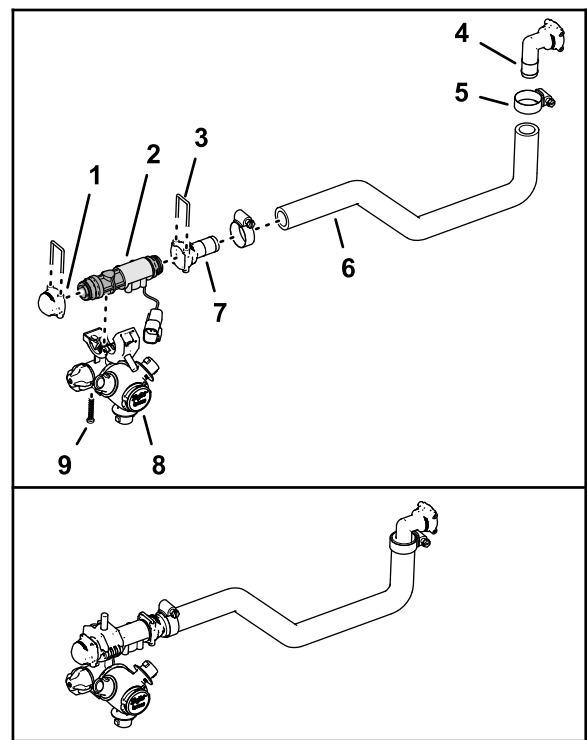


g294692

**Figure 97**

- |                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| 1. Débitmètre/Tourelle de buse C3 | 3. Collier |
| 2. Débitmètre/Tourelle de buse C2 |            |

8. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelles de buses C2 ET C3.



g294420

**Figure 98**

Débitmètre/Tourelle de buse C1

- |                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Chapeau à fixation rapide          | 6. Flexible préformé     |
| 2. Débitmètre                         | 7. Raccord cannelé droit |
| 3. Étrier                             | 8. Tourelle de buse      |
| 4. Raccord rapide cannelé coudé à 90° | 9. Vis                   |
| 5. Collier                            |                          |

## Assembler le débitmètre et les tourelles de buses C1 et C2

### Modèles à 12 buses de pulvérisation

**Important:** Lubrifiez les joints toriques avec la graisse au silicone fournie dans ce kit avant d'assembler les raccords rapides.

- Montez un raccord rapide cannelé coudé à 90° et un raccord cannelé droit sur le flexible préformé à l'aide de deux colliers de serrage (Figure 98).

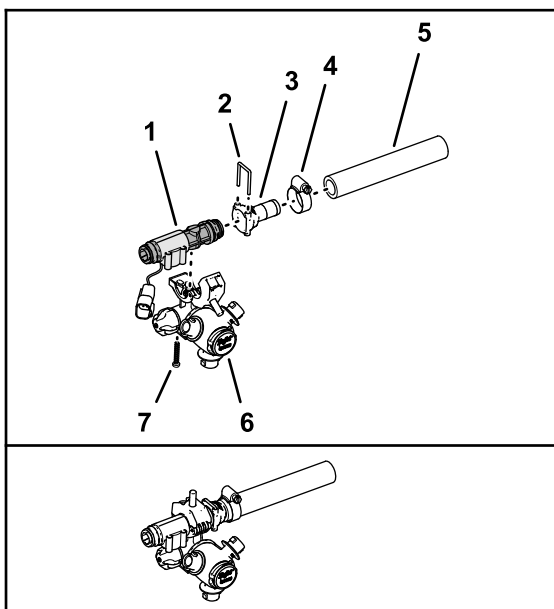
- Montez le couvercle à raccord rapide et le raccord rapide cannelé droit sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la Figure 98.

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à droite.

- Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la Figure 98.

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

- Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible de 20 cm à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la Figure 99.



**Figure 99**

Débitmètre/Tourelle de buse C2

- |                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| 1. Débitmètre                   | 5. Flexible de 20 cm |
| 2. Étrier                       | 6. Tourelle de buse  |
| 3. Raccord rapide cannelé droit | 7. Vis               |
| 4. Collier                      |                      |

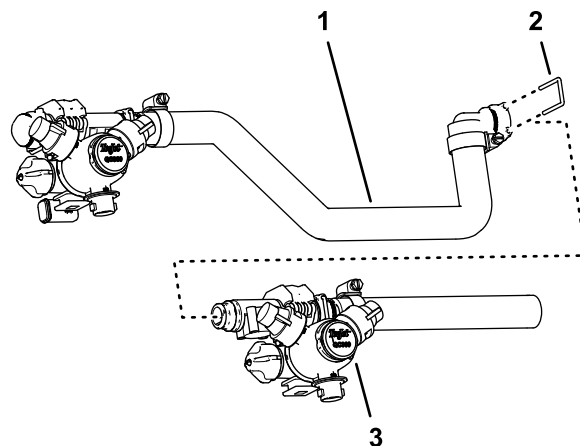
- Montez le raccord rapide cannelé droit sur le débitmètre à l'aide d'un étrier, comme montré à la [Figure 99](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à gauche.

- Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 99](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

- Assemblez le débitmètre et les tourelles de buses C1 et C2 à l'aide de l'étrier du raccord rapide, comme montré à la [Figure 100](#).



**Figure 100**

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Débitmètre/Tourelle de buse C1 | 3. Débitmètre/Tourelle de buse C2 |
| 2. Étrier (raccord rapide)        |                                   |

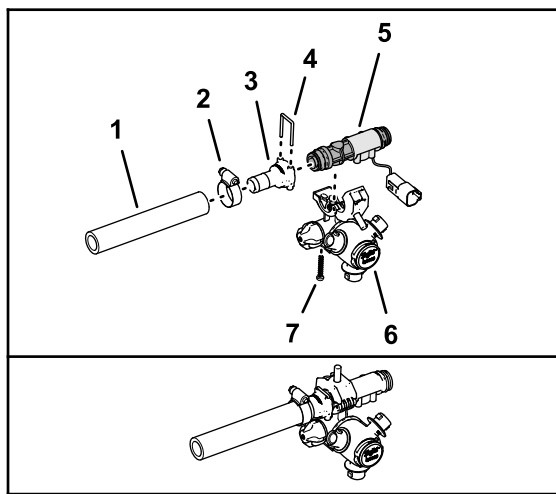
- À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelles de buses C1 ET C2.

## Assembler les débitmètres et les tourelles de buses C3 et C4

### Modèles à 12 buses de pulvérisation

**Important:** Lubrifiez les joints toriques avec la graisse au silicone fournie dans ce kit avant d'assembler les raccords rapides.

- Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (20 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 101](#).



g294422

**Figure 101**

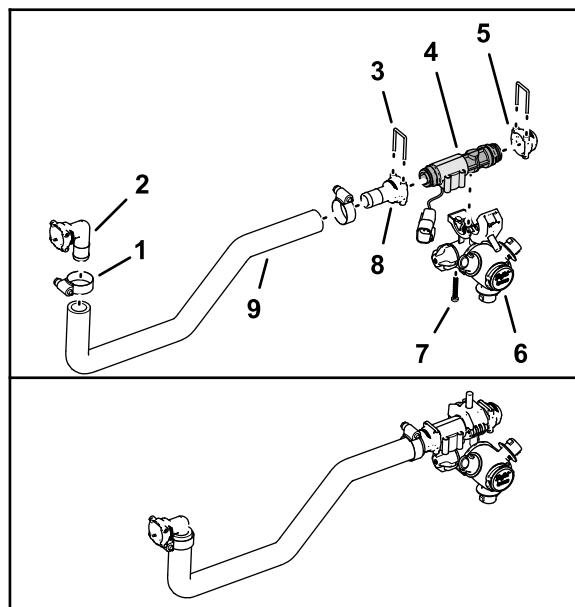
Débitmètre/Tourelle de buse C3

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| 1. Flexible (20 cm)             | 5. Débitmètre       |
| 2. Collier                      | 6. Tourelle de buse |
| 3. Raccord rapide cannelé droit | 7. Vis              |
| 4. Étrier                       |                     |

- Montez le raccord rapide cannelé droit sur le débitmètre à l'aide d'un étrier, comme montré à la [Figure 101](#).
- Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 101](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

- Montez un raccord rapide cannelé coudé à 90° et un raccord cannelé droit sur le flexible préformé à l'aide de deux colliers de serrage ([Figure 102](#)).



g294423

**Figure 102**

Débitmètre/Tourelle de buse C4

- |                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Collier                            | 6. Tourelle de buse      |
| 2. Raccord rapide cannelé coudé à 90° | 7. Vis                   |
| 3. Étrier                             | 8. Raccord cannelé droit |
| 4. Débitmètre                         | 9. Flexible préformé     |
| 5. Chapeau à fixation rapide          |                          |

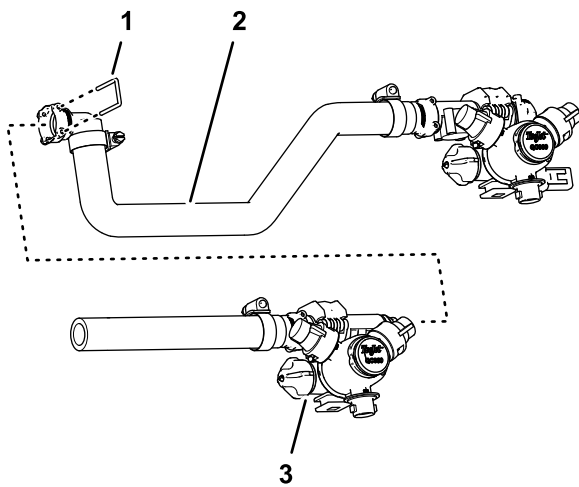
- Montez le couvercle à raccord rapide et le raccord rapide cannelé droit sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 102](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à gauche.

- Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 102](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

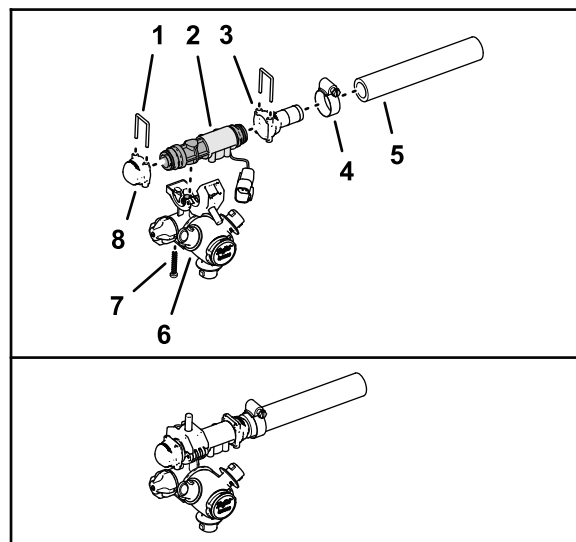
- Assemblez le débitmètre et les tourelles de buses C3 et C4 à l'aide de l'étrier du raccord rapide, comme montré à la [Figure 103](#).



**Figure 103**

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Étrier (raccord rapide)        | 3. Débitmètre/Tourelle de buse C3 |
| 2. Débitmètre/Tourelle de buse C4 |                                   |

8. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelles de buses C3 ET C4.



**Figure 104**

Débitmètre/Tourelle de buse R1

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Étrier                       | 5. Flexible (17 cm)          |
| 2. Débitmètre                   | 6. Tourelle de buse          |
| 3. Raccord rapide cannelé droit | 7. Vis                       |
| 4. Collier                      | 8. Chapeau à fixation rapide |

## Assembler les débitmètres et les tourelles de buses R1 et R2

### Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

**Important:** Lubrifiez les joints toriques avec la graisse au silicone fournie dans ce kit avant d'assembler les raccords rapides.

1. Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (17 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 104](#).

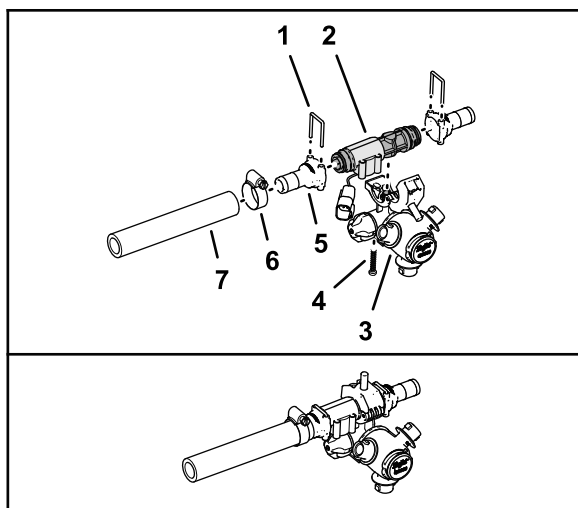
2. Montez le chapeau à fixation rapide et le raccord rapide cannelé droit sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 104](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à droite.

3. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 104](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

4. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelle de buse R1.
5. Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (17 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 105](#).



g294230

**Figure 105**

Débitmètre/Tourelle de buse R2

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Étrier           | 5. Raccord rapide cannelé droit |
| 2. Débitmètre       | 6. Collier                      |
| 3. Tourelle de buse | 7. Flexible (17 cm)             |
| 4. Vis              |                                 |

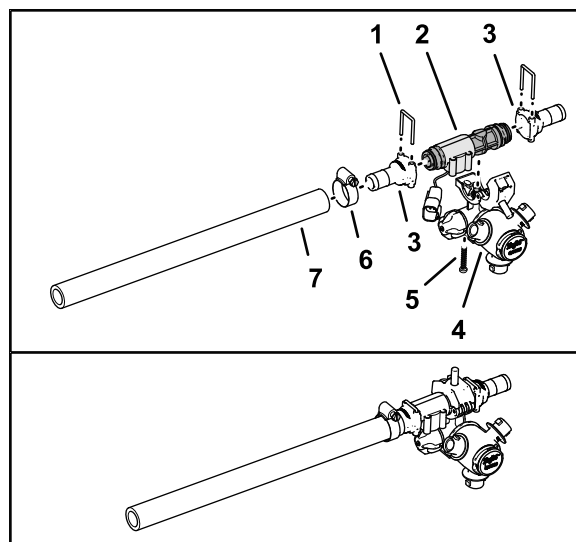
6. Fixez les deux raccords rapides cannelés droits sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 105](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à gauche.

7. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 104](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

8. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelle de buse R2.



g308886

**Figure 106**

Débitmètre/Tourelle de buse R3

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Flexible (38 cm) | 5. Tourelle de buse             |
| 2. Collier          | 6. Vis                          |
| 3. Étrier           | 7. Raccord rapide cannelé droit |
| 4. Débitmètre       |                                 |

2. Fixez les deux raccords rapides cannelés droits sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 106](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à droite.

3. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 106](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

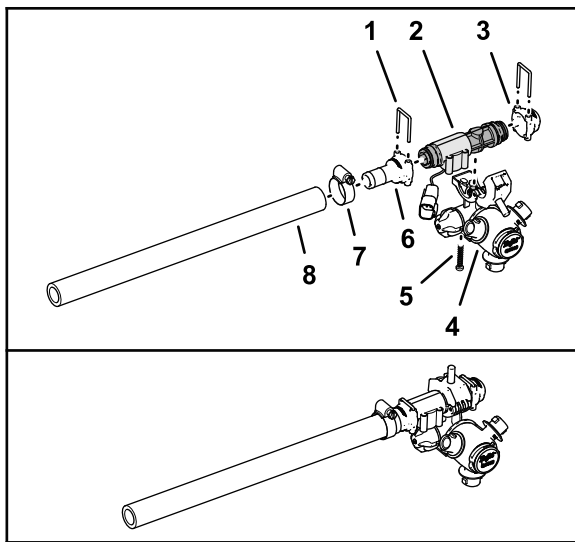
4. Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (38 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 107](#).

## Assembler les débitmètres et les tourelles de buses R3 et R4

### Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

**Important:** Lubrifiez les joints toriques avec la graisse au silicone fournie dans ce kit avant d'assembler les raccords rapides.

1. Assemblez un raccord rapide cannelé droit et un flexible (38 cm) à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 106](#).



**Figure 107**

Débitmètre/Tourelle de buse R4

g294223

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Étrier                    | 5. Vis                          |
| 2. Débitmètre                | 6. Raccord rapide cannelé droit |
| 3. Chapeau à fixation rapide | 7. Collier                      |
| 4. Tourelle de buse          | 8. Flexible (38 cm)             |

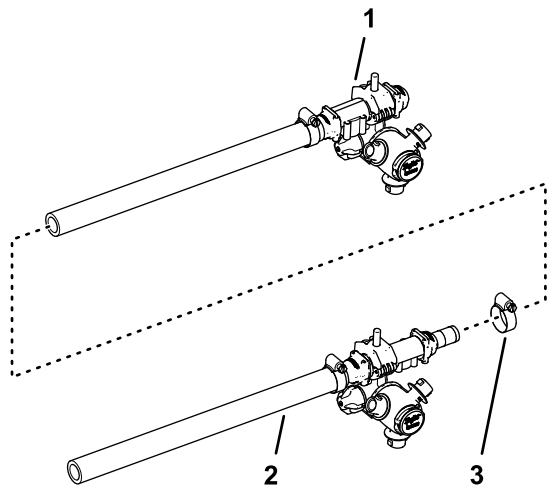
5. Montez le chapeau à fixation rapide et le raccord rapide cannelé droit sur le débitmètre à l'aide de deux étriers, comme montré à la [Figure 107](#).

**Remarque:** Alignez le capteur du débitmètre à gauche.

6. Montez le débitmètre sur une tourelle de buse à l'aide de la vis déposée à l'opération [Déposer le raccord cannelé et les flexibles des tourelles de buses \(page 31\)](#), comme montré à la [Figure 107](#).

**Important:** Assurez-vous que le joint torique est monté sur le tube de transfert. Alignez soigneusement l'orifice de 10 mm du corps du débitmètre sur le tube de transfert du corps de la tourelle.

7. Assemblez le débitmètre et les tourelles de buses R3 et R4 à l'aide d'un collier de serrage, comme montré à la [Figure 108](#).



**Figure 108**

g294231

- |  |  |
|--|--|
| 1. Position de buse 10 – ensemble débitmètre | 3. Position de buse 11 – ensemble débitmètre |
| 2. Collier                                   |  |

8. À l'aide d'un morceau de ruban adhésif, repérez l'ensemble débitmètre et tourelles de buses 10 et 11.

## 7

## Montage des débitmètres et des tourelles de buses sur les sections de pulvérisation

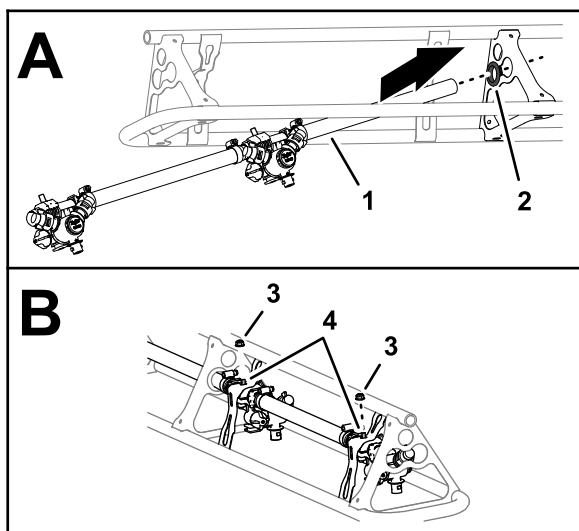
Pièces nécessaires pour cette opération:

6	Collier
---	---------

## Montage des débitmètres et des tourelles de buses L1 et L2

Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

1. À l'extrémité extérieure de la section de pulvérisation gauche, faites passer le flexible de l'ensemble débitmètre/tourelles de buses L1 et L2 à travers l'œillet du cadre en treillis extérieur ([Figure 109](#)).

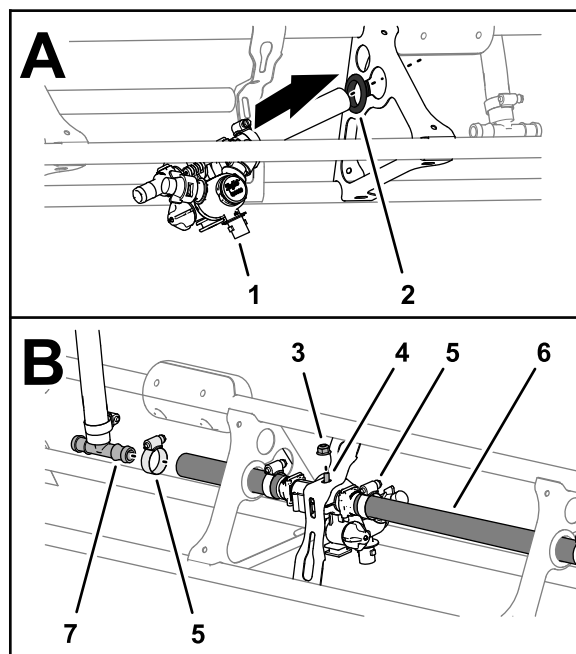


g294871

**Figure 109**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Débitmètre/Tourelles de buses L1 et L2 | 3. Contre-écrou à embase (5/16") |
| 2. Œillet de cadre en treillis            | 4. Boulon (étrier de tourelle)   |

2. Insérez les boulons d'étrier de tourelle dans les trous des supports de buses, et fixez les ensembles débitmètre/tourelle de buse aux supports ([Figure 109](#)) à l'aide de deux contre-écrous à embase (5/16").



g294873

**Figure 110**

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Débitmètre/Tourelle de buse L3 | 5. Collier  |
| 2. Œillet de cadre en treillis    | 6. Flexible (Débitmètre/Tourelle de buse L2)                        |
| 3. Contre-écrou à embase (5/16")  | 7. Raccord en T cannelé (flexible d'alimentation de section gauche) |
| 4. Boulon (étrier de tourelle)    |   |

2. Branchez le flexible du côté intérieur de l'ensemble buse/débitmètre L2 sur le raccord droit cannelé de l'ensemble buse/débitmètre L3, et fixez le flexible au raccord à l'aide d'un collier de serrage ([Figure 110](#)).
3. Fixez le raccord en T cannelé du flexible d'alimentation de section gauche dans le flexible court de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse L3 à l'aide d'un collier de serrage ([Figure 110](#)).
4. Insérez le boulon d'étrier de tourelle dans le trou du support de buse, et fixez l'ensemble débitmètre/tourelle de buse au support ([Figure 110](#)) à l'aide d'un contre-écrou à embase (5/16").

## Montage des débitmètres et des tourelles de buses L3

### Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

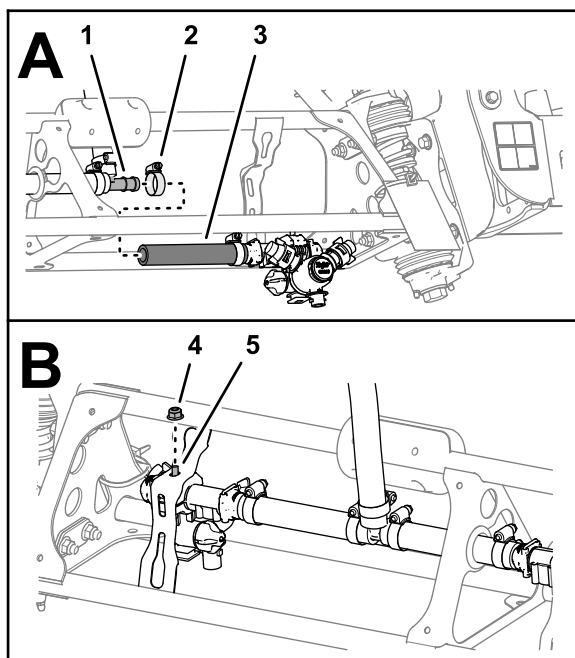
1. Insérez l'ensemble débitmètre/tourelle de buse L3 dans l'œillet intérieur du cadre en treillis ([Figure 110](#)).

## Montage des débitmètres et des tourelles de buses L4

### Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

1. Fixez le flexible de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse L4 sur le raccord en T cannelé du flexible d'alimentation de section gauche à l'aide d'un collier de serrage ([Figure 111](#)).

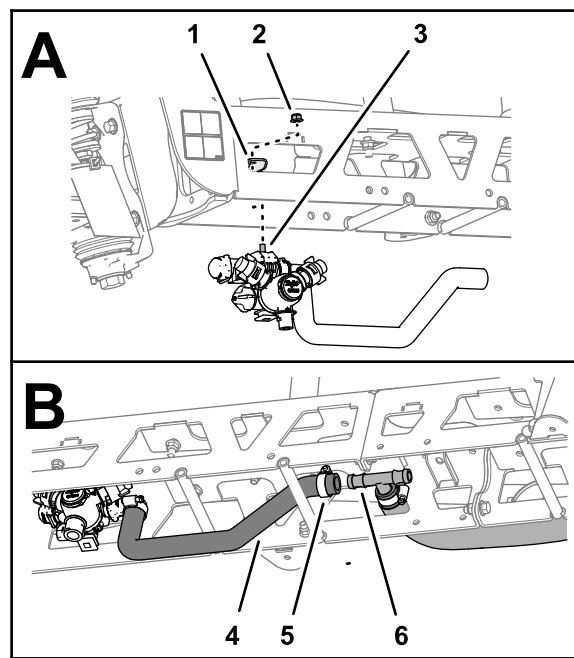




g294874

**Figure 111**

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Raccord en T cannelé<br>(flexible d'alimentation de<br>section gauche) | 4. Contre-écrou à embase<br>(5/16") |
| 2. Collier  | 5. Boulon (étrier de tourelle)      |
| 3. Débitmètre/Tourelle de<br>buse L4                                      |                                     |



g294875

**Figure 112**

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Support de buse                   | 4. Flexible préformé  |
| 2. Contre-écrou à embase<br>(5/16")  | 5. Collier  |
| 3. Débitmètre/Tourelle de<br>buse C1 | 6. Raccord en T cannelé<br>(flexible d'alimentation de<br>section centrale) |

2. Insérez le boulon d'étrier de tourelle dans le trou du support de buse, et fixez l'ensemble débitmètre/tourelle de buse au support ([Figure 111](#)) à l'aide d'un contre-écrou à embase (5/16").

## Montage du débitmètre et de la tourelle de buse C1

### Modèles à 11 buses de pulvérisation

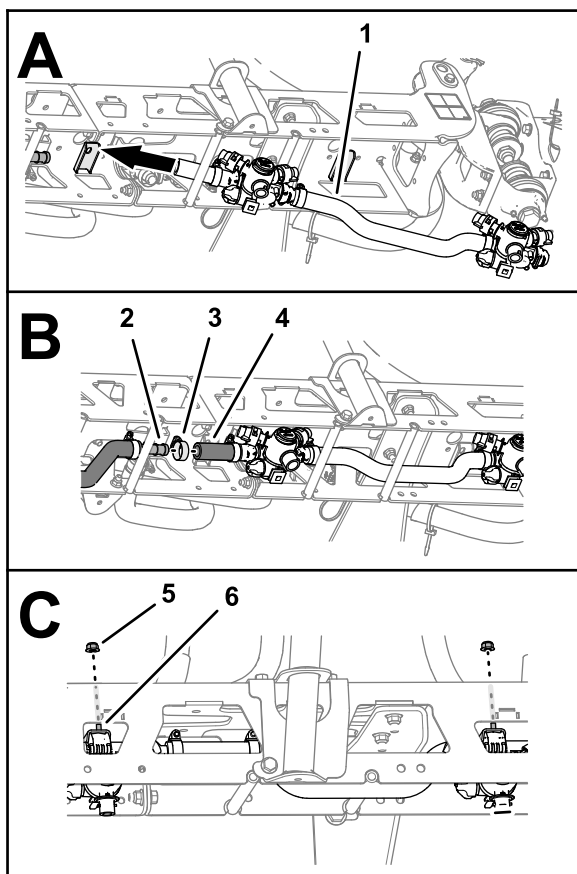
1. À l'extrémité gauche de la section de pulvérisation centrale, installez l'ensemble débitmètre/tourelle de buse C1 sur le cadre en treillis, comme montré à la [Figure 112](#).

2. Insérez le boulon d'étrier de tourelle dans le trou du support de buse, et fixez l'ensemble débitmètre/tourelle de buse au support ([Figure 112](#)) à l'aide d'un contre-écrou à embase (5/16").
3. Montez le raccord en T cannelé du flexible d'alimentation de section centrale dans le flexible préformé de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse C1 à l'aide d'un collier de serrage ([Figure 112](#)).

## Montage des débitmètres et des tourelles de buses C2 et C3

### Modèles à 11 buses de pulvérisation

1. Montez l'ensemble débitmètre/tourelle de buse que vous avez marqué comme Débitmètre/Tourelle de buse C2 et C3 sur la section de pulvérisation centrale, comme montré à la [Figure 113](#).

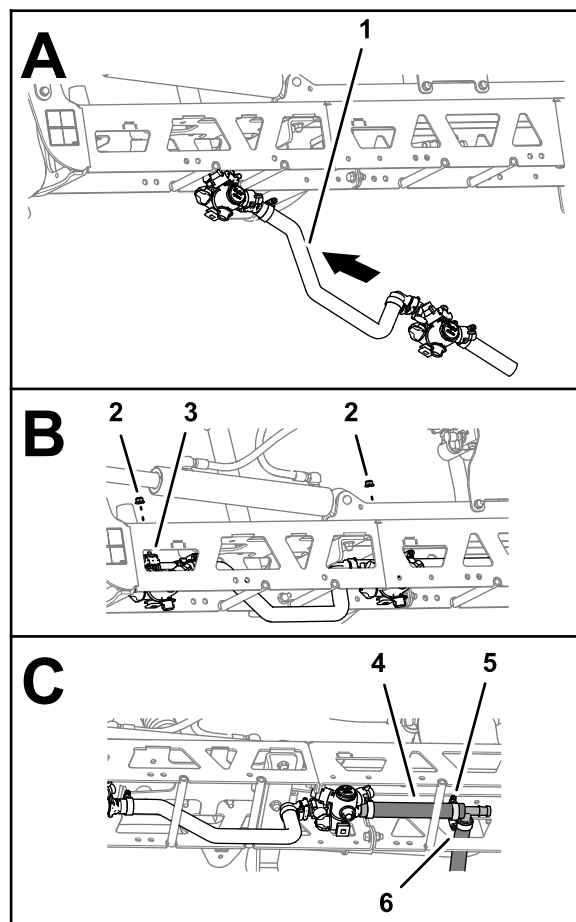


**Figure 113**

g294876

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Débitmètre/Tourelle de buse C2 et C3                               | 4. Flexible                      |
| 2. Raccord en T cannelé (flexible d'alimentation de section centrale) | 5. Contre-écrou à embase (5/16") |
| 3. Collier  | 6. Boulon (étrier de tourelle)   |

- Fixez le raccord en T cannelé du flexible d'alimentation de section centrale dans le flexible court à l'extrémité intérieure de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse C2 à l'aide d'un collier de serrage ([Figure 113](#)).
- Insérez les boulons d'étrier de tourelle dans les trous des supports de buses, et fixez les ensembles buse/débitmètre aux supports ([Figure 113](#)) à l'aide de deux contre-écrous à embase (5/16").



**Figure 114**

g294961

- |   |  |
|---|--|
| 1. Débitmètre/Tourelles de buses C1 et C2 | 4. Flexible (court)  |
| 2. Contre-écrou à embase (5/16")          | 5. Raccord en T cannelé (alimentation de section centrale) |
| 3. Boulon (étrier de tourelle)            | 6. Collier   |

- Insérez les boulons d'étrier de tourelle dans les trous des supports de buses, et fixez les ensembles buse/débitmètre aux supports ([Figure 114](#)) à l'aide de deux contre-écrous à embase (5/16").
- Fixez le raccord en T cannelé du flexible d'alimentation de section centrale dans le flexible préformé de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse C2 à l'aide d'un collier de serrage ([Figure 112](#)).

## Montage des débitmètres et des tourelles de buses C1 et C2

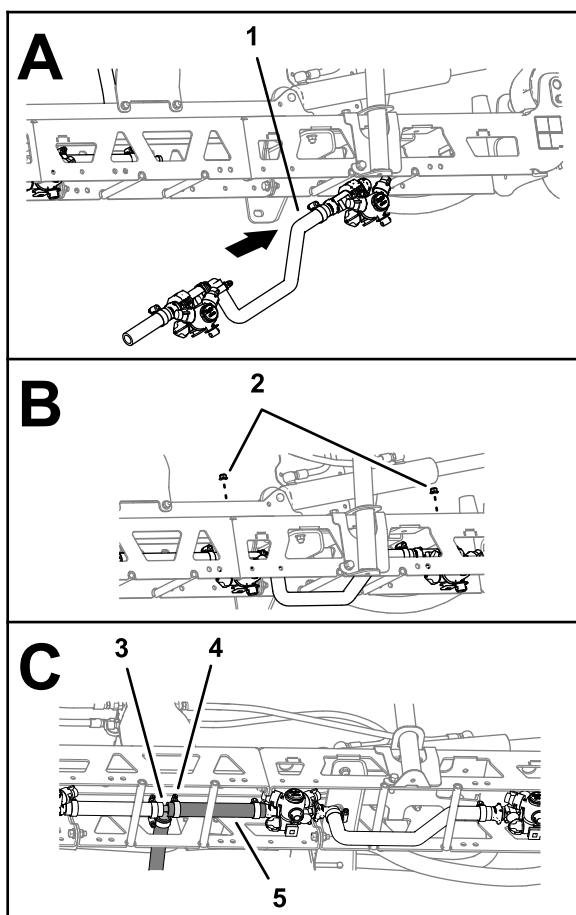
### Modèles à 12 buses de pulvérisation

- Au niveau de la section de pulvérisation centrale, installez l'ensemble débitmètre/tourelle de buse C1 et C2 entre les renforts de tube du cadre en treillis ([Figure 114](#)).

## Montage des débitmètres et des tourelles de buses C3 et C4

### Modèles à 12 buses de pulvérisation

- Installez l'ensemble débitmètre/tourelles de buses C3 et C4 entre les renforts de tube du cadre en treillis ([Figure 115](#)).



**Figure 115**

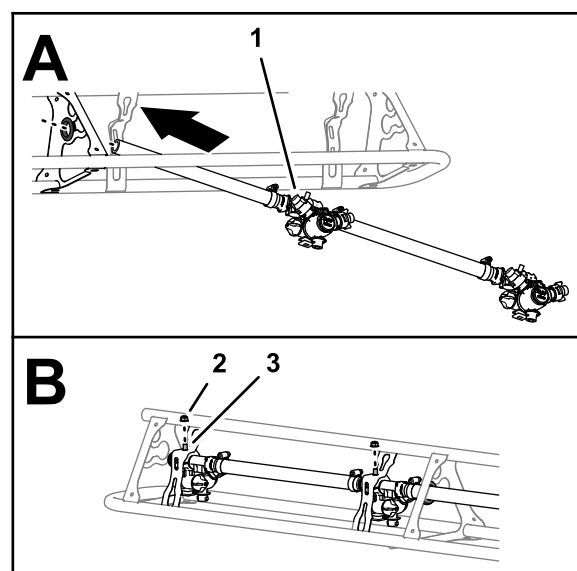
g294962

1. Débitmètre/Tourelles de buses C3 et C4
  2. Contre-écrou à embase (5/16")
  3. Raccord en T cannelé (alimentation de section centrale)
  4. Collier
  5. Flexible (court)
2. Insérez les boulons d'étrier de tourelle dans les trous des supports de buses, et fixez les ensembles buse/débitmètre aux supports ([Figure 115](#)) à l'aide de deux contre-écrous à embase (5/16").
  3. Fixez le raccord en T cannelé du flexible d'alimentation de section centrale dans le flexible court de l'ensemble débitmètre/tourelles de buses C3 à l'aide d'un collier de serrage ([Figure 115](#)).

## Montage des débitmètres et des tourelles de buses R3 et R4

### Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

1. À l'extrémité extérieure de la section de pulvérisation droite, faites passer les ensembles buse/débitmètre, positions 10 et 11, à travers l'œillet extérieur du cadre en treillis ([Figure 116](#)).



**Figure 116**

g294872

1. Débitmètre/Tourelles de buses R3 et R4
2. Contre-écrou à embase (5/16")
3. Boulon (étrier de tourelle)

2. Insérez les boulons d'étrier de tourelle dans les trous des supports de buses, et fixez les ensembles buse/débitmètre aux supports ([Figure 116](#)) à l'aide de deux contre-écrous à embase (5/16").

## Montage du débitmètre et de la tourelle de buse R2

### Modèles à 11 ou 12 buses de pulvérisation

1. Insérez le flexible de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse R2 dans l'œillet intérieur de cadre en treillis ([Figure 117](#)).

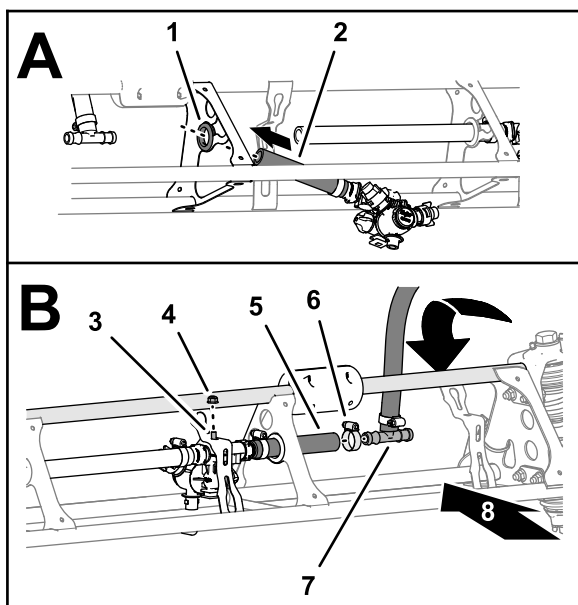


Figure 117

g302463

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Œillet de cadre en treillis    | 5. Flexible   |
| 2. Débitmètre/Tourelle de buse R2 | 6. Collier  |
| 3. Boulon (étrier de tourelle)    | 7. Raccord en T cannelé (flexible d'alimentation de section droite) |
| 4. Contre-écrou à embase (5/16")  | 8. Arrière de la machine  |

2. Branchez le flexible du côté intérieur de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse R3 sur le raccord cannelé droit de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse R2, et fixez le flexible au raccord à l'aide d'un collier de serrage (Figure 117).
3. Alignez le raccord en T cannelé du flexible d'alimentation de section droite sur le tube supérieur du cadre en treillis de la section de rampe droite, comme montré à la Figure 117.
4. Fixez le raccord en T cannelé du flexible d'alimentation de section droite dans le flexible court de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse R2 à l'aide d'un collier de serrage (Figure 117).
5. Insérez le boulon d'étrier de tourelle dans le trou du support de buse, et fixez l'ensemble buse/débitmètre au support (Figure 117) à l'aide d'un contre-écrou à embase (5/16").

flexible d'alimentation de section droite à l'aide d'un collier de serrage (Figure 118).

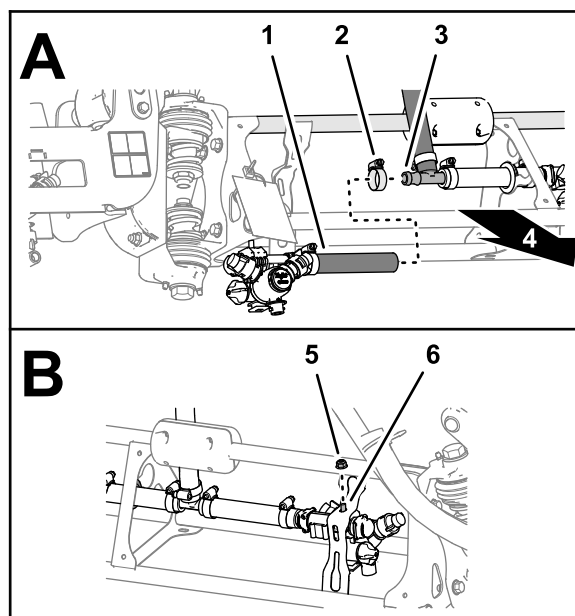


Figure 118

g302462

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Ensemble buse/débitmètre – position 7                            | 4. Arrière de la machine         |
| 2. Collier  | 5. Contre-écrou à embase (5/16") |
| 3. Raccord en T cannelé (flexible d'alimentation de section droite) | 6. Boulon (étrier de tourelle)   |

2. Insérez le boulon d'étrier de tourelle dans le trou du support de buse, et fixez l'ensemble buse/débitmètre au support (Figure 118) à l'aide d'un contre-écrou à embase (5/16").

## Montage du débitmètre et de la tourelle de buse R1

### Modèles à 11 buses de pulvérisation

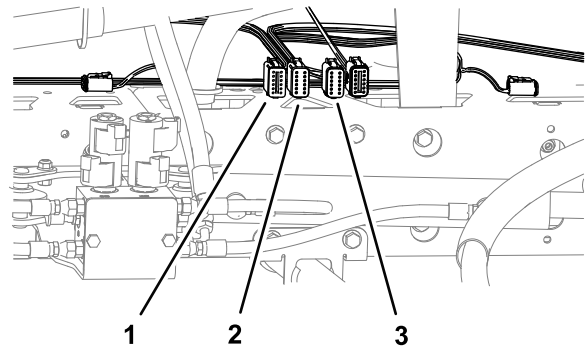
1. Fixez le flexible de l'ensemble débitmètre/tourelle de buse R1 sur le raccord en T cannelé du

# 8

## Montage du faisceau de câblage arrière sur la machine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Faisceau arrière gauche (L1, L2, L3 et L4)
1	Faisceau arrière central (C1, C2, C3 et C4)
1	Faisceau arrière droit (R1, R2, R3 et R4)
21	Attache-câble



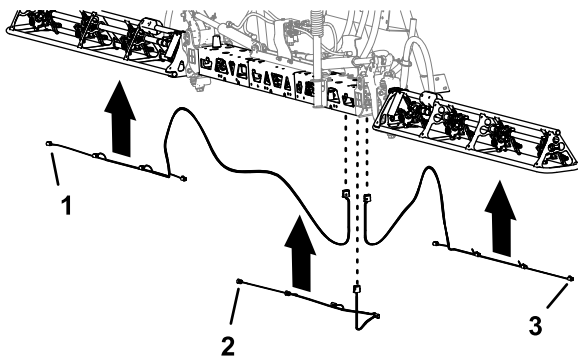
g308939

Figure 120

1. Connecteur à 12 douilles (étiqueté LEFT [gauche])
2. Connecteur à 12 douilles (étiqueté CENTER [central])
3. Connecteur à 12 douilles (étiqueté RIGHT [droit])

## Alignement du faisceau de câblage arrière sur la machine

1. Alignez les faisceaux arrière gauche, central et droit sur les sections de pulvérisation gauche, centrale et droite, comme montré à la Figure 119.



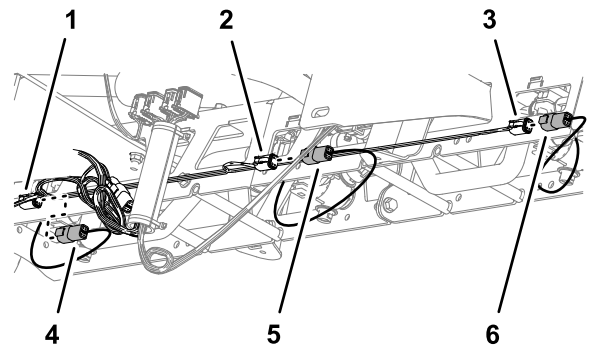
g308938

Figure 119

1. Connecteur L1 (faisceau arrière étiqueté LEFT [gauche])
2. Connecteur C1 (faisceau arrière étiqueté CENTER [central])
3. Connecteur R1 (faisceau arrière étiqueté RIGHT [droit])

2. Assurez-vous que les connecteurs à 12 douilles des faisceaux arrière gauche, central et droit sont bien alignés à l'avant de la section centrale, à droite de la vanne de levage de rampes (Figure 120).

## Montage du faisceau de câblage arrière sur la section de pulvérisation centrale

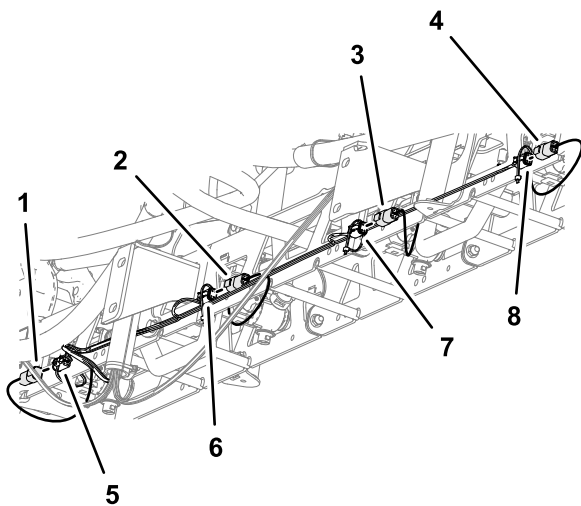


g295470

Figure 121

Modèle à 11 buses de pulvérisation

1. C3 (connecteur à 4 douilles – faisceau arrière)
2. C2 (connecteur à 4 douilles – faisceau arrière)
3. C1 (connecteur à 4 douilles – faisceau arrière)
4. C3 (connecteur à 4 broches – débitmètre)
5. C2 (connecteur à 4 broches – débitmètre)
6. C1 (connecteur à 4 broches – débitmètre)

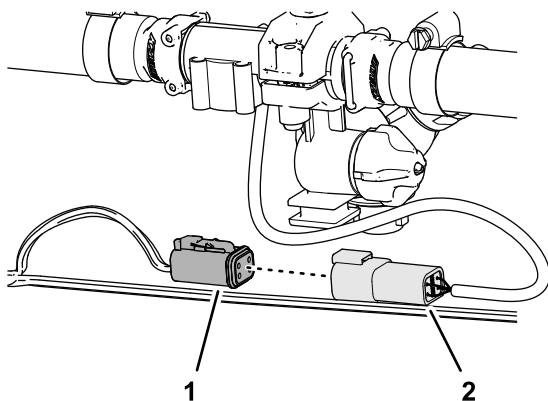


**Figure 122**

Modèle à 12 buses de pulvérisation

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. C4 (connecteur – faisceau arrière) | 5. C4 (connecteur – débitmètre) |
| 2. C3 (connecteur – faisceau arrière) | 6. C3 (connecteur – débitmètre) |
| 3. C2 (connecteur – faisceau arrière) | 7. C2 (connecteur – débitmètre) |
| 4. C1 (connecteur – faisceau arrière) | 8. C1 (connecteur – débitmètre) |

1. Acheminez le faisceau de câblage arrière étiqueté CENTER (central) le long du bas, à l'avant du cadre de section centrale (Figure 121 ou Figure 122).
2. Insérez le connecteur de faisceau arrière C1 dans le connecteur de débitmètre C1 (Figure 121 ou Figure 122, et Figure 123).



**Figure 123**

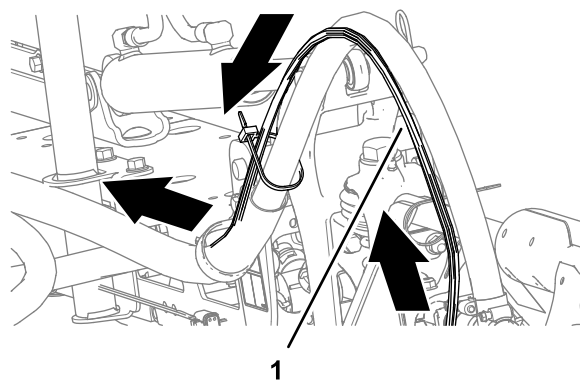
- |   |  |
|---|--|
| 1. Connecteur à 4 douilles (faisceau arrière) | 2. Connecteur à 4 broches (débitmètre) |
|---|--|

3. Insérez le connecteur de faisceau arrière C2 dans le connecteur de débitmètre C2 (Figure 121 ou Figure 122, et Figure 123).

4. Insérez le connecteur de faisceau arrière C3 dans le connecteur de débitmètre C3 (Figure 121 ou Figure 122, et Figure 123).
5. Sur les modèles à 12 buses de pulvérisation, déposez le capuchon du connecteur de faisceau arrière C4 et insérez-le dans le connecteur de débitmètre C4 (Figure 122 et Figure 123).
6. Fixez le faisceau de câblage arrière au cadre en treillis de la section de pulvérisation centrale à l'aide de 7 attache-câbles.

## Montage du faisceau de câblage arrière sur la section de pulvérisation gauche

1. Acheminez le faisceau de câblage arrière étiqueté LEFT (gauche) à travers le collier en R, le long du flexible de section et vers l'extérieur, le long du bas, à l'avant du cadre de section gauche (Figure 124 et Figure 125).

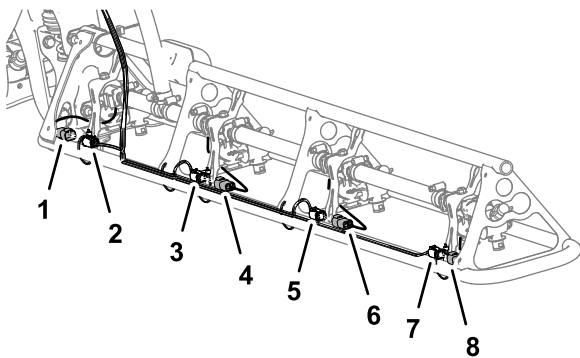


**Figure 124**

1. Faisceau de câblage arrière (étiqueté LEFT [gauche])

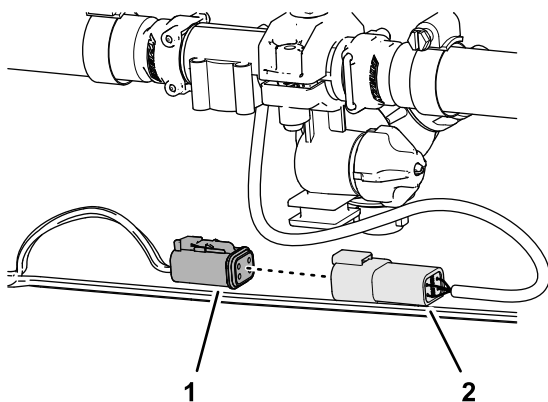
2. Insérez le connecteur de faisceau arrière L1 dans le connecteur de débitmètre L1 (Figure 125 et Figure 126).





**Figure 125**

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. L4 (connecteur – débitmètre)       | 5. L2 (connecteur – faisceau arrière) |
| 2. L4 (connecteur – faisceau arrière) | 6. L2 (connecteur – débitmètre)       |
| 3. L3 (connecteur – faisceau arrière) | 7. L1 (connecteur – faisceau arrière) |
| 4. L3 (connecteur – débitmètre)       | 8. L1 (connecteur – débitmètre)       |



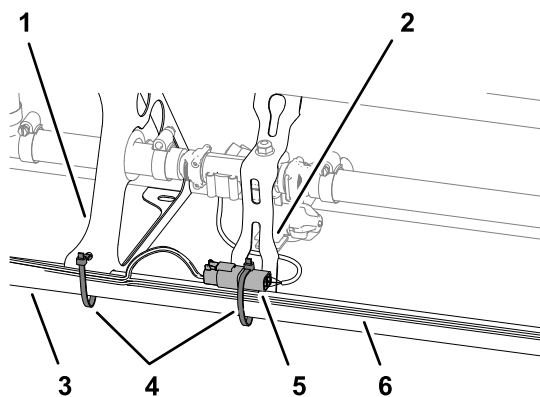
**Figure 126**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Connecteur à 4 douilles (faisceau arrière) | 2. Connecteur à 4 broches (débitmètre) |
|---|--|

- Insérez le connecteur de faisceau arrière L2 dans le connecteur de débitmètre L2 (Figure 125 et Figure 126).
- Insérez le connecteur de faisceau arrière L3 dans le connecteur de débitmètre L3 (Figure 125 et Figure 126).
- Insérez le connecteur de faisceau arrière L4 dans le connecteur de débitmètre L4 (Figure 125 et Figure 126).
- En commençant par le connecteur de faisceau L1, fixez le faisceau de câblage arrière aux 3 supports de tube et aux 4 supports de buses du cadre de section de pulvérisation à l'aide de 7 attache-câbles, comme montré à la Figure 127.

**Important:** Assurez-vous que les connecteurs électriques des débitmètres

et du faisceau de câblage arrière sont bien fixés sur les supports de tube et les supports de buses.



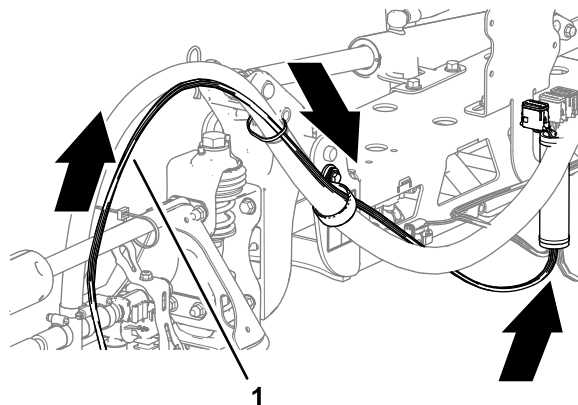
**Figure 127**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Support de tube de cadre en treillis          | 4. Attache-câbles  |
| 2. Support de buse                               | 5. Connecteurs de faisceau de câblage arrière et de débitmètre |
| 3. Cadre en treillis de section de pulvérisation | 6. Faisceau arrière  |

- Attachez le faisceau de câblage arrière au flexible d'alimentation de section à l'aide d'attache-câbles (Figure 124).

## Montage du faisceau de câblage arrière sur la section de pulvérisation droite

- Acheminez le faisceau de câblage arrière étiqueté RIGHT (droit) à travers le collier en R, le long du flexible de section et vers l'extérieur, le long du bas, à l'avant du cadre de section droite (Figure 128).

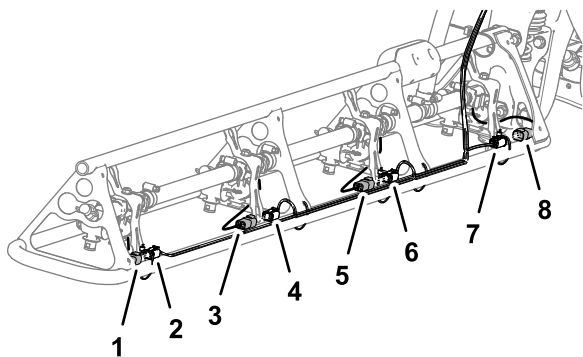


**Figure 128**

- Faisceau de câblage arrière (étiqueté RIGHT [droit])



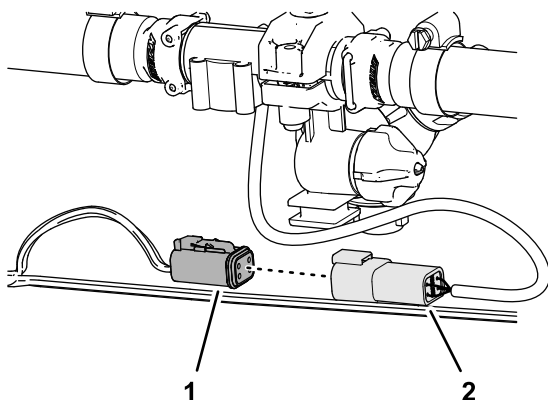
2. Insérez le connecteur de faisceau arrière R4 dans le connecteur de débitmètre R4 ([Figure 129](#) et [Figure 130](#)).



**Figure 129**

g302640

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. R4 (connecteur – débitmètre)       | 5. R2 (connecteur – débitmètre)       |
| 2. R4 (connecteur – faisceau arrière) | 6. R2 (connecteur – faisceau arrière) |
| 3. R3 (connecteur – débitmètre)       | 7. R1 (connecteur – faisceau arrière) |
| 4. R3 (connecteur – faisceau arrière) | 8. R1 (connecteur – débitmètre)       |



**Figure 130**

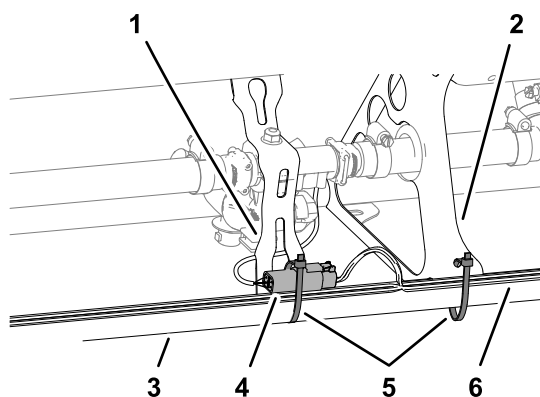
g302687

- |   |  |
|---|--|
| 1. Connecteur à 4 douilles (faisceau arrière) | 2. Connecteur à 4 broches (débitmètre) |
|---|--|

3. Insérez le connecteur de faisceau arrière R3 dans le connecteur de débitmètre R3 ([Figure 129](#) et [Figure 130](#)).
4. Insérez le connecteur de faisceau arrière R2 dans le connecteur de débitmètre R2 ([Figure 129](#) et [Figure 130](#)).
5. Insérez le connecteur de faisceau arrière R1 dans le connecteur de débitmètre R1 ([Figure 129](#) et [Figure 130](#)).
6. En commençant par le connecteur de faisceau R4, fixez le faisceau de câblage arrière aux 3 supports de tube et aux 4 supports de buses du

cadre de section de pulvérisation à l'aide de 7 attache-câbles, comme montré à la [Figure 131](#).

**Important:** Assurez-vous que les connecteurs électriques des débitmètres et du faisceau de câblage arrière sont bien fixés sur les supports de tube et les supports de buses.



**Figure 131**

g302464

- |  |  |
|--|--|
| 1. Support de buse                               | 4. Attache-câbles  |
| 2. Support de tube de cadre en treillis          | 5. Connecteurs de faisceau de câblage arrière et de débitmètre |
| 3. Cadre en treillis de section de pulvérisation | 6. Faisceau arrière  |

7. Attachez le faisceau de câblage arrière au flexible d'alimentation de section à l'aide d'attache-câbles ([Figure 128](#)).

# 9

## Pose du support d'ECU

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support d'ECU
3	Vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
3	Contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ "

### Marquage de la section de pulvérisation centrale

Modèles à section de rampe centrale monopièce et 11 buses de pulvérisation

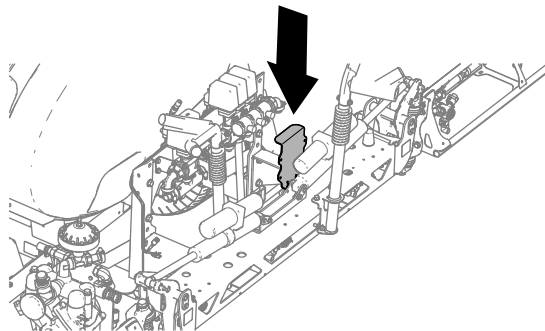
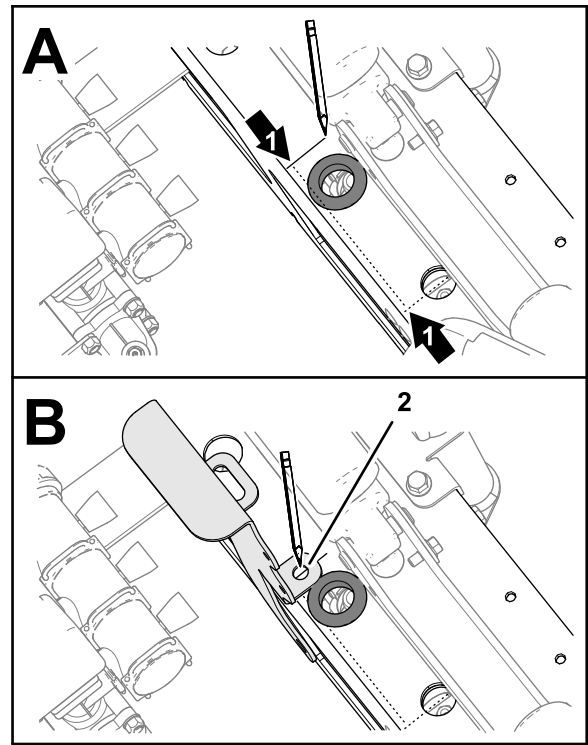


Figure 132

g292246

1. Sur le dessus de la section de pulvérisation centrale, mesurez 160 mm à partir du trou au milieu du cadre et faites un repère comme montré à la [Figure 133](#).



g292251

Figure 133

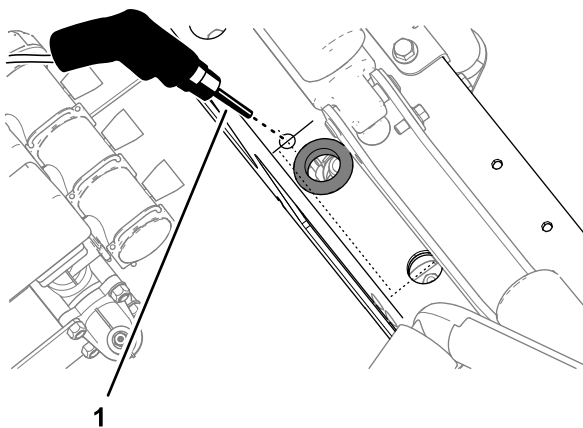
1. Distance de 160 mm
2. Trou (support d'ECU)

2. Placez le support d'ECU tout contre le cadre, de sorte que le trou du support soit aligné sur le repère ([Figure 133](#)) marqué à l'opération 1.
3. Tracez le contour du trou sur le cadre, puis retirez le support et marquez le contour au pointeau.

## Pose du support d'ECU

Modèles à section de rampe centrale monopièce et 11 buses de pulvérisation

1. Percez un trou de 6 mm en haut du cadre ([Figure 134](#)).

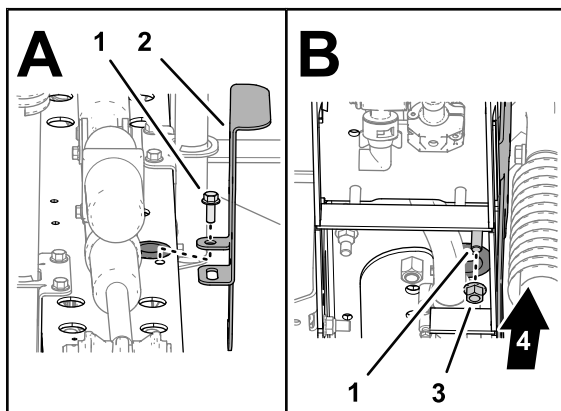


**Figure 134**

g292247

1. Foret de 6 mm

2. Alignez le trou du support d'ECU sur le trou du cadre et fixez le support au cadre (Figure 135) à l'aide d'une vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1") et d'un contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ").

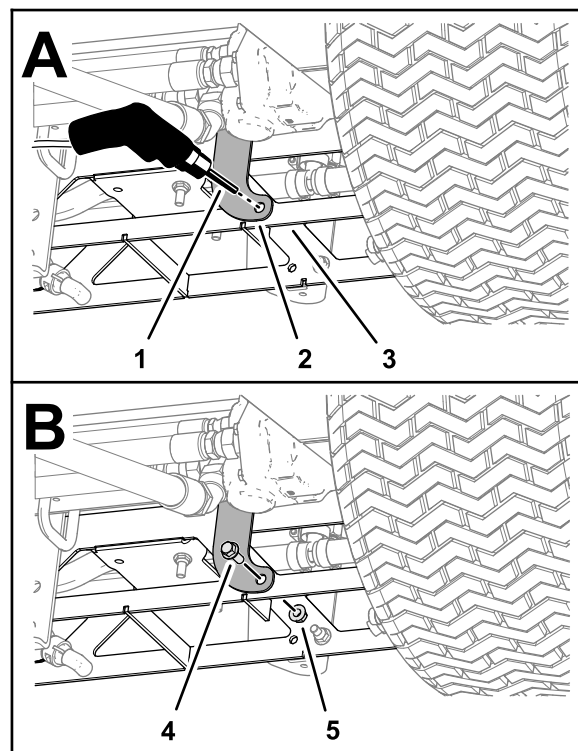


**Figure 135**

g292245

- |   |   |
|---|---|
| 1. Vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1") | 3. Contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Support d'ECU                        | 4. Haut de la machine                       |

3. Au bas de la section de pulvérisation centrale, servez-vous du support d'ECU comme gabarit pour percer un trou de 6 mm dans le cadre (Figure 136).

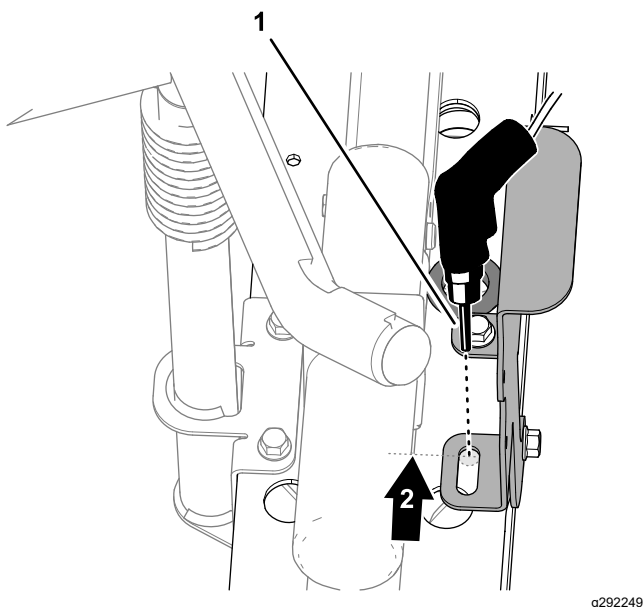


**Figure 136**

g292248

- |  |   |
|--|---|
| 1. Foret de 6 mm   | 4. Vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1")     |
| 2. Support d'ECU   | 5. Contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ") |
| 3. Cadre en treillis (section de pulvérisation centrale) |   |

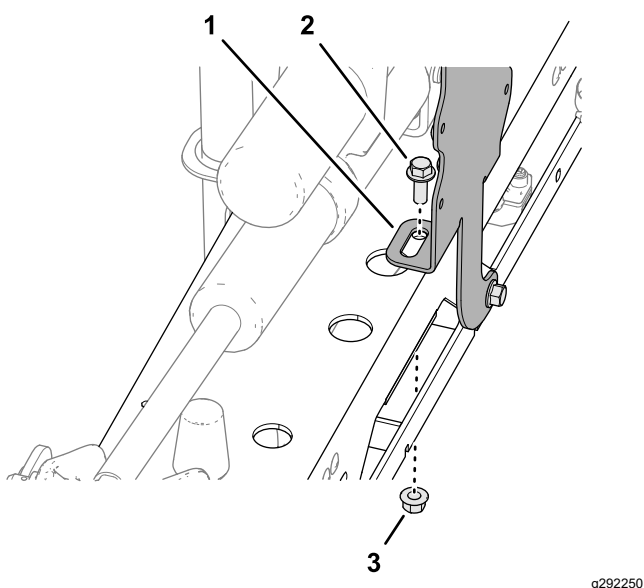
4. Fixez le support au cadre en treillis (Figure 136) à l'aide d'une vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1") et d'un contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ").
5. Sur le dessus de la section de pulvérisation centrale, servez-vous du support d'ECU comme gabarit, alignez le foret sur la position intérieure de la fente du support et percez un trou de 6 mm dans le cadre (Figure 137).



**Figure 137**

1. Foret de 6 mm
2. Position intérieure de la fente

6. Fixez le support au cadre en treillis (Figure 138) à l'aide d'une vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1") et d'un contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ").



**Figure 138**

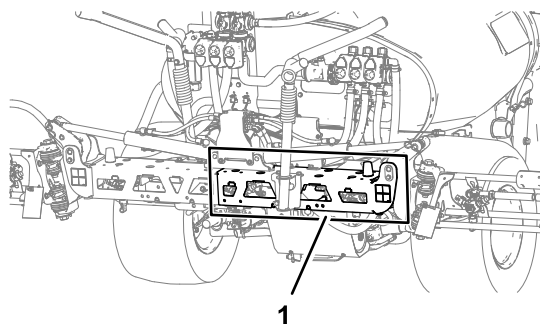
1. Support d'ECU
2. Vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
3. Contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ")

7. Serrez les vis et les contre-écrous à un couple de 37 à 45 N·m.

## Pose du support d'ECU

### Modèles à section de rampe centrale en deux parties et 11 buses de pulvérisation

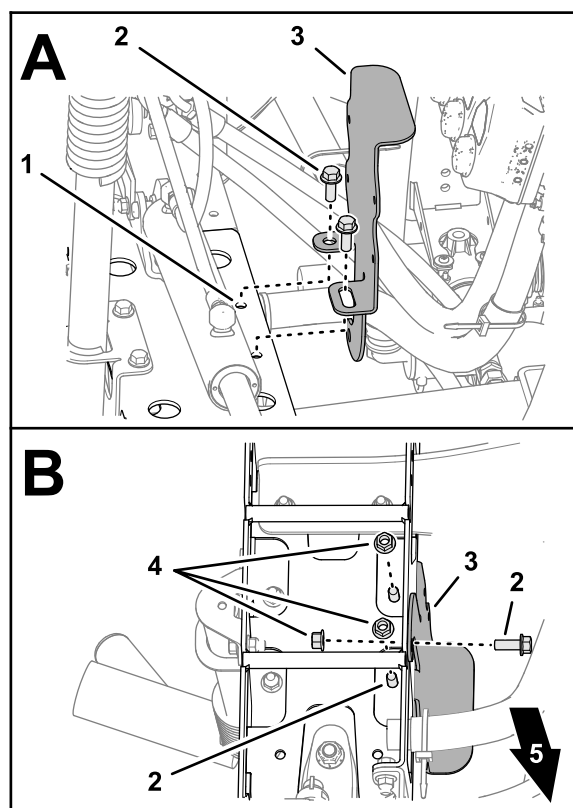
1. Repérez le cadre en treillis droit de la section de pulvérisation centrale (Figure 139).



**Figure 139**

1. Cadre en treillis droit (section de pulvérisation centrale)

2. Alignez les trous et la fente du support d'ECU sur les trous du cadre droit (Figure 140).



**Figure 140**

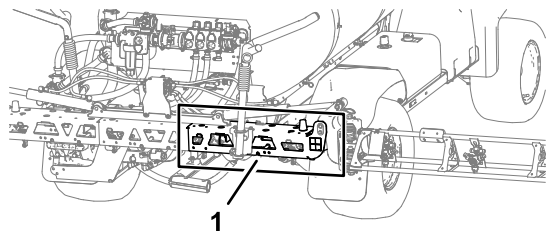
1. Trou (cadre droit)
2. Vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
3. Support d'ECU
4. Contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ")
5. Haut de la machine

3. Fixez le support d'ECU au cadre en treillis (Figure 140) à l'aide de 3 vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1") et de 3 contre-écrous à embase ( $\frac{3}{8}$ ").
4. Serrez les vis et les écrous à un couple de 37 à 45 N·m.

## Pose du support d'ECU

### Modèles à section de rampe centrale en trois parties et 12 buses de pulvérisation

1. Repérez le cadre en treillis droit de la section de pulvérisation centrale (Figure 141).

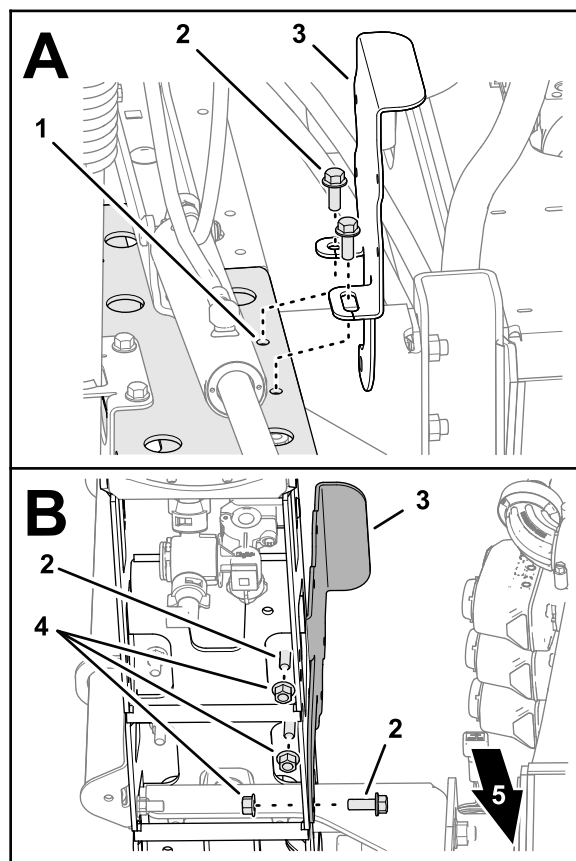


g292155

**Figure 141**

1. Cadre en treillis droit (section de pulvérisation centrale)

2. Alignez les trous et la fente du support d'ECU sur les trous du cadre droit (Figure 142).



g292154

**Figure 142**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Trou (cadre droit)                   | 4. Contre-écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1") | 5. Haut de la machine                       |
| 3. Support d'ECU                        |   |

3. Fixez le support d'ECU au cadre en treillis (Figure 142) à l'aide de 3 vis à embase ( $\frac{3}{8}$ " x 1") et de 3 contre-écrous à embase ( $\frac{3}{8}$ ").
4. Serrez les vis et les écrous à un couple de 37 à 45 N·m.

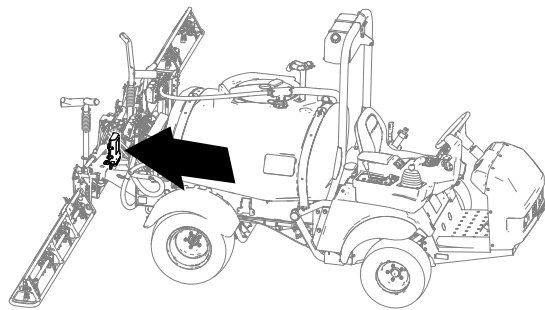
# 10

## Montage de l'ECU

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	ECU
4	Vis d'assemblage (acier inoxydable – ¼" x 1½")
4	Rondelle (acier inoxydable – ¼")
4	Contre-écrou à embase (acier inoxydable – ¾")

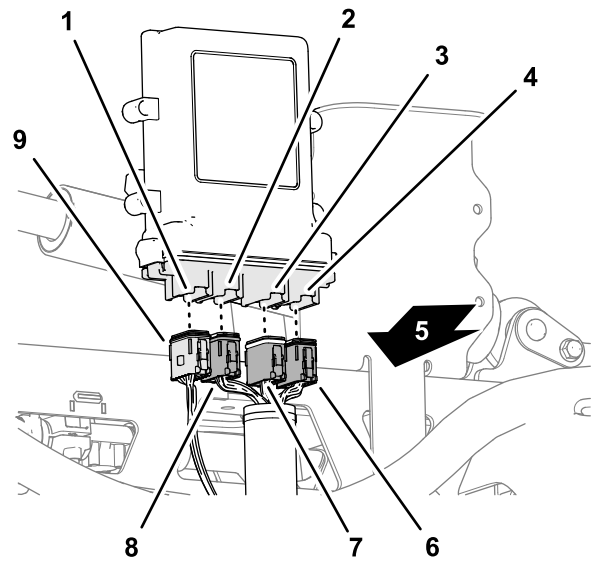
### Procédure



**Figure 143**

g291243

1. Branchez le connecteur à 12 douilles du faisceau avant dans le connecteur A (à l'extrême gauche) de l'ECU ([Figure 144](#)).



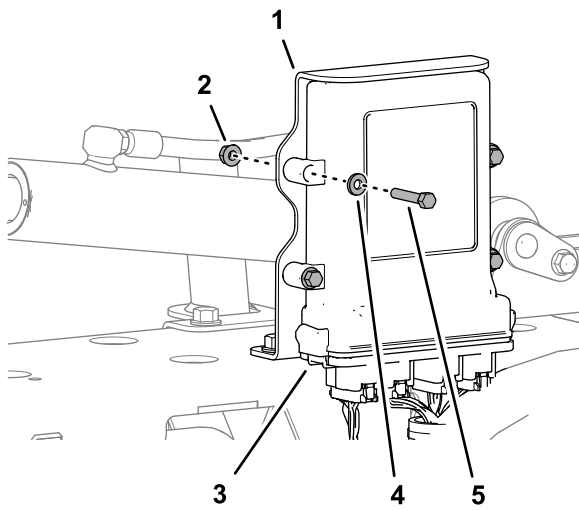
g295489

**Figure 144**

Avant de la section de pulvérisation centrale

1. Connecteur A (ECU)
  2. Connecteur C (ECU)
  3. Connecteur D (ECU)
  4. Connecteur B (ECU)
  5. Arrière de la machine
  6. Connecteur à 12 douilles (étiqueté B – LEFT – faisceau arrière)
  7. Connecteur à 12 douilles (étiqueté D – CENTER – faisceau arrière)
  8. Connecteur à 12 douilles (étiqueté C – RIGHT – faisceau arrière)
  9. Connecteur à 12 douilles (faisceau avant)
2. Branchez le connecteur étiqueté LEFT du faisceau de câblage arrière dans le connecteur B de l'ECU ([Figure 144](#)).
  3. Branchez le connecteur étiqueté RIGHT du faisceau de câblage arrière dans le connecteur C de l'ECU ([Figure 144](#)).
  4. Branchez le connecteur étiqueté CENTER du faisceau de câblage arrière dans le connecteur D de l'ECU ([Figure 144](#)).
  5. Alignez les trous de l'ECU et ceux du support d'ECU ([Figure 145](#)).





**Figure 145**

g302642

- |  |   |
|--|---|
| 1. Support d'ECU                                 | 4. Rondelle (acier inoxydable – ¼")               |
| 2. Contre-écrou à embase (acier inoxydable – ¼") | 5. Vis d'assemblage (acier inoxydable – ¼" x 1½") |
| 3. ECU   |   |

6. Fixez l'ECU au support ([Figure 145](#)) à l'aide de 4 vis d'assemblage (acier inoxydable – ¼" x 1½"), 4 rondelles (acier inoxydable – ¼") et 4 contre-écrous à embase (acier inoxydable – ¼").

# 11

## Fin de l'installation du kit

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Branchez la batterie.
2. Le cas échéant, installez le couvercle du compartiment de la batterie.
3. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la à la position de marche.  
L'écran de démarrage ([Figure 146](#)) s'affiche.



**Figure 146**

g295606

# Vue d'ensemble du produit

## Commandes

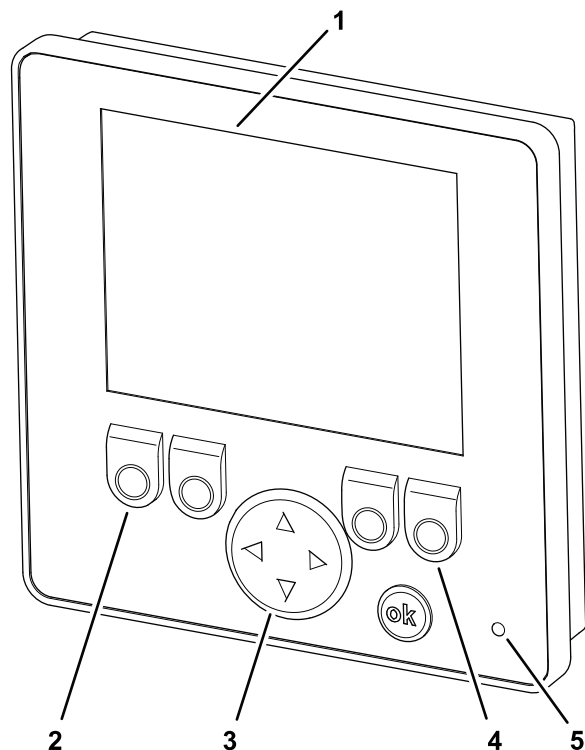


Figure 147

g285712

- |   |  |
|---|--|
| 1. Affichage LCD  | 4. Bouton de fonction 4 (passe au menu RÉGLAGES) |
| 2. Bouton de fonction 1 (fait alterner les écrans de DÉBIT) | 5. Diode d'état                                  |
| 3. Bouton de navigation/saisie                              |  |

---

## Utilisation






### Démarrage de l'affichage

L'affichage démarre quand le commutateur d'allumage de la machine est en position CONTACT.

La diode d'état s'allume et l'affichage LCD s'allume.

# Icônes de l'affichage

## Icônes des touches de fonction et du menu Réglages

TOUCHE DE FONCTION 1		TOUCHE DE FONCTION 2		TOUCHE DE FONCTION 3		TOUCHE DE FONCTION 4	
Fait alterner l'écran pour afficher ou masquer les valeurs de débit		Fait alterner les unités entre U.S. GPM ou L/MIN		Fait alterner l'alarme entre ACTIVÉE ou DÉSACTIVÉE		Fait alterner l'affichage entre l'écran de réglages ou l'écran de débit	
Icône Afficher les valeurs de débit		Icône d'unités de débit (US) GPM	(US) GPM	Icône Alarme ACTIVÉE		Icône de roue dentée (toujours affichée à l'écran)	
Icône Masquer les valeurs de débit		Icône d'unités de débit (SI) LPM	(SI) LPM	Icône Alarme DÉSACTIVÉE		Appuyer sur la TOUCHE DE FONCTION 4 pour ouvrir l'écran de réglages	
Icône de valeurs de débit par défaut = masquer		Unités de débit par défaut =(US) GPM		Alarme par défaut = ACTIVÉE		Appuyer une nouvelle fois sur la TOUCHE DE FONCTION 4 pour ouvrir l'écran de débit	

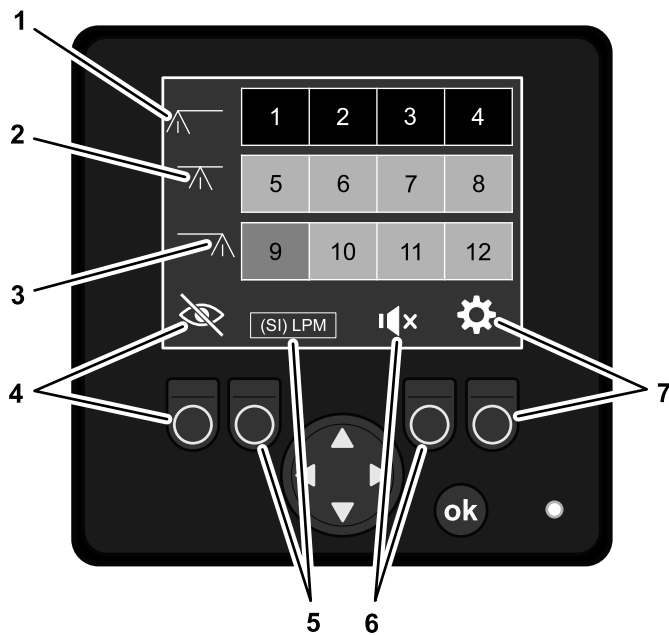


Figure 148

g302645

1. Section de pulvérisation gauche
2. Section de pulvérisation centrale
3. Section de pulvérisation droite
4. Icône de valeurs de débit et touche de fonction 1 (illustré : Masquer les valeurs)
5. Icône de valeur des unités et touche de fonction 2 (illustré : US GPM)
6. Icône d'alarme et touche de fonction 3 (illustré : désactivée)
7. Icône de roue dentée et touche de fonction 4 (menu RÉGLAGES)

# Utilisation de l'écran de débit

**Remarque:** Le système NozzAlert affiche l'écran d'état de débit par défaut.

## Indication du débit

- Le débit de chaque buse est affiché sous forme numérique (Figure 149).
- Des codes couleurs indiquent l'état de débit de chaque buse (Figure 149). Les codes couleurs s'affichent en fonction des valeurs programmées dans le menu Réglages.

### Codes couleurs de l'état de débit

Couleur d'indicateur	État de débit
Noir	Erreur de débit – pas de débit au niveau de la buse, ou la buse est désactivée
Rouge	Erreur de débit – dépassement de la tolérance de plus de 50 %
Jaune	Erreur de débit – dépassement de la tolérance, mais inférieur à 50 %
Vert	Normal – OK



Figure 149

g302646

- |   |  |
|---|--|
| 1. Noir (pas de débit ou DÉSACTIVÉ)     | 3. Jaune (hors tolérance, moins de 50 %) |
| 2. Rouge (hors tolérance, plus de 50 %) | 4. Vert (dans les limites de tolérance)  |

## Écran d'état de débit

L'écran d'état de débit affiche les numéros des buses et les codes couleurs d'état de débit indiquant l'état de fonctionnement de chaque buse (Figure 150).



g302647

Figure 150  
Écran d'état de débit

## Écran de débit

L'écran de débit affiche les numéros des buses et les informations suivantes :

- Les codes couleurs d'état de débit indiquant l'état de fonctionnement de chaque buse.
- Les débits mesurés de chaque buse.



g302648

Figure 151  
Écran de débit

# Navigation entre les différents écrans de débit

**Remarque:** Le système NozzAlert affiche l'écran d'état de débit par défaut.

- Quand l'affichage montre un écran de débit, vous pouvez appuyer sur le bouton de fonction 1 (Figure 152) pour alterner entre les écrans suivants.
  - Écran d'état de débit
  - Écran de débit
- Quand l'affichage montre l'écran de réglages, vous pouvez appuyer sur le bouton de fonction 1 pour afficher l'écran d'état de débit ou l'écran de débit.

**Remarque:** Le système se souvient automatiquement si le dernier écran affiché était celui d'état de débit ou de débit.

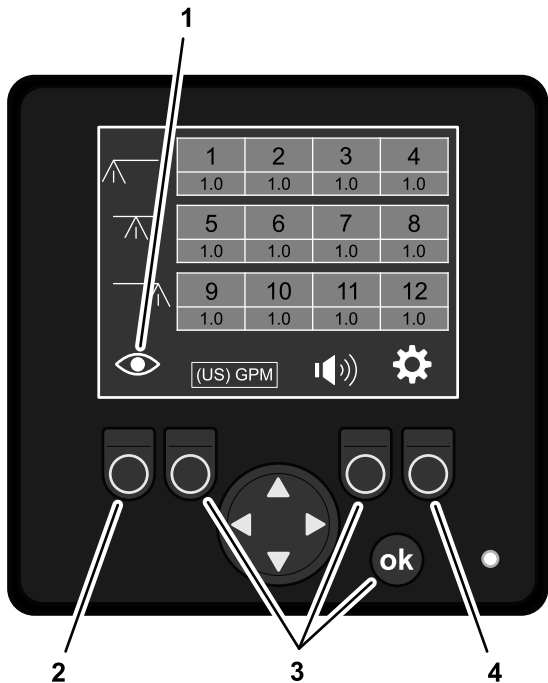


Figure 152

1. Icône État de débit/de débit

2. Bouton de fonction 1 (fait alterner entre les écrans d'état de débit et de débit)
3. Boutons inactifs

4. Bouton de fonction 4 (passe au menu RÉGLAGES)

# Unités

Vous pouvez alterner les unités entre unités anglaises ou internationales :

- (US) GPM (gallons par minute)
- (SI ) LPM (litres par minute)
- La valeur par défaut est (US) GPM

# Réglage des unités

Appuyez sur le bouton de fonction 2 pour alterner entre les unités anglaises ou internationales (Figure 153).

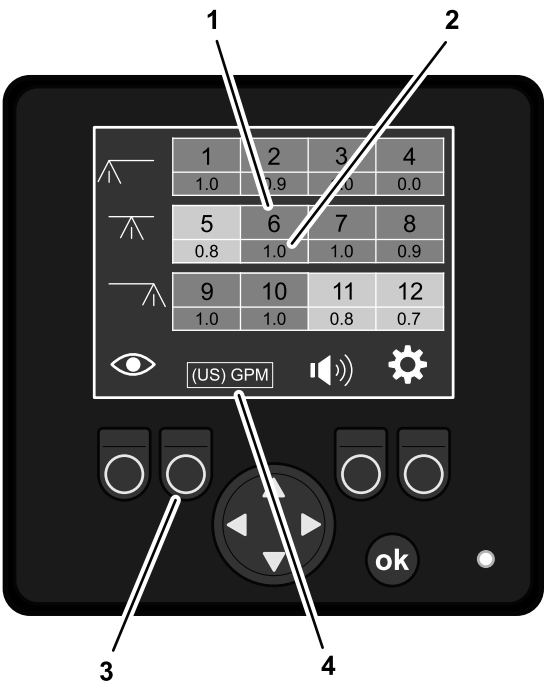


Figure 153

1. Numéros des buses et code couleur d'état

2. Débit mesuré
3. Bouton de fonction 4 (fait alterner les unités mesurées)

4. Icône de valeur des unités (SI – LPM ; US – GPM)

# Activation du signal sonore

Vous pouvez activer ou désactiver le signal sonore.

## Activation ou désactivation du signal sonore

Appuyez sur le bouton de fonction 3 pour alterner entre signal sonore activé ou désactivé (Figure 154).

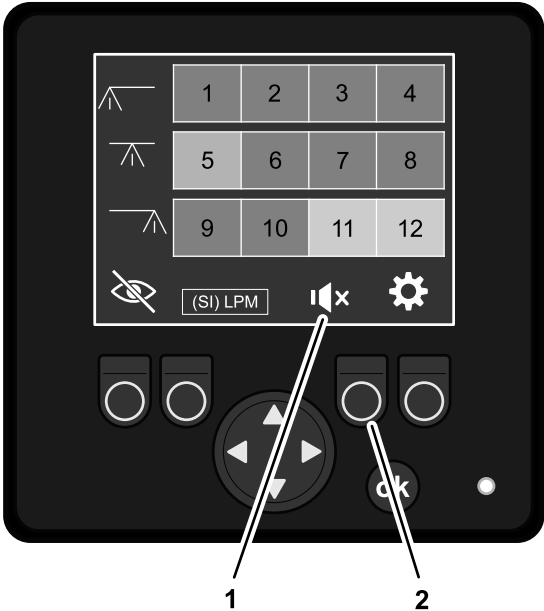


Figure 154

Illustré : signal sonore désactivé.

1. Icône de signal sonore
2. Bouton de fonction 4 (activation ou désactivation du signal sonore)

# Utilisation du menu Réglages

## Naviguer jusqu'à l'écran de réglages

Appuyez sur la touche de fonction 4 pour passer à l'écran de réglages.

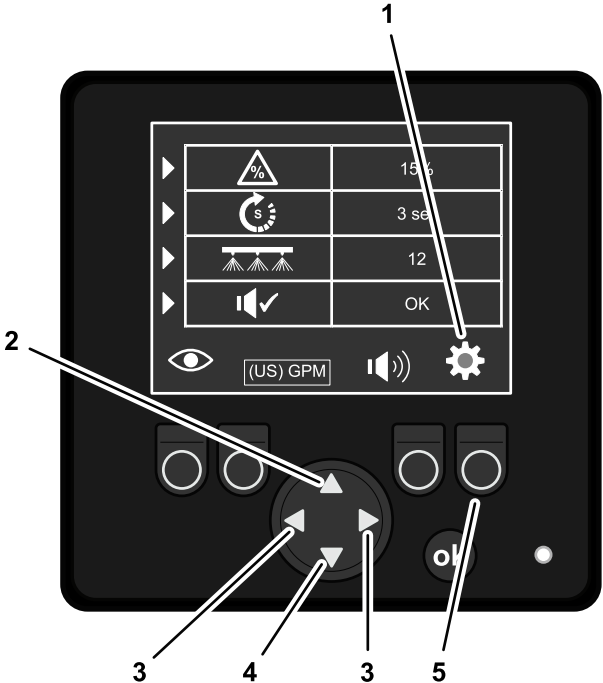


Figure 155

1. Indicateur de bouton de réglages (activé – rétroéclairé en vert)
2. Flèche de défilement vers le haut (bouton de navigation/saisie)
3. Flèche de modification de valeur (bouton de navigation/saisie)
4. Flèche de défilement vers le bas (bouton de navigation/saisie)
5. Bouton de fonction 4 (passe au menu RÉGLAGES)

## Limites de tolérance

Servez-vous de la valeur de tolérance pour paramétrer la variation de débit entre les débits des buses mesurés. La tolérance affecte le seuil auquel l'état de débit jaune (prudence) s'affiche.

- Une valeur de tolérance plus grande autorise une différence plus importante entre les débits des buses.
- Une valeur de tolérance plus petite autorise une différence moins importante entre les débits des buses.



- La plage de limites de tolérance s'étend de 5 % à 45 %.
- La valeur de tolérance peut être modifiée par pas de 5 %.
- La valeur de tolérance par défaut est de 15 %.

## Paramétrage de la valeur de tolérance

1. Sur l'écran RÉGLAGES, appuyez sur les flèches haut ou bas du bouton de navigation/saisie jusqu'à ce que l'indicateur de réglage actif soit en face de ERROR TOLERANCE (tolérance d'erreur) (Figure 156).

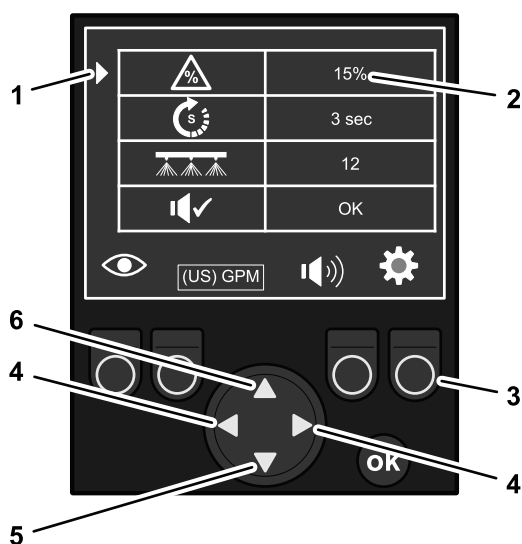


Figure 156

g302653

- |  |  |
|--|--|
| 1. Indicateur de réglage actif                   | 4. Flèche de modification de valeur (bouton de navigation/saisie)  |
| 2. Valeur de tolérance (%)                       | 5. Flèche de défilement vers le bas (bouton de navigation/saisie)  |
| 3. Bouton de fonction 4 (passe au menu RÉGLAGES) | 6. Flèche de défilement vers le haut (bouton de navigation/saisie) |

2. Servez-vous de la flèche gauche ou droite de modification de valeur sur le bouton de navigation/saisie (Figure 156) pour modifier la valeur de tolérance (%) comme suit :
  - Appuyez sur la flèche gauche de modification de valeur pour diminuer la valeur de tolérance.
  - Appuyez sur la flèche droite de modification de valeur pour augmenter la valeur de tolérance.
3. Lorsque vous avez terminé de modifier les valeurs sur l'écran de RÉGLAGES, appuyez sur le

bouton de fonction 4 sous l'indicateur de bouton de réglages pour revenir aux écrans d'état de débit (Figure 156).

## Temporisation d'erreur

Servez-vous de la valeur de temporisation d'erreur pour régler la durée pendant laquelle le système doit mesurer un débit de buse hors tolérance avant de changer l'état du code couleur sur l'affichage.

- Une valeur de temporisation d'erreur plus grande réduit la sensibilité de mesure, autrement dit les mesures de l'affichage seront moins sensibles aux fluctuations de débit.
- Une valeur de temporisation d'erreur plus petite augmente la sensibilité de mesure, ce qui signifie que les mesures de l'affichage seront plus sensibles aux fluctuations de débit.
- La plage de temporisation d'erreur s'étend de 2 à 10 secondes.
- La valeur de temporisation d'erreur peut être modifiée par pas de 1 seconde.
- La valeur de temporisation d'erreur par défaut est de 3 secondes.

## Paramétrage de la valeur de temporisation d'erreur

1. Sur l'écran de RÉGLAGES, appuyez sur les flèches Haut ou Bas du bouton de navigation/saisie jusqu'à ce que l'indicateur de réglage actif se trouve en face de ERROR DELAY (temporisation d'erreur) (Figure 157).

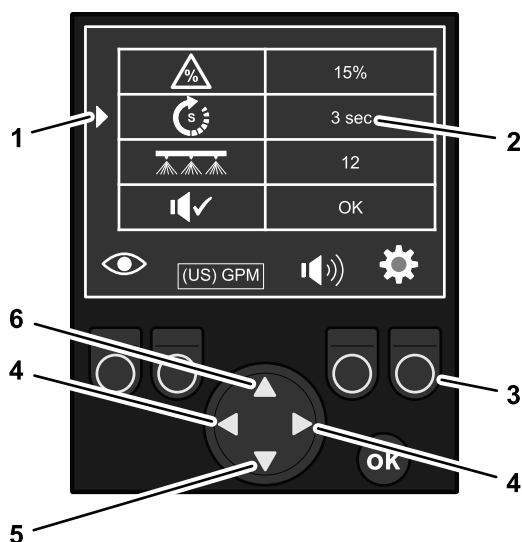


Figure 157

g302654

- |  |  |
|--|--|
| 1. Indicateur de réglage actif                   | 4. Flèche de modification de valeur (bouton de navigation/saisie)  |
| 2. Valeur de temporisation d'erreur (secondes)   | 5. Flèche de défilement vers le bas (bouton de navigation/saisie)  |
| 3. Bouton de fonction 4 (passe au menu RÉGLAGES) | 6. Flèche de défilement vers le haut (bouton de navigation/saisie) |

2. Servez-vous de la flèche gauche ou droite de modification de valeur sur le bouton de navigation/saisie (Figure 157) pour modifier la valeur de temporisation d'erreur comme suit :
  - Appuyez sur la flèche gauche de modification de valeur pour diminuer la durée de temporisation.
  - Appuyez sur la flèche droite de modification de valeur pour augmenter la durée de temporisation.
3. Lorsque vous avez terminé de modifier les valeurs sur l'écran de RÉGLAGES, appuyez sur le bouton de fonction 4 sous l'indicateur de bouton de réglages pour revenir aux écrans d'état de débit (Figure 157).

## Comptage système

Utilisez la la valeur de comptage système pour régler le nombre de débitmètres que compte le système.

- Vous pouvez régler le système pour compter 11 (débitmètres) ou 12 (débitmètres).
- La valeur affichée par défaut est 12 (débitmètres).

## Réglage du comptage système

1. Sur l'écran de RÉGLAGES, appuyez sur les flèches Haut ou Bas du bouton de navigation/saisie jusqu'à ce que l'indicateur de réglage actif se trouve en face de SYSTEM COUNT (comptage système) (Figure 158).

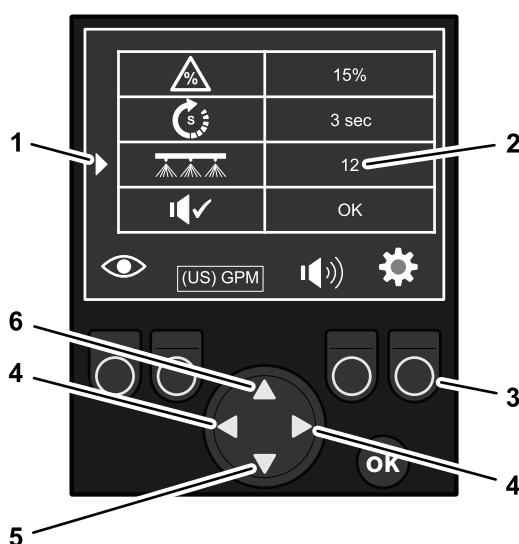


Figure 158

g302656

- |  |   |
|--|---|
| 1. Indicateur de réglage actif                       | 4. Flèche de modification de valeur (bouton de navigation/saisie) |
| 2. Réglage du comptage système (activé ou désactivé) | 5. Défilement vers le bas (bouton de navigation/saisie)           |
| 3. Bouton de fonction 4 (passe au menu RÉGLAGES)     | 6. Défilement vers le haut (bouton de navigation/saisie)          |

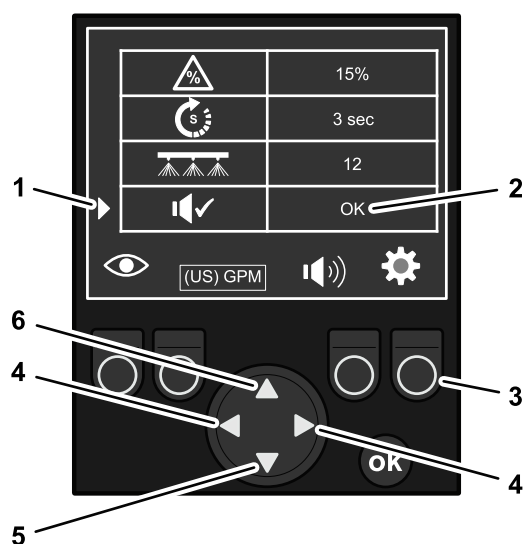
2. Appuyez sur la flèche gauche ou droite de modification de valeur sur le bouton de navigation/saisie pour alterner les unités affichées entre un système à 11 débitmètres et un système à 12 débitmètres (Figure 158).
3. Lorsque vous avez terminé de modifier les valeurs sur l'écran de RÉGLAGES, appuyez sur le bouton de fonction 4 sous l'indicateur de bouton de réglages pour revenir aux écrans d'état de débit (Figure 158).

# Test du signal sonore

Le test du signal sonore vous permet de faire retentir le signal sonore sur l'affichage.

## Tester le signal sonore

1. Sur l'écran de RÉGLAGES, appuyez sur les flèches Haut ou Bas du bouton de navigation/saisie jusqu'à ce que l'indicateur de réglage actif se trouve en face de BEEPER TEST (test du signal sonore) ([Figure 159](#)).



g302655

**Figure 159**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Indicateur de réglage actif                   | 4. Flèche de modification de valeur (bouton de navigation/saisie)  |
| 2. Commande OK (fait retentir le signal sonore)  | 5. Flèche de défilement vers le bas (bouton de navigation/saisie)  |
| 3. Bouton de fonction 4 (passe au menu RÉGLAGES) | 6. Flèche de défilement vers le haut (bouton de navigation/saisie) |

2. Appuyez sur la flèche gauche ou droite de modification de valeur sur le bouton de navigation/saisie pour faire retentir le signal sonore ([Figure 159](#)).
3. Lorsque vous avez terminé de modifier les valeurs sur l'écran de RÉGLAGES, appuyez sur le bouton de fonction 4 sous l'indicateur de bouton de réglages pour revenir aux écrans d'état de débit ([Figure 159](#)).

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'affichage montre une buse avec un code couleur d'état de débit jaune.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La buse (et éventuellement le filtre d'embout) commence à se colmater.</li> <li>2. La tourelle de buse n'est pas correctement positionnée.</li> <li>3. La mauvaise buse est en position de pulvérisation active</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la buse (et éventuellement le filtre d'embout) et nettoyez-la dès que possible.</li> <li>2. Tournez la tourelle de buse de sorte à aligner la buse en position de pulvérisation active.</li> <li>3. Tournez la bonne tourelle de buse en position de pulvérisation active</li> </ol>
L'affichage montre une buse avec un code couleur d'état de débit rouge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La buse (et éventuellement le filtre d'embout) est colmatée.</li> <li>2. La tourelle de buse n'est pas correctement positionnée.</li> <li>3. La mauvaise buse est en position de pulvérisation active</li> <li>4. L'embout de buse est séparé de la tourelle.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la buse (et éventuellement le filtre d'embout) et nettoyez-la immédiatement.</li> <li>2. Tournez la tourelle de buse de sorte à aligner la buse en position de pulvérisation active.</li> <li>3. Tournez la bonne tourelle de buse en position de pulvérisation active</li> <li>4. Serrez l'embout de buse ou remplacez tout embout manquant.</li> </ol>

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'affichage montre une buse avec un code couleur d'état de débit noir, mais la buse semble bien pulvériser.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a un problème de connexion électrique.</li> <li>2. L'ailette du débitmètre ne tourne pas.</li> <li>3. Une quantité excessive de débris s'est accumulée sur l'ailette du débitmètre.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Au niveau de la section de pulvérisation, échangez les connecteurs électriques avec un débitmètre dont vous savez qu'il fonctionne (par ex., échangez les connexions L1 et L2). Échangez le débitmètre avec un débitmètre dont vous savez qu'il fonctionne à l'aide des dispositifs de raccordement rapide.</li> <li>2. Rincez le débitmètre inactif à l'eau douce sous haute pression jusqu'à ce que l'ECU reçoive un signal du débitmètre.</li> <li>3. Déposez le débitmètre (et au besoin, le corps de la buse) et rincez-le à l'aide des orifices de raccordement rapide.</li> </ol>

## **Déclaration de confidentialité EEE/R-U**

### **Utilisation de vos données personnelles par Toro**

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des informations sur les produits susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pourrions aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

### **Conservation de vos données personnelles**

Toro conservera vos données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus de renseignements concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### **L'engagement de Toro en matière de sécurité**

Vos données personnelles pourront être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données personnelles hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

### **Droits d'accès et de rectification**

Vous pouvez être en droit de corriger ou de vérifier vos données personnelles, ou encore de vous opposer au traitement de vos données, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos données personnelles, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.



**Count on it.**